



547399 NL (01/03/2019)

200 ATJ

HANDLEIDING
(ORIGINELE HANDLEIDING)

BELANGRIJK

Lees en begrijp deze handleiding voordat u deze hoogwerker gaat gebruiken.

Deze bevat alle nodige informatie over de besturing, de behandeling en de uitrusting van de hoogwerker, evenals belangrijke aanbevelingen die moeten worden opgevolgd.

U vindt in dit document tevens voorzorgsmaatregelen bij het gebruik, informatie over onderhoud en de meest voorkomende servicewerkzaamheden, om het veilige gebruik en de betrouwbaarheid van de hoogwerker te waarborgen.

ALS U DIT SYMBOOL ZIET WIL DAT ZEGGEN:



LET OP ! WEES VOORZICHTIG ! UW VEILIGHEID EN DE VEILIGHEID VAN ANDEREN EN VAN DE HOOGWERKER LOPEN GEVAAR.

- Deze handleiding is ontwikkeld op basis van de lijst van uitrustingen en technische specificaties bij ontwerp.
- Het uitrustingsniveau van de hoogwerker is afhankelijk van de gekozen opties en het land van verkoop.
- Afhankelijk van de opties en de verkoopdatum van de hoogwerker, zijn sommige uitrustingen/functionaliteiten die in deze handleiding worden beschreven niet aanwezig op deze hoogwerker.
- De beschrijvingen en illustraties zijn niet bindend.
- MANITOU behoudt zich het recht voor haar modellen en uitrusting te wijzigen zonder daarvoor deze handleiding bij te werken.
- Het MANITOU-netwerk bestaat uitsluitend uit gekwalificeerde professionals die ter beschikking staan om al uw vragen te beantwoorden.
- Deze handleiding maakt integraal deel uit van de hoogwerker.
- Deze moet permanent worden bewaard op de toegewezen plaats zodat u deze gemakkelijk kunt vinden.
- In geval van doorverkoop van de hoogwerker, moet deze handleiding worden doorgegeven aan de nieuwe eigenaar.

EERSTE UITGAVE	16/06/2008	
ACTUALISERING	27/01/2012	2-1 <-> 2-64 ; 3-1 <-> 3-40 ; 5-1 <-> 5-9
	20/01/2015	1-1 <-> 1-30 ; 2-1 <-> 2-56 ; 3-1 <-> 3-42 ; 4-1 <-> 4-4
	01/03/2019	1-1 <-> 1-16
		2-1 <-> 2-74
		3-1 <-> 3-64

MANITOU BF S.A Naamloze vennootschap met raad van bestuur.
 Maatschappelijke zetel: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Frankrijk
 Kapitaal: 39.548.949 euro
 857 802 508 RCS Nantes.
 Tel : +33 (0)2 40 09 10 11
www.manitou.com

Deze brochure wordt enkel verstrekt ter informatie. Alle reproductie, kopiëren, weergaven, zich toe-eigenen, overdracht, distributie of anderszins, in het geheel of gedeeltelijk, in welke vorm dan ook, is verboden. Schema's, tekeningen, aanzichten, commentaren, indicaties, evenals de organisatie van het document die worden weergegeven in dit document zijn het intellectuele eigendom van MANITOU BF. Elke overtreding van het voorgaande kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke sancties. De logo's en de visuele identiteit van de onderneming zijn eigendom van Manitou en kunnen niet zonder uitdrukkelijke, formele toestemming worden gebruikt . Alle rechten voorbehouden.

1 - INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2 - BESCHRIJVING

3 - ONDERHOUD

200 ATJ



1 - INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1 - INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

INSTRUCTIES VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VAN DE FIRMA 1-4

HET WERKTERREIN	1-4
DE BEDIENER	1-4
DE HOOGWERKER	1-4
A - GESCHIKTHEID VAN DE HOOGWERKER VOOR HET GEBRUIK	1-4
B - AANPASSEN VAN DE HOOGWERKER AAN DE NORMALE OMGEVINGSVOORWAARDEN	1-4
C - WIJZIGEN VAN DE HOOGWERKER	1-5
INSTRUCTIES	1-5
ONDERHOUD	1-5

INSTRUCTIES VOOR DE BEDIENER 1-6

INLEIDING	1-6
ALGEMENE INSTRUCTIES	1-6
A - HANDLEIDING	1-6
B - RIJTOESTEMMING IN FRANKRIJK	1-6
C - ONDERHOUD	1-6
D - WIJZIGEN VAN DE HOOGWERKER	1-7
E - ASSEN DIESEL HOOGWERKER	1-7
F - VEILIGHEIDSELEMENTEN	1-7
RIJ INSTRUCTIES	1-7
A - VOOR HET OPSTARTEN VAN DE HOOGWERKER	1-7
B - INRICHTING VAN DE BESTUURDERSPLAATS	1-7
C - OMGEVING	1-8
D - ZICHTBAARHEID	1-9
E - OPSTARTEN VAN DE THERMISCHE HOOGWERKER	1-9
E - OPSTARTEN VAN DE ELEKTRISCHE HOOGWERKER	1-9
F - RIJDEN MET DE HOOGWERKER	1-10
G - STOPPEN VAN DE HOOGWERKER	1-10
INSTRUCTIES VOOR WERKEN MET EEN LASBOUT OF BRANDER OP EEN EXTERNE STRUCTUUR	1-11
A - MET EEN ELEKTRISCHE LASBOUT	1-11
B - MET EEN BRANDER	1-11

ONDERHOUDSINSTRUCTIES VAN DE HOOGWERKER 1-12

ALGEMENE INSTRUCTIES	1-12
ONDERHOUD	1-12
PEIL VAN DE SMEERMIDDELEN EN DE BRANDSTOF	1-12
ELEKTROLYTPEIL VAN DE ACCU (ELEKTRISCHE HOOGWERKER)	1-12
HYDRAULIEK	1-12
ELEKTRICITEIT	1-13
HELLINGSHOEKSENSOR	1-13
LASWERKEN OP DE HOOGWERKER	1-13
WASSEN VAN DE HOOGWERKER	1-13

LANGDURIGE STILSTAND VAN DE HOOGWERKER**1-14**

INLEIDING	1-14
VOORBEREIDEN VAN DE HOOGWERKER	1-14
BESCHERMING VAN DE DIESELMOTOR (DIESEL HOOGWERKER)	1-14
ACCU OPLADEN (ELEKTRISCHE HOOGWERKER)	1-14
BESCHERMING VAN DE HOOGWERKER	1-14
OPNIEUW IN BEDRIJF STELLEN VAN DE HOOGWERKER	1-14

VERWIJDEREN VAN DE HOOGWERKER**1-15**

RECYCLING VAN MATERIALEN	1-15
METALEN	1-15
PLASTICS	1-15
RUBBER	1-15
GLAS	1-15
BESCHERMING VAN HET LEEFMILIEU	1-15
BESCHADIGDE OF VERSLETEN ONDERDELEN	1-15
GEBRUIKTE OLIE	1-15
OUDE ACCU'S	1-15

INSTRUCTIES VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VAN DE FIRMA

HET WERKTERREIN

Een goed beheer van het werkbereik van de hoogwerker reduceert het gevaar voor ongevallen:

- Terrein met zo weinig mogelijk oneffenheden en hindernissen.
- Geen te sterke hellingen.
- Gecontroleerde beweging van voetgangers, etc.

DE BEDIENER

- De hoogwerker mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden gebruikt dat hiervoor toestemming heeft gekregen. Voornoemde toestemming moet schriftelijk worden gegeven door de bevoegde verantwoordelijke van het bedrijf waar de hoogwerker wordt gebruikt en de bediener moet deze toestemming altijd bij zich hebben.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De ervaring heeft ons geleerd dat in bepaalde situaties de hoogwerker niet gebruikt kan worden.

Dit voorspelbare abnormale gebruik, en waarvan de belangrijkste elementen hieronder vermeld staan, is absoluut verboden:

- *Het abnormaal voorzienbaar gebruik dat ontstaat door een gewone nalatigheid, maar dat niet het resultaat is van expres verkeerd gebruik van het materieel.*
 - *Het reflexgedrag dat optreedt bij slechte werking, een incident, storing, etc. tijdens het gebruik van de hoogwerker.*
 - *Het gedrag voortvloeiende uit de toepassing van de "wet van de minste weerstand" tijdens het verrichten van een handeling.*
 - *Bij bepaalde machines het voorspelbare gedrag van bepaalde personen zoals: leerlingen, jongeren, gehandicapten, stagiaires die een hoogwerker willen bedienen of door bedieners die de hoogwerker gebruiken in het kader van een weddenschap, wedstrijd of om zelf ervaring op te doen.*
- De materiaalverantwoordelijke moet hiermee rekening houden bij het beoordelen van de geschiktheid van een bepaalde persoon voor de besturing.*

⚠ BELANGRIJK ⚠

INFORMEER U:

- *Met betrekking tot wat men moet doen in geval van brand.*
- *Om te weten te komen waar de eerste hulp koffer staat plus de brandblusser.*
- *Met betrekking tot de telefoonnummers van de hulpdiensten die moeten worden gebeld (arts, ambulance, ziekenhuis en brandweer).*

DE HOOGWERKER

A - GESCHIKTHEID VAN DE HOOGWERKER VOOR HET GEBRUIK

- MANITOU heeft zich verzekerd van de gebruiksgeschiktheid van deze hoogwerker bij normale gebruiksvoorwaarden zoals beschreven in deze instructiehandleiding met een testcoëfficiënt **bij OVERBELASTING VAN 1,25** en een **FUNCTIONELE testcoëfficiënt van 1,1**, zoals bepaald in de geharmoniseerde norm **EN 280** voor **PEMP** (Verplaatsbaar platform om personeel op werkhoogte te brengen). Voor de indienstelling moet de verantwoordelijke van de vestiging controleren of de hoogwerker geschikt is voor de uit te voeren werken en moet men bepaalde tests uitvoeren (volgens de geldende wetgeving).

B - AANPASSEN VAN DE HOOGWERKER AAN DE NORMALE OMGEVINGSVOORWAARDEN

- Buiten de uitrustingen die op uw hoogwerker zijn aangebracht, staan er talrijke opties tot uw beschikking zoals: zwaailicht, werklichten enzovoort. Raadpleeg uw dealer.
- Men moet rekening houden met de weersomstandigheden op de plaats van gebruik.
 - Bescherming tegen vorst (< 3 - ONDERHOUD: SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF).
 - Aanpassen van de smeermiddelen (neem contact op met uw dealer).
 - Filteren van de verbrandingsmotor (< 3 - ONDERHOUD: FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN).

⚠ BELANGRIJK ⚠

De smeermiddelen worden in de fabriek bijgevuld voor gebruik bij normale weersomstandigheden, met name: -15°C tot +35°C.

Wat betreft gebruik bij hogere of lagere temperaturen moet men alvorens de hoogwerker te starten, de smeermiddelen aftappen en opnieuw vullen met aangepaste smeermiddelen die overeenkomen met de omgevingstemperatuur. Hetzelfde geldt voor de koelvloeistof.

- Preventie van brandgevaar bij gebruik in een stoffige en ontvlambare omgeving.
- Als de hoogwerker wordt gebruikt op plaatsen waar geen brandblusmiddelen beschikbaar zijn, moet men een individuele brandblusser op de hoogwerker aanbrengen, raadpleeg uw dealer.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De diesel hoogwerker is ontworpen voor gebruik buitenshuis bij normale weersomstandigheden en binnenshuis in goed geventileerde ruimtes.

De elektrische hoogwerker is ontworpen voor gebruik buitenshuis bij normale weersomstandigheden en binnenshuis.

Het gebruik van de hoogwerker is verboden op plaatsen waar potentieel brand- of ontploffingsgevaar bestaat

(bv: raffinaderijen, brandstof- of gasopslagplaats, opslag van ontvlambare producten...).

Voor het gebruik op dit soort plaatsen zijn er speciale uitrustingen beschikbaar (neem voor informatie contact op met uw dealer).

C - WIJZIGEN VAN DE HOOGWERKER

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is ten strengste verboden onderdelen van de hoogwerker te vervangen door onderdelen die niet door Manitou zijn goedgekeurd (accu's, wielen, mand, enz.).

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is verboden de structuur en de instelling van de verschillende componenten van de hoogwerker zelf te wijzigen (hydraulische druk, instelling van de begrenzers, toerental van de verbrandingsmotor, sensoren, toevoeging van een extra uitrusting, toevoeging van tegengewicht, niet gehomologeerd en niet toegestane toebehoren, waarschuwingssystemen, enz.). In dit geval kan de aansprakelijkheid van de constructeur niet ingeroepen worden.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Gevaar voor stabiliteitsverlies van de hoogwerker:

Afhankelijk van het model wordt uw hoogwerker geleverd met standaardwielen of wielen voor vierwielaandrijving.

Het is VERBODEN om van het ene wieltype over te gaan naar een ander type.

ELEKTRISCHE HOOGWERKER: het is NIET toegestaan om accu's te vervangen door lichtere accu's.

INSTRUCTIES

- De instructiehandleiding moet altijd in goede staat zijn en opgeborgen worden op de hiervoor bepaalde plaats in de hoogwerker in de taal gebruikt door de bediener.
- De instructiehandleiding en alle plaatjes en stickers die niet leesbaar meer, verdwenen of beschadigd zijn, moeten altijd onmiddellijk vervangen worden.

ONDERHOUD

⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het hoofdstuk: ONDERHOUDSINSTRUCTIES VAN DE HOOGWERKER.

- Het onderhoud of de reparaties anders dan die beschreven in hoofdstuk 3 - ONDERHOUD moeten verricht worden door gekwalificeerd personeel (zie uw dealer) en met inachtneming van de nodige veiligheidsvoorwaarden wat betreft de gezondheid van de bediener en derden.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker moet periodiek gecontroleerd worden om zeker te stellen dat hij nog steeds aan de conformiteit eisen voldoet.

De frequentie van deze controlebeurt wordt bepaald door de vigerende wetgeving van het land waar de hoogwerker gebruikt wordt.

- Voorbeeld voor Frankrijk: het hoofd van de vestiging waar de hoogwerker gebruikt wordt moet een onderhoudsboekje opstellen en bijhouden voor ieder apparaat (beschikking van 2 maart 2004).

INLEIDING

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het gevaar op een ongeluk tijdens het gebruik, het onderhoud of het repareren van de hoogwerker kan beperkt worden indien u de veiligheidsvoorschriften en de preventieve maatregelen die in deze handleiding staan beschreven, in acht neemt. Het niet in acht nemen van de veiligheids- en gebruiksvoorschriften, van de reparatie of onderhoudsinstructies van de hoogwerker kan ernstige, en in sommige gevallen zelfs dodelijke ongevallen veroorzaken.

- U mag uitsluitend en alleen de handelingen en manoeuvres beschreven in deze handleiding uitvoeren. De constructeur is niet in staat alle situaties die mogelijk gevaar kunnen opleveren, te voorzien. Dientengevolge moeten de voorschriften met betrekking tot de veiligheid vermeld in de handleiding en op de hoogwerker beschouwd worden als zijnde niet uitputtend.
- U in uw hoedanigheid van bediener, moet op ieder willekeurig moment in staat zijn de mogelijke risico's voor uzelf, voor anderen en voor de hoogwerker op redelijke wijze te beoordelen tijdens het gebruik.

ALGEMENE INSTRUCTIES

A - HANDLEIDING

- De instructiehandleiding aandachtig lezen en in zich opnemen.
- De instructiehandleiding moet altijd in goede staat zijn en opgeborgen worden op de hiervoor bepaalde plaats in de hoogwerker in de taal gebruikt door de bediener.
- De instructiehandleiding en alle plaatjes en stickers die niet leesbaar meer, verdwenen of beschadigd zijn, moeten altijd onmiddellijk vervangen worden.
- Alle handelingen of verrichtingen niet beschreven in de instructiehandleiding zijn a priori verboden.
- De veiligheidsvoorschriften en de instructies vermeld op de hoogwerker in acht nemen.
- Tijdens het gebruik van de hoogwerker is het veiligheidshalve noodzakelijk dat er iemand op de vaste grond de werkzaamheden in het oog houdt.
- Zich vertrouwd maken met de hoogwerker op de grond waar hij moet worden gebruikt.
- Bovendien moet het gebruik voldoen aan de regels der kunst van deze bedrijfstak.
- De hoogwerker niet gebruiken bij een windsnelheid van meer dan 45 km/uur. Er mag op de armen van de hoogwerker geen zijdelingse druk van meer dan 400 N (40 kg) uitgeoefend worden.
- Hoogwerkers die alleen binnenshuis worden gebruikt, mogen niet buitenshuis worden gebruikt.

B - RIJTOESTEMMING IN FRANKRIJK

(of de van kracht zijnde wetgeving raadplegen wat betreft de andere landen).

- De hoogwerker mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden gebruikt dat hiervoor toestemming heeft gekregen. Voornoemde toestemming moet schriftelijk worden gegeven door de bevoegde verantwoordelijke van het bedrijf waar de hoogwerker wordt gebruikt en de bediener moet deze toestemming altijd bij zich hebben.
- De bediener is niet bevoegd iemand anders toestemming te geven de hoogwerker te besturen.

C - ONDERHOUD

- De bediener moet dagelijks onderhoud (⇐ 3 - ONDERHOUD) uitvoeren voordat hij de hoogwerker op de werkplek in gebruik neemt.
- Als de bediener ziet dat de hoogwerker niet in goede staat van werking is of niet meer voldoet aan de veiligheidsvoorschriften, moet hij onmiddellijk zijn verantwoordelijke hiervan op de hoogte stellen.
- De bediener mag niet zelf reparaties of af- of instellingen verrichten behalve indien hij hiervoor een opleiding heeft gevolgd. Hij moet de hoogwerker zelf schoon houden indien deze werkzaamheden aan hem zijn toevertrouwd.
- Het is aan de bediener om de frequentie te bepalen en aan te passen en het type van de reiniging die noodzakelijk is om het risico te vermijden van brand ten gevolge van de accumulatie van ontvlambaar materiaal. De bediener moet bijzondere aandacht besteden aan alle zones van de hoogwerker die vatbaar zijn voor een ophoping van dit risicomateriaal.
- De bediener moet controleren of de wielen geschikt zijn voor de aard van de grond (zie contactvlak van de wielen met de grond (⇐ 2 - BESCHRIJVING: KARAKTERISTIEKEN). Er zijn op dit gebied verschillende opties beschikbaar, neem contact op met uw dealer.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker niet gebruiken als de wielen beschadigd of bijna versleten zijn, dit kan uw veiligheid of die van anderen in gevaar brengen of schade aan de hoogwerker berokkenen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Bij elektrische hoogwerkers moet de bediener het volgende respecteren:

- Dat hij altijd een veiligheidsbril opdoet tijdens het laden van de accu's.
 - Dat hij de accu's niet vervangt in een ontplofbare omgeving.
- Niet roken of een vlam in de richting van de accu's richten tijdens het hanteren, (monteren/demonteren) en het controleren van het vulpeil. De acculader niet aansluiten tijdens onweer.*

D - WIJZIGEN VAN DE HOOGWERKER

◀ INSTRUCTIES VOOR DE VERANTWOORDELIJKE VAN DE FIRMA: C - WIJZIGEN VAN DE HOOGWERKER.

E - ASSEN DIESEL HOOGWERKER

NIET-OSCILLERENDE AS (VOLGENS HET MODEL)

⚠ BELANGRIJK ⚠

Aangezien het chassis star is, kan de hoogwerker door slechts drie wielen gedragen worden.

OSCILLERENDE AS (VOLGENS HET MODEL)

⚠ BELANGRIJK ⚠

De oscillerende as maakt het mogelijk de hoogwerker door alle vier de wielen te laten dragen, in de transportstand. Bij het verplaatsen in de werkstand op een grond die niet vlak is, wordt de oscillerende as geblokkeerd (het chassis is rigide) en kan de hoogwerker dus door slechts drie wielen gedragen worden.

F - VEILIGHEIDSELEMENTEN

- Deze machine is voorzien van specifieke veiligheidsvoorzieningen die haar werking volgens de omstandigheden kunnen beperken (◀ 2 - BESCHRIJVING):
 - Overbelasting in de mand.
 - Overhellen van de hoogwerker voorbij de toegelaten grens.
 - Blokkeerfout van de oscillerende as (volgens het model).
 - Kabel van de uitschuifbare of geleden arm (volgens het model).

RIJ INSTRUCTIES

A - VOOR HET OPSTARTEN VAN DE HOOGWERKER

- Voer het dagelijks onderhoud uit (◀ 3 - ONDERHOUD).

B - INRICHTING VAN DE BESTUURDERSPLAATS

- Ongeacht de ervaring die de bediener al heeft opgedaan, moet hij, alvorens de hoogwerker in gebruik te nemen, zich vertrouwd maken met de plaats en het gebruik van alle controle-instrumenten en bedieningsorganen.
- De armen van de hoogwerker moeten volledig omlaag worden gebracht (lage positie voor schaarliften) voordat u de mand betreedt of verlaat, altijd met de voorkant naar binnen gericht.
- Als de hoogwerker is uitgerust met treeplank, moet de mand zich verticaal hierboven bevinden voor het betreden of verlaten van de mand.
- Gebruik altijd beide handen en één voet of beide voeten en één hand om in en uit te stappen.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsreling en/of toegangsdeur (afhankelijk van het model) zich in de gesloten positie bevindt voordat u de hoogwerker vanuit de mand bedient.
- MANITOU raadt aan een veiligheidsharnas om te doen aangepast aan de grootte en omvang van de bediener bij het gebruik van de hoogwerker (de mand is voorzien van aanhaakpunten voor het harnas, ◀ 2 - BESCHRIJVING).
- Het is verplicht een veiligheidshelm te dragen.
- Aangepaste kleding dragen tijdens het besturen van de hoogwerker, geen ruim zittende kleren aandoen.
- - Nooit de hoogwerker gebruiken met vochtige of vette handen of schoenen.
- Ervoor zorgen dat men beschikt over de beschermingsuitrustingen die nodig zijn voor de te verrichten werkzaamheden.
- Een te lange blootstelling aan een hoog geluidsniveau kan gehoorstoornissen veroorzaken. Ter bescherming tegen hinderlijk geluid is het aangeraden oorbeschermers te dragen.
- Altijd oplettend blijven tijdens het gebruik van de hoogwerker, niet de radio aanzetten of naar muziek luisteren met een kop- of oortelefoon.
- De bediener moet altijd een normale, goede houding aannemen op de bestuurdersplaats: het is verboden armen of benen, en in het algemeen ongeacht welk lichaamsdeel, buiten de hoogwerker te steken.
- De bedieningsorganen mogen nooit en te nimmer gebruikt worden voor doeleinden waarvoor zij niet zijn ontworpen (bijvoorbeeld: op de mand klimmen of eraf stappen, kapstok enz.).
- Het is verboden om niet toegestane accessoires te bevestigen op de hoogwerker waardoor de wind meer vat op de machine in haar geheel zou kunnen krijgen.
- Geen ladders of andere geïmproviseerde constructies gebruiken in de mand om een nog hoger gelegen plaats te bereiken.
- Niet klimmen op de staanders van de mand om bij een nog hoger gelegen plaats te kunnen komen.

C - OMGEVING

- Neem de op de locatie van kracht zijnde veiligheidsregels in acht.
- De hoogwerker kan vanaf de grond bediend worden, u moet er dan ook voor zorgen dat niemand erin kan komen.
- Als de hoogwerker gebruikt wordt op een donkere plaats of 's avonds of 's nachts, moet u ervoor zorgen dat hij wordt voorzien van een werkverlichting.
- De hoogwerkers mogen niet als kranen of liften gebruikt worden voor het permanente vervoer van materialen of mensen, ze mogen ook niet als een krik of een stut gebruikt worden.
- Het is strikt verboden een last onder de mand of aan een ander deel van de hoogte structuur op te hangen.
- Tijdens het werken ervoor zorgen dat niets of niemand de gang van de hoogwerker in de weg staat.
- Bij het opheffen van de hoogwerker, ervoor zorgen dat niets en niemand de gang van hoogwerker in de weg staat en erop letten dat er geen foute handelingen of verrichtingen uitgevoerd worden.
- Ervoor zorgen dat niemand in de buurt van het werkbereik van de hoogwerker kan komen of onder de lading door kan lopen of gaan. Baken de werkzone hiertoe af.
- Rijden op een overlangse helling:
 - Zorg ervoor dat u de snelheid van de hoogwerker proportioneel regelt met de bedieningshendel.
- Rekening houden met de afmetingen van de hoogwerker voordat men door een nauwe of lage doorgang gaat.
- Begeef u nooit op een laadbrug alvorens de volgende punten te hebben gecontroleerd:
 - De laadbrug is naar behoren aangebracht en vergrendeld.
 - Het voertuig waarmee de laadbrug in verbinding staat (wagon, vrachtwagen enz.) kan zich niet verplaatsen.
 - Dat deze geschikt is voor de afmetingen en het gewicht van de hoogwerker (↖ 2 - BESCHRIJVING).
 - Dat de helling hiervan niet hoger is dan de maximale toegestane hoek van de hoogwerker (↖ 2 - BESCHRIJVING).
- Nooit op een loopbrug, een vloer of in een goederenlift gaan voordat men heeft gecontroleerd of deze wel groot genoeg zijn voor en de massa van de hoogwerker kunnen dragen, eventueel met zijn lading en of ze zich in goede staat bevinden.
- Wees voorzichtig in de buurt van laadkades, greppels, steigers, onvaste grond, mangaten, enz.
- Controleer of de grond onder de wielen en/of de stabilisators stevig genoeg is alvorens de lading op te heffen of omhoog te schuiven. Indien nodig adequate stutten onder de stabilisators aanbrengen. Probeer geen bewerkingen uit te voeren die buiten de capaciteiten van de hoogwerker vallen.
- Let erop dat de in de hoogwerker geladen materialen (buizen, kabels, recipiënten, etc.) niet kunnen ontsnappen en vallen. Deze materialen niet opstapelen zodat men eroverheen moet kruipen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als de mand langere tijd boven een structuur stil moet blijven staan, bestaat er gevaar dat hij gaat steunen op deze structuur aangezien de mand iets kan gaan zakken als de olie in de vizels afkoelt, of in geval van een kleine lekkage in het blokkeersysteem van de vizels. Om dit risico te voorkomen:

- Regelmatig de afstand tussen de mand en de structuur controleren en deze zo nodig bijstellen.

- Indien mogelijk de hoogwerker gebruiken met een olie temperatuur die zo dicht mogelijk ligt bij de omgevingstemperatuur.

- Bij werkzaamheden in nabijheid van elektrische bovengrondse leidingen moet men controleren of de veiligheidsafstand toereikend is tussen de werkzone van de hoogwerker en de elektrische leiding.

⚠ BELANGRIJK ⚠

U moet hieromtrent inlichtingen opvragen bij het elektrische kantoor ter plaatse.

U kunt geëlektrocuteerd worden of ernstig gewond raken als u met de hoogwerker te dicht bij elektrische leidingen werkt of staat.

⚠ BELANGRIJK ⚠

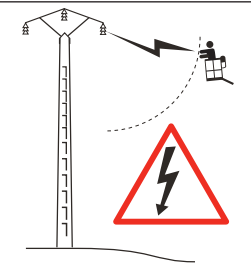
Als de hoogwerker in contact komt met elektrische draden, moet u de noodstop indrukken.

Roep hulp in, vertel de mensen dat zij niet aan de hoogwerker mogen komen en vraag of ze de elektrische voeding van de draden uitschakelen of uit kunnen laten schakelen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is verboden de hoogwerker te gebruiken in de nabijheid van elektrische kabels. Respecteer de veiligheidsafstanden.

NOMINALE SPANNING (VOLT)	VEILIGHEIDSAFSTAND (METER)
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150000 < U < 225000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M



⚠ BELANGRIJK ⚠

Gebruik deze machine niet tijdens onweer, sneeuw, vorst of in gevaarlijke weersomstandigheden. Bij harde wind van meer dan 45 km/u mag u geen bewegingen maken die de stabiliteit van de hoogwerker in gevaar kunnen brengen.

- Raadpleeg om visueel de windsnelheid te bepalen de onderstaande empirische schaal:

Schaal van BEAUFORT (windsnelheid op een hoogte van 10 m op een vlak terrein)						
Graad	Windtype	Snelheid (knopen)	Snelheid (km/u)	Snelheid (m/s)	Effect op het land	Toestand van de zee
0	Stil	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Rook stijgt recht of bijna recht omhoog.	Zee is spiegelglad.
1	Flauw en stil	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Windrichting goed af te leiden uit rookpluimen.	Kleine golfjes, geschubd oppervlak zonder schuim.
2	Flauwe koelte	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Wind voelbaar in gezicht, bladeren ritselen.	Kleine, korte golven goed zichtbaar.
3	Lichte koelte	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Bladeren en twijgjes bewegen voortdurend.	Zeer kleine golven, beginnen te breken.
4	Matige koelte	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Stof en papier waaien op, kleine takken bewegen.	Golven iets langer, veel schuimkoppen.
5	Frisse bries	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Struiken en bladeren van bomen ruisen.	Gekuisde golven op meren en kanalen, matige golven, uitgerekt.
6	Matige wind	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Grote takken bewegen, metaaldraden fluiten, problemen met paraplu's.	Grotere golven, schuimvlekken, vrij veel opwaaiend schuim.
7	Harde wind	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Bomen bewegen volledig, het is lastig tegen de wind in te lopen.	Golven worden hoger, beginnende schuimstrepen.
8	Stormachtig	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Twijgen breken van bomen, voortbewegen zeer moeilijk.	Matig hoge golven van grote lengte, schuimstrepen.
9	Storm	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	De wind beschadigt de daken (schoorsteenkapen en dakpannen etc.).	Hoge golven, rollers, zicht wordt slechter door schuimvlagen.
10	Zware storm	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Aanzienlijke schade aan gebouwen, zelden waargenomen op het land.	Zeer hoge golven, zee wordt wit van het schuim, overslaande rollers, verminderd zicht.
11	Zeer zware storm/orkaanachtig	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Zelden, uitgebreide vernieling.	Extreem hoge golven die middelgrote schepen kunnen verbergen, zee geheel bedekt met schuim, sterk verminderd zicht.
12	Orkaan	64 +	118 +	32,7 +	Rampzalige vernielingen.	Lucht is vol met verwaaid water en schuim, zee volkomen wit, vrijwel geen zicht meer.

D - ZICHTBAARHEID

- Constant een goede zichtbaarheid op het parcours behouden. Om een goede zichtbaarheid van het parcours te verbeteren, kan men vooruit rijden met de slingerarm iets opgeheven (let op, gevaar voor vallen in de mand als men stoot tegen lage deuropeningen, bovengrondse elektrische leidingen, bovenloopkranen, verkeersbruggen, spoorbanen en alle overige obstakels in de zone voor de hoogwerker). Bij achteruitrijden, altijd achteruit kijken. In al deze gevallen, moeten lange trajecten in achteruitversnelling worden vermeden.
- U moet hoe dan ook vermijden te lange afstanden achteruit af te leggen. Indien de zichtbaarheid op het traject niet voldoende blijkt te zijn, moet men zich laten helpen door iemand die gaat staan buiten het werkbereik van de hoogwerker en moet men ervoor zorgen dat men deze persoon altijd goed in het gezichtsveld houdt.

E - OPSTARTEN VAN DE THERMISCHE HOOGWERKER**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- Indien men een extra accu gebruikt bij het opstarten, moet men een accu nemen die dezelfde karakteristieken heeft en de polariteit van de accu's in acht nemen bij het aansluiten. Eerst de positieve klem aansluiten en dan de negatieve klem.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als men de polariteit tussen de accu's niet in acht neemt, kan dit ernstige schade toebrengen aan het elektrische circuit.

De elektrolyt in de accu's kan ontplofbaar gas produceren.

Vorkom vlammen en vonken in de nabijheid van de accu's. Ontkoppel nooit een accu tijdens het opladen.

INSTRUCTIES: 2 - BESCHRIJVING.

E - OPSTARTEN VAN DE ELEKTRISCHE HOOGWERKER**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

- De hoogwerker niet gebruiken als de accu zodanig leeg is dat de bewegingen trager verlopen, in bepaalde gevallen kan de hoogwerker dan stoppen (2 - BESCHRIJVING, wat betreft de lastdrempel die niet overschreden mag worden).

INSTRUCTIES: 2 - BESCHRIJVING.

F - RIJDEN MET DE HOOGWERKER

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Wij vestigen de aandacht van de bedieners op de risico's verbonden met het gebruik van de hoogwerker en met name:

- Risico op het verlies van de controle.

- Risico op het verliezen van de laterale en frontale stabiliteit van de hoogwerker.

De bediener moet te allen tijde meester blijven over de hoogwerker.

- Geen handelingen verrichten die de capaciteiten van de hoogwerker te boven gaan.
- Zich vertrouwd maken met de hoogwerker op de grond waar hij moet worden gebruikt.
- Controleren of de remmen goed werken door een overbrengingsbeweging uit te voeren, rekening houden met de remafstand.
- Soepel rijden en een snelheid van de hoogwerker aanpassen aan de gebruiksvoorwaarden (configuratie van de grond, lading in de mand).
- Altijd en immer de snelheid onder controle houden.
- De hoogwerker heel voorzichtig besturen als de mand in de hoge stand staat. Voldoende zichtbaarheid waarborgen.
- Snelheid verminderen bij de bochten.
- Altijd in de rijrichting kijken en ervoor zorgen dat de zichtbaarheid op het traject altijd optimaal is.
- Om obstakels heen rijden.
- Niet rijden langs de rand van een greppel of een steile helling.
- Langzaam rijden op vochtige, glibberige of ongelijke grond, of op vrachtwagenoprijstroken.
- Nooit vergeten dat de besturing hydraulisch is en dat hij heel gevoelig voor bewegingen is.
- De verbrandingsmotor nooit laten draaien als de bestuurder niet aanwezig is in de cabine.
- Ongeacht de overbrengingssnelheid, moet men deze volledig minderen voordat men de machine stopt.
- De hoogwerker moet kunnen werken in een vrije zone, d.w.z. zonder hindernissen of obstakels, of andere risico-elementen zodat hij in alle veiligheid op de grond gezet kan worden.
- Let op constructies, voorwerpen en personen tijdens de manoeuvres.
- Degene die de hoogwerker bedient moet worden geholpen door een tweede persoon op de grond die naar behoren geïnstrueerd is m.b.t. de werking van de machine.
- Neem de grenzen van het schema van de hoogwerker in acht (⚠ 2 - BESCHRIJVING).
- Geen lading in de mand doen als de hoogwerker zich op een sterke helling moet verplaatsen.

INSTRUCTIES

- Altijd langdurig vervoer van de hoogwerker verrichten in transportpositie of met de schaarlift in lage stand (⚠ 2 - BESCHRIJVING).
- ELEKTRISCHE HOOGWERKER: Houd een passende snelheid aan (⚠ 2 - BESCHRIJVING).

G - STOPPEN VAN DE HOOGWERKER

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Nooit de sleutel op de hoogwerker laten zitten als de bediener niet aanwezig is.
- Nagaan of de hoogwerker niet op een plaats is gezet waar hij het verkeer zou kunnen hinderen en in het bijzonder mag de hoogwerker niet worden neergezet op een afstand van minder dan één meter van de rails van een spoorbaan.
- Als de hoogwerker langere tijd op een locatie moet blijven staan, moet men hem tegen weersinvloed beschermen en met name als het vriest (ELEKTRISCHE HOOGWERKER: antivriesmiddel controleren), en moet men alle kappen van de hoogwerker sluiten en vergrendelen (indien van toepassing).
- Parkeer de hoogwerker op een vlakke ondergrond.

INSTRUCTIES: ⚠ 2 - BESCHRIJVING.

DIESEL HOOGWERKER

- Voordat men de hoogwerker uitzet na intensieve werkzaamheden, moet men altijd de verbrandingsmotor enkele ogenblikken stationair laten draaien om ervoor te zorgen dat de koelvloeistof en de olie geleidelijk aan de temperatuur van de verbrandingsmotor en de overbrenging kunnen dalen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Deze voorzorgsmaatregel niet vergeten als men de hoogwerker vaak uit moet zetten of als de verbrandingsmotor warm afslaat, zo niet zal de temperatuur van bepaalde onderdelen hoog oplopen aangezien het koelsysteem niet werkt, dit zou ernstige schade aan deze onderdelen kunnen toebrengen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Controleren of de hoogwerker geen hydraulische of elektrolytlekkages heeft.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Tijdens het lassen, werken aan de kant tegenover het bedieningspaneel om beschadiging hiervan te voorkomen veroorzaakt door lasspatten.

Bij alle las- of snij werkzaamheden (brander) op de metalen structuur van het frame vanuit de mand moet men de volgende voorzorgsmaatregelen in acht nemen:

A - MET EEN ELEKTRISCHE LASBOUT

- De machine moet absoluut voorzien worden van een ontlastingsstrip vanaf het chassis van de hoogwerker tot aan de grond.
- De externe lasstructuur moet verplicht geaard zijn. Als de hierboven staande instructies in acht genomen worden, mag de hoogwerker zonder risico voor beschadiging van de elektronische componenten in contact komen met de structuur of de te lassen elementen.
- De elektrische voeding van de lasbout moet tot stand gebracht worden met een elektrisch contactblok voorzien van een aardaansluiting, dit geldt in het voorkomende geval ook voor het verlengsnoer.
- Let er in ieder geval dat er geen elektrische bogen in de mand of op de hoogwerker zijn (contact tussen de lijst of de toorts en de massagreep van de lasbout). Hiertoe mag de massagreep van de lasbout niet op de mand van de hoogwerker worden geplaatst. Deze mag alleen zo dicht mogelijk bij het te lassen element worden geplaatst.
- De lasbout buiten spanning zetten voordat men de massaklem van de te lassen elementen losmaakt.

B - MET EEN BRANDER

- De flessen van de brander vastzetten aan de staanders van de mand.
- De vonk projecties en het snij afval mogen niet in de buurt van de accu's komen.
- Plaats de toorts, wanneer in gebruik, niet op de bodem van de mand en richt deze niet naar het bedieningspaneel of de voedingsbundel.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES VAN DE HOOGWERKER

ALGEMENE INSTRUCTIES

- De handleiding aandachtig lezen.
- Kleding dragen die geschikt is voor de onderhoudswerkzaamheden aan de hoogwerker, geen sieraden en loszittende kleren dragen, het haar indien nodig vastbinden en beschermen.
- DIESEL HOOGWERKER:
 - Controleren of de ruimte voldoende geventileerd wordt voordat men de hoogwerker gaat starten.
 - Stop de verbrandingsmotor alvorens u begint met werkzaamheden aan de hoogwerker, schakel de hoogwerker uit en zet de batterijschakelaar in de stand OFF (afhankelijk van het model).
- ELEKTRISCHE HOOGWERKER: Schakel de hoogwerker uit voordat u aan de hoogwerker werkt en zet de batterijschakelaar in de stand OFF (uit).
- De nodige reparaties, zelfs van ondergeschikt belang, altijd onmiddellijk uitvoeren.
- Alle eventuele lekkages, zelfs de kleine, onmiddellijk verhelpen.
- Ervoor zorgen dat de verbruiksstoffen en de versleten onderdelen in alle veiligheid en op ecologische wijze afgevoerd worden.
- Wees voorzichtig voor brandwonden en projectiewonden (uitlaat, radiator, verbrandingsmotor enz.).

ONDERHOUD

- Het periodieke onderhoud uitvoeren (↖ 3 - ONDERHOUD) met het oog op de goede werking van de hoogwerker. Als het periodieke onderhoud niet naar behoren wordt uitgevoerd, kan er geen beroep worden gedaan op de contractuele garantie.

ONDERHOUDSBOEKJE

- De onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd overeenkomstig de aanbevelingen in het hoofdstuk: 3 - ONDERHOUD en de andere inspectie-, onderhouds-, reparatie- of aanpassingswerkzaamheden uitgevoerd aan de hoogwerker moeten worden genoteerd in een onderhoudsboekje. Voor elke handeling worden de datum van de werkzaamheden, de namen van de personen of bedrijven die ze hebben uitgevoerd, de aard van de handeling en, indien van toepassing, de regelmaat ervan aangegeven. Indien onderdelen van de hoogwerker worden vervangen, worden de referenties van deze onderdelen aangegeven.

PEIL VAN DE SMEERMIDDELEN EN DE BRANDSTOF

- De aanbevolen smeermiddelen gebruiken (nooit en te nimmer gebruikte smeermiddelen gebruiken).

DIESEL HOOGWERKER

- De brandstoftank niet vullen als de verbrandingsmotor draait.
- De tank alleen helemaal voltanken met brandstof op de hiervoor voorziene speciale plaatsen.
- Niet roken en niet in de buurt van de hoogwerker komen met een vlam als de brandstoftank open is of gevuld wordt.

ELEKTROLYTPEIL VAN DE ACCU (ELEKTRISCHE HOOGWERKER)

- Het elektrolytpeil in de accu of accu's controleren.



Hierbij alle veiligheidsmaatregelen nemen (↖ 3 - ONDERHOUD).

HYDRAULIEK

- Het is verboden ingrepen op het hydraulische circuit van de hantering van de lading uit te voeren met uitzondering van de handelingen beschreven in het hoofdstuk 3 - ONDERHOUD.
- Niet proberen de koppel- en aansluitstukken, de slangen of een hydraulisch onderdeel los te draaien als het systeem onder druk staat.



STABILISEERKLEP: Het wijzigen van de afstelling en het demonteren van de stabiliseerklappen of de veiligheidsklappen die mogelijk op de vizen van de hoogwerker zijn aangebracht is gevaarlijk. Deze handelingen mogen uitsluitend en alleen verricht worden door erkend personeel (raadpleeg uw dealer).

HYDRAULISCHE ACCUMULATOR (afhankelijk van het model): het is gevaarlijk om de hydraulische accu's en hun leidingen te demonteren die op uw hoogwerker kunnen worden gemonteerd.

Deze handeling mag alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd (raadpleeg uw dealer).

ELEKTRICITEIT

- Nooit metalen onderdelen op de accu leggen (tussen de positieve klem(men) en de negatieve klem(men)).
- De accu(s) uitschakelen voordat men ingrepen gaat verrichten op het elektrische circuit.
- De bedieningspanelen op de vloer, in de mand en in andere elektrische kasten mogen alleen door geautoriseerd personeel worden geopend.

HELLINGSHOEKSENSOR

⚠ BELANGRIJK ⚠

Sommige hoogwerkers zijn uitgerust met een hellingshoeksensor die op de toren bevestigd is (↖ 2 - BESCHRIJVING: BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND), voer altijd een initialisatie uit na demontage/montage van de kantelsensor. Raadpleeg de handleiding van de hoogwerker.

Sommige hoogwerkers zijn uitgerust met een in het grondbedieningspaneel geïntegreerde kantelsensor (↖ 2 - BESCHRIJVING: BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND), kalibreer altijd de kantelsensor na demontage/montage of losmaken/vastdraaien van het grondbedieningspaneel, de montageplaten of bevestigingsschroeven. Raadpleeg de handleiding van de hoogwerker.

LASWERKEN OP DE HOOGWERKER

- De accu(s) uitschakelen voordat men laswerkzaamheden op de hoogwerker gaat verrichten.
- Als men een elektrische lasbewerking op de hoogwerker moet verrichten, moet men de klem van de negatieve kabel van de lasbout rechtstreeks zetten op het te lassen onderdeel om te voorkomen dat de zeer sterke stroom door de wisselstroomgenerator of het ringtandwiel gevoerd kan worden.
- Als de hoogwerker voorzien is van een elektronische bedieningseenheid, moet men deze uitschakelen voordat men gaat lassen zo niet loopt men het gevaar dat de elektronische componenten onherstelbaar beschadigd worden.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De lasinterventies op de structuur voor de onderhouds- en reparatiewerken zijn uitsluitend voorbehouden aan personen die door MANITOU zijn gemachtigd.

WASSEN VAN DE HOOGWERKER

- De hoogwerker in zijn geheel en op zijn minst de betreffende plek schoonmaken voor iedere ingreep.
- Denk er aan om alle kappen van de hoogwerker te sluiten en te vergrendelen (indien van toepassing).
- Vermijd bij het wassen met een hogedrukreiniger de luchtinlaten in de verbrandingsmotor, ruitenwisserafdichtingen op cilinderstangen, verbindingen, elektrische componenten en aansluitingen, enz.
- Indien nodig de hoogwerker beschermen zodat er geen water, damp of reinigingsproducten kunnen doordringen tot elektrische componenten die hierdoor beschadigd zouden kunnen raken, met name de elektrische componenten (variator, lader) en de aansluitingen en de inspuitspomp.
- De elektrische structurele componenten drogen.
- Ervoor zorgen dat er geen sporen van brandstof, olie of vet op de hoogwerker achterblijven.
- De assen, pennen, ringen, enz. smeren.

LANGDURIGE STILSTAND VAN DE HOOGWERKER

INLEIDING

De hieronder staande aanbevelingen hebben ten doel beschadigingen aan de hoogwerker te voorkomen als hij lagere tijd niet wordt gebruikt.

⚠ BELANGRIJK ⚠

*Alle handelingen om de hoogwerker klaar te maken voor een langere opslag en andersom om hem vervolgens weer in gebruik te nemen moeten door uw dealer verricht worden.
Deze periode van lange stilstand mag niet langer dan 12 maanden duren.*

VOORBEREIDEN VAN DE HOOGWERKER

- De hoogwerker zorgvuldig reinigen.
- Alle eventuele lekkages van brandstof, olie, water of lucht enz. controleren en repareren.
- Versleten of beschadigde onderdelen vervangen.
- Daar waar nodig de verf bijwerken.
- Controleren of de pennen van de vijzels allemaal naar behoren zijn ingetrokken (indien van toepassing).
- De hoogwerker uitzetten.
- De druk uit de hydraulische circuits laten ontsnappen.

BESCHERMING VAN DE DIESELMOTOR (DIESEL HOOGWERKER)

- De brandstoftank helemaal vullen (↩ 3 - ONDERHOUD).
- De olie en de oliefilter van de verbrandingsmotor vervangen (↩ 3- ONDERHOUD).
- De koelvloeistof legen en vervangen (↩ 3- ONDERHOUD).
- De accu uitschakelen en verwijderen en opslaan op een veilige plaats beschut tegen koude na hem helemaal te hebben opgeladen.
- De uitgang van de uitlaatpijp afsluiten met hermetische tape.
- De drijfriemen demonteren en ze opslaan op een veilige plaats.
- De spoel van de motorstilstand op de inspuitpomp losschakelen en de aansluiting zorgvuldig isoleren.

ACCU OPLADEN (ELEKTRISCHE HOOGWERKER)

- Om de levensduur en de capaciteit van de accu's veilig te stellen, periodiek de laadstatus controleren en deze op een constant niveau houden (↩ 2 - BESCHRIJVING).
- De acculader niet aansluiten tijdens onweer.

BESCHERMING VAN DE HOOGWERKER

- De cilinderstangen die niet zijn ingetrokken tegen corrosie beschermen.
 - Klap de wielen in.
- OPMERKING: Als de hoogwerker buiten blijft staan, moet men hem met een hermetisch dekzeil afdekken.

OPNIEUW IN BEDRIJF STELLEN VAN DE HOOGWERKER

DIESEL HOOGWERKER

- De beschermingen van de vijzelstangen verwijderen en op de wielen.
- De accu opnieuw monteren en aansluiten.
- De hermetische tape van de uitlaat verwijderen.
- De brandstof legen en vervangen en de brandstof filter vervangen (↩ 3 - ONDERHOUD).
- Tap de brandstof af en vervang deze, vervang het brandstoffilter (↩ 3 - ONDERHOUD).
- De spoel van de motorstilstand opnieuw monteren.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Controleren of de ruimte voldoende geventileerd wordt voordat men de hoogwerker gaat starten.

- De hoogwerker opstarten en hierbij de veiligheidsinstructies en aanwijzingen in acht nemen.
- Voer het dagelijks onderhoud uit (↩ 3 - ONDERHOUD).

DIESEL EN ELEKTRISCHE HOOGWERKER

- De hoogwerker in zijn geheel smeren (↩ 3 - ONDERHOUD).
- Alle hydraulische bewegingen van de hef structuur uitvoeren en de nadruk leggen op de eindschakelaar van iedere vijzel.

VERWIJDEREN VAN DE HOOGWERKER



Voor de verwijdering van de hoogwerker, raadpleeg uw dealer.

RECYCLING VAN MATERIALEN

METALEN

- Ze zijn 100% recupereerbaar en recycleerbaar.

PLASTICS

- Plastic onderdelen zijn dusdanig gemarkeerd, in overeenstemming met de geldende regelgeving.
- Om de recycling te vergemakkelijken, is de waaier van verschillende materialen beperkt.
- De meerderheid van de kunststoffen bestaat uit kunststoffen van het type, dat gemakkelijk recyclebaar zijn door smelten, vermalen of granuleren.

RUBBER

- Banden en pakkingen kunnen worden vermalen om nuttig te zijn in de cementproductie of voor het verkrijgen van herbruikbaar granulaat.

GLAS

- Dit kan worden verwijderd en ingezameld om te worden verwerkt in de glasindustrie.

BESCHERMING VAN HET LEEFMILIEU

Door het uitbesteden van het onderhoud van uw hoogwerker aan het MANITOU-netwerk, wordt het gevaar van verontreiniging beperkt, en wordt bijgedragen aan de bescherming van het leefmilieu.

BESCHADIGDE OF VERSLETEN ONDERDELEN

- Laat geen onderdelen achter in de vrije natuur.
- MANITOU en haar netwerk onderschrijven de bescherming van het leefmilieu door middel van recycling.

GEBRUIKTE OLIE

- Het MANITOU-netwerk zorgt voor de inzameling en verwerking.
- Door de oude onderdelen aan hem toe te vertrouwen, wordt het risico op vervuiling beperkt.

OUDE ACCU'S

- Gooi de accu's van de afstandsbediening niet weg, ze bevatten zware metalen die schadelijk zijn voor het milieu.
- Breng deze naar een MANITOU-netwerk of een ander erkend inzamelpunt.

OPMERKING: MANITOU produceert hoogwerkers met de beste prestaties en een minimale uitstoot van vervuilende stoffen.

2 - OMSCHRIJVING

2 - OMSCHRIJVING

"CE"-CONFORMITEITSVERKLARING	2-4
STICKERS	2-6
IDENTIFICATIE VAN DE HOOGWERKER	2-14
KARAKTERISTIEKEN	2-16
AFMETINGEN EN SCHEMA	2-20
VEILIGHEIDSONDERDELEN	2-22
BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND	2-24
BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND	2-26
SCHERMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN PAGINA'S TOT MACHINENUMMER 949266	2-46
DEFINITIE VAN SUBMENU'S TOT MACHINENUMMER 949266	2-52
SCHERMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN PAGINA'S VANAF MACHINENUMMER 949267	2-54
DEFINITIE VAN SUBMENU'S VANAF MACHINENUMMER 949267	2-57
GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER	2-60
TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER	2-64
REDDINGSPROCEDURE	2-67
OPTIES	2-72

DECLARATION "CE" DE CONFORMITE (originale)
"EC" DECLARATION OF CONFORMITY (original) (1)

(2) Constructeur, **manufacturer:** Manitou BF
(3) Adresse, **Address:** 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE

(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file:** Manitou BF
(3) Adresse, **Address:** 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE

(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below: 200 ATJ**

- (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable):**

2006/42/CE

(7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines:**

(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number:** 0526 5131 xxx xx xx xxxx

(9) - Organisme notifié, **Notified body:** CETIM - 52 AVENUE FELIX LOUAT
BP 80067 - 60304 SENLIS CEDEX

2000/14/CE + 2005/88/CE

(10) - Procédure appliquée, **Applied procedure:**

(9) - Organisme notifié, **Notified body:** SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER

(11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level:**

(12) Mesuré, **Measured:** dB (A)

(13) Garanti, **Guaranteed:** dB (A)

2004/108/CE jusqu'au 19/04/2016 et 2014/30/UE à partir du 20/04/2016

- (14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used:**
EN12895

- (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used:**

(16) - Fait à, **Done at:**

(17) - Date, **Date:**

(18) - Nom du signataire, **Name of signatory:**

(19) - Fonction, **Function:**

(20) - Société, **Company:**

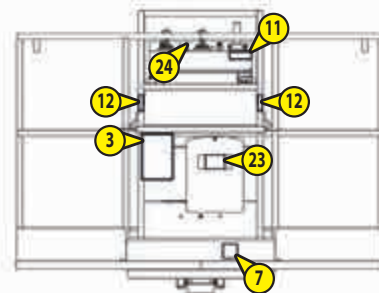
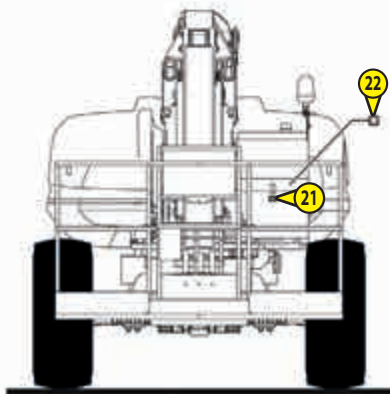
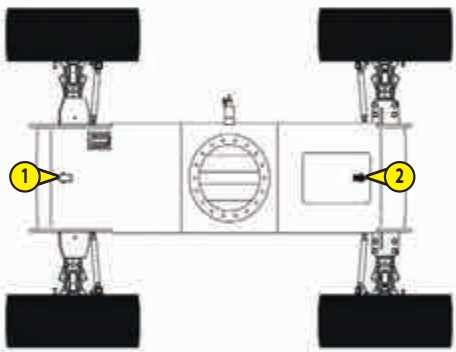
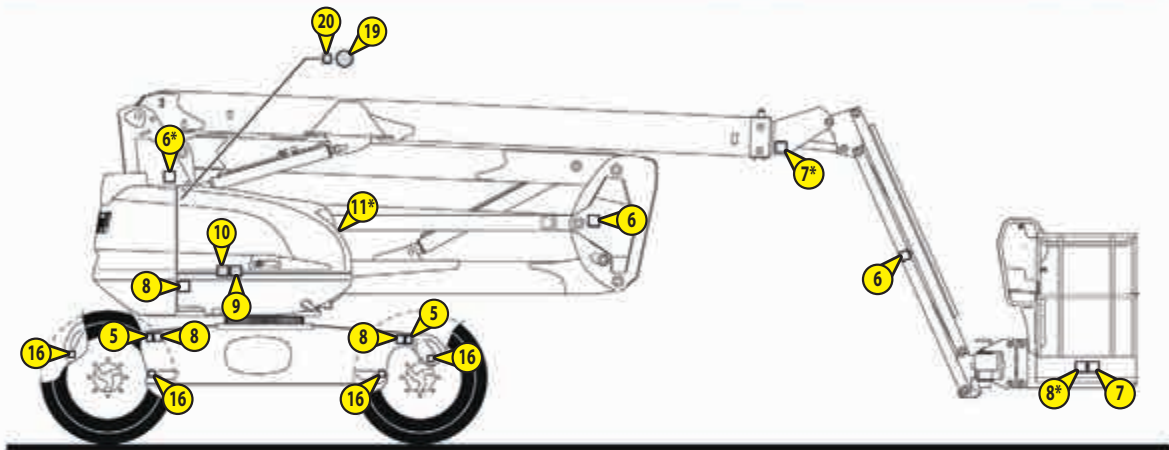
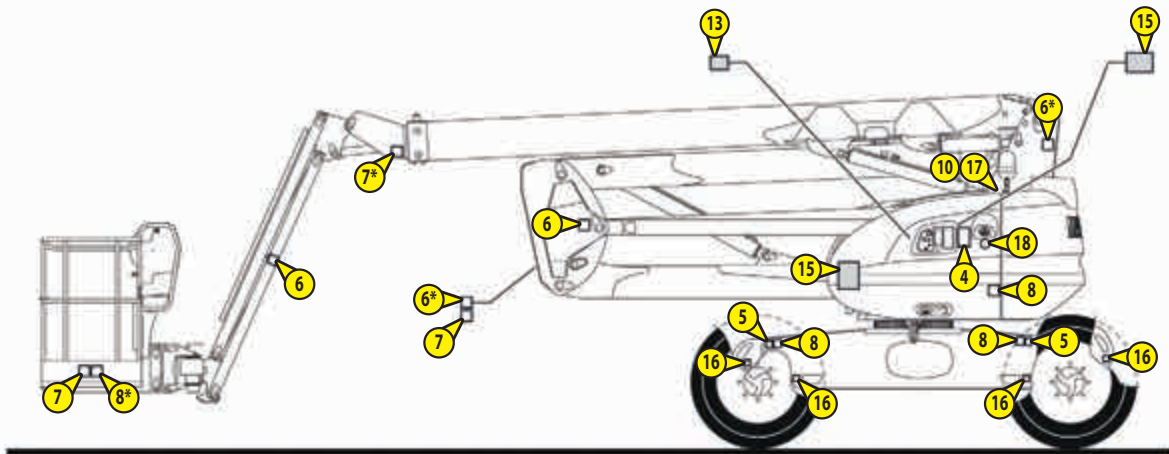
(21) - Signature, **Signature:**

⚠ BELANGRIJK ⚠

*Alle stickers schoonmaken zodat ze leesbaar zijn.
Onleesbaar geworden of beschadigde stickers moeten onmiddellijk vervangen worden.
Na elke vervanging van een onderdeel controleren of de stickers nog aanwezig zijn.*

1 - WITTE ARM	Ref. 489327	2-8
2 - ZWARTE ARM	Ref. 489326	2-8
3 - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN MAND	Ref. 676814	2-8
4 - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN OP DE GROND	Ref. 685608	2-8
5 - WIELBELASTING	Ref. 685626	2-9
6 - GEVAAR VOOR KNEUZING VAN DE HANDEN	Ref. 679451 (1) / 676988 (2)	2-9
7 - GEVAAR, UIT DE BUURT BLIJVEN	Ref. 679450	2-9
8 - PLETGEVAAR	Ref. 679452	2-9
9 - GEVAAR DRAAIEND ELEMENT (afhankelijk van de versie)	Ref. 683108	2-10
10 - GEVAAR WARM ELEMENT (afhankelijk van de versie)	Ref. 683112	2-10
11 - WASAANBEVELINGEN	Ref. 598892 (1) / 313672 (2)	2-10
12 - HIJSPUNT VAN HET HARNAS	Ref. 684503 (1) / 834438 (2)	2-11
13 - NOODPOMP	Ref. 676992	2-11
14 - PROCEDURE NOODBEDIENING	Ref. 685625	2-11
15 - PROCEDURE NOODBEDIENING	Ref. 685612	2-11
16 - HIJSPUNT	Ref. 598895 (1) / 833041 (2)	2-12
17 - HYDRAULISCHE OLIE	Ref. 597652	2-12
18 - DIESEL	Ref. 683437	2-12
19 - ANTIVRIES (eerste versie)	Ref. 597649	2-12
20 - ANTIVRIES (tweede versie)	Ref. 52501046	2-13
21 - PLAATSING ACCU (afhankelijk van de versie)	Ref. 52509705	2-13
22 - VERMOGENSZEKERING (afhankelijk van de versie)	Ref. 52571680	2-13
23 - PLAATSING SLEUTELKASTJE HOOGWERKER (afhankelijk van de versie)	Ref. 598897	2-13
24 - RESETKNOP (OPTIE)	Ref. 52513971	2-13

OPMERKING: (1) = eerste versie. (2) = tweede versie. De referentie (1) kan worden vervangen door de referentie (2) bij het bestellen van reserveonderdelen.




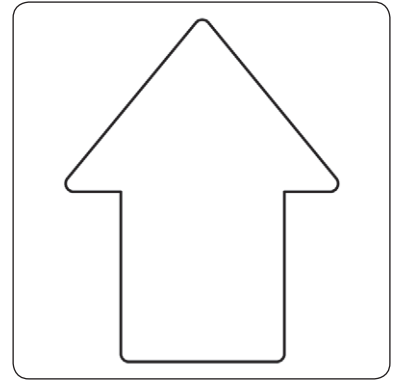
*: Afhankelijk van de versie

OPMERKING: De lijnen met een grijze achtergrond zijn verborgen (bijvoorbeeld onder de omslagen).

1 - WITTE ARM


Ref. 489327

Geeft de rijrichting naar voor aan,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT-/WERKSTAND.



2 - ZWARTE ARM

Ref. 489326

Geeft de rijrichting naar achter aan,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT-/WERKSTAND.

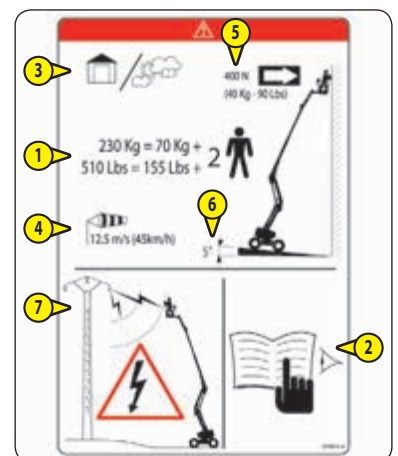


3 - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN MAND

Ref. 676814

Duidt aan:

- ①: De maximale laadcapaciteit in de mand.
- ②: Dat u moet kennisnemen van de veiligheids- en gebruiksvoorschriften voor het opstarten van de hoogwerker.
- ③: Het gebruik van de hoogwerker buiten en binnen.
- ④: De maximale windsnelheid bij gebruik buiten.
- ⑤: De maximale manuele kracht.
- ⑥: De maximale helling in werkstand.
- ⑦: De risico's van elektrische schokken.

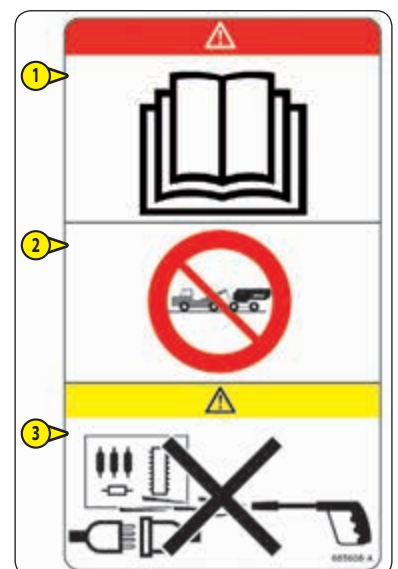


4 - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN OP DE GROND

Ref. 685608

Duidt aan:

- ①: Dat u moet kennisnemen van de veiligheids- en gebruiksvoorschriften voor het opstarten van de hoogwerker.
- ②: Dat de hoogwerker niet gesleept mag worden in geval van pech.
- ③: Dat het absoluut verboden is de straal van een hogedrukreiniger te richten op de bedieningsknoppen en de elektrische componenten.



5 - WIELBELASTING

Ref. 685626

Geeft de maximale belasting aan die een wiel zal uitoefenen op de grond.



6 - GEVAAR VOOR KNEUZING VAN DE HANDEN

Ref. 679451 (1) / 676988 (2)

Duidt erop dat het absoluut en strikt verboden is vingers of andere lichaamsdelen te plaatsen in de elementen die de hefstructuur samenstellen (armen, schaar, slinger...).

OPMERKING: (1) = eerste versie. (2) = tweede versie. De referentie (1) kan worden vervangen door de referentie (2) bij het bestellen van reserveonderdelen.



7 - GEVAAR, UIT DE BUURT BLIJVEN

Ref. 679450

Duidt erop dat het absoluut verboden is onder de structuur door te gaan of er te vertoeven (slingerarm, mand...) en om zich in het werkbereik van de hoogwerker te begeven.



8 - PLETGEVAAR

Ref. 679452

Het is strikt verboden om in deze zone te parkeren als de hoogwerker in beweging is. De elementen waar de stickers zijn aangebracht kunnen u verwonden.



9 - GEVAAR DRAAIEND ELEMENT (afhankelijk van de versie)

Ref. 683108

Duidt erop dat er een groot gevaar is voor snijwonden aan de vingers in de buurt van de ventilator.



10 - GEVAAR WARM ELEMENT (afhankelijk van de versie)

Ref. 683112

Duidt erop dat er aanzienlijk gevaar voor brandwonden bestaat in de nabijheid (demper motor, verbrandingsmotor....).

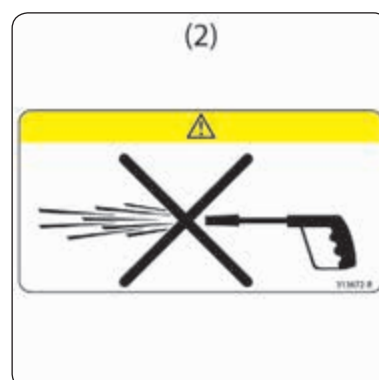
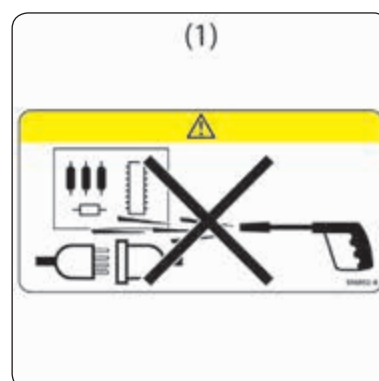


11 - WASAANBEVELINGEN

Ref. 598892 (1) / 313672 (2)

Duidt erop dat het absoluut verboden is de straal van een hoge druk reiniger te richten op de bedieningsknoppen en de elektrische componenten, noch op de luchtingang van de motor.

OPMERKING: (1) = eerste versie. (2) = tweede versie. De referentie (1) kan worden vervangen door de referentie (2) bij het bestellen van reserveonderdelen.



12 - HIJSPUNT VAN HET HARNAS

Ref. 684503 (1) / 834438 (2)

Wijst op de plaatsing van de bevestigingspunten van het veiligheidsharnas,
⚠️ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: BEVESTIGINGSPUNTEN VAN HET HARNAS.

OPMERKING: (1) = eerste versie. (2) = tweede versie. De referentie (1) kan worden vervangen door de referentie (2) bij het bestellen van reserveonderdelen.



13 - NOODPOMP

Ref. 676992

Wijst op de te volgen procedure voor het gebruik van de noodpomp,
⚠️ REDDINGSPROCEDURE.



14 - PROCEDURE NOODBEDIENING

Ref. 685625

Wijst op de te volgen procedure voor het gebruik van de verdeler, ⚠️ REDDINGSPROCEDURE.



15 - PROCEDURE NOODBEDIENING


Ref. 685612

Wijst op de te volgen procedure voor het gebruik van de secundaire verdeler,
⚠️ REDDINGSPROCEDURE.

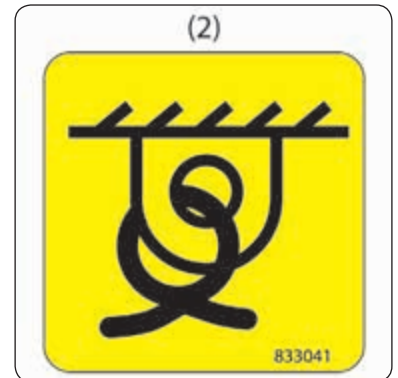


16 - HIJSPUNT

Ref. 598895 (1) / 833041 (2)

Duidt de bevestigingspunten van de hoogwerker aan,  GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER:
TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER.

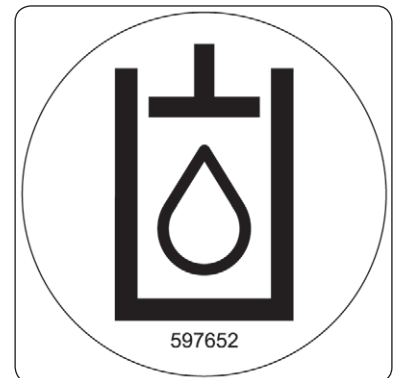
OPMERKING: (1) = eerste versie. (2) = tweede versie. De referentie (1) kan worden
vervangen door de referentie (2) bij het bestellen van reserveonderdelen.



17 - HYDRAULISCHE OLIE

Ref. 597652

Geeft aan dat de tank alleen geschikt is om hydraulische olie te bevatten.



18 - DIESEL

Ref. 683437

Geeft aan dat de tank alleen geschikt is om brandstof voor een dieselveertuig te bevatten.

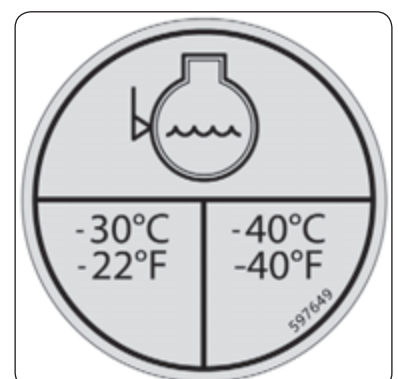


19 - ANTIVRIES (eerste versie)

Ref. 597649

Deze sticker geeft aan dat er antivriesmiddel in de verbrandingsmotor aanwezig is.

- Het vak -30°C (-22°F) of -40°C (-40°F) aankruisen in het geval van een bescherming
met antivries met andere kenmerken dan het oorspronkelijke middel.



20 - ANTIVRIES (tweede versie)

Ref. 52501046

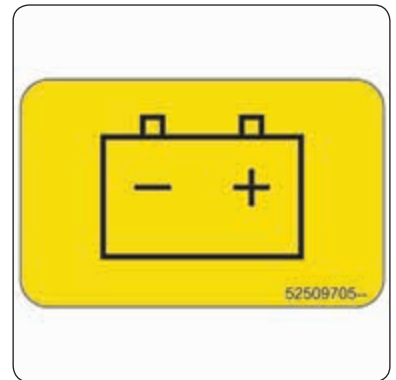
Deze sticker geeft aan dat er antivriesmiddel in de verbrandingsmotor aanwezig is.



21 - PLAATSING ACCU (afhankelijk van de versie)

Ref. 52509705

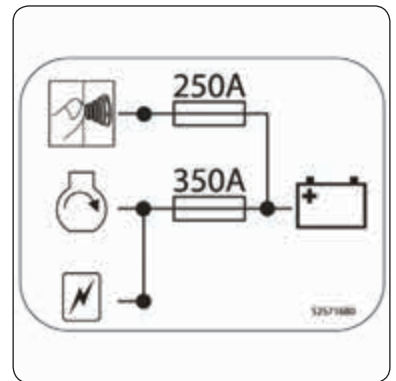
Controleer de toestand van de accu.



22 - VERMOGENSZEKERING (afhankelijk van de versie)

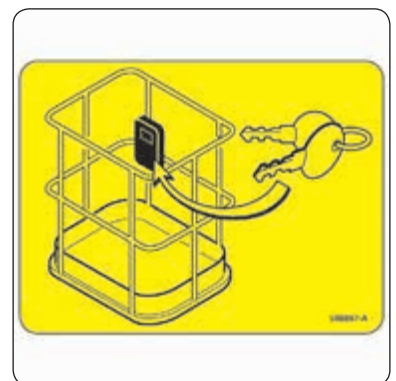
Ref. 52571680

Duidt de plaats, de amperage en de bestemming van de vermogenszekeringen aan.



23 - PLAATSING SLEUTELKASTJE HOOGWERKER (afhankelijk van de versie)Ref. 598897

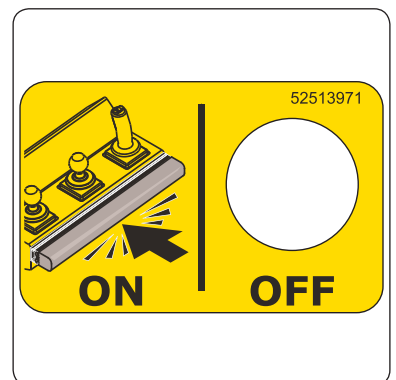
Duidt de plaats aan van de dubbele sleutels van de hoogwerker.



24 - RESETKNOP (OPTIE)

Ref. 52513971

Duidt de plaats aan van de resetknop voor de optie SECUNDAIR BESCHERMINGSSYST EEM"SafeManSystem".



IDENTIFICATIE VAN DE HOOGWERKER

Ons beleid is gebaseerd op een constante verbetering van onze producten, dientengevolge kan het gebeuren dat wij bepaalde wijzigingen doorvoeren in onze reeks hoogwerkers zonder dat wij verplicht zijn onze klanten hiervan op de hoogte te stellen. Wij verzoeken u vriendelijk altijd op uw bestellingen voor reserveonderdelen of aanvragen voor technische inlichtingen de volgende gegevens te vermelden:

OPMERKING: Om iedere vergissing met betrekking tot de nummers uit te sluiten, raden wij u aan deze in te vullen op de hiertoe voorziene plaatsen als u de hoogwerker in ontvangst neemt.

TYPEPLAATJE VAN DE CONSTRUCTEUR VAN DE HOOGWERKERTOEBEHOREN

Het plaatje van de constructeur is vastgemaakt aan de bovenwagen, aan de linkerkant of aan de achterzijde van het chassis.

EERSTE VERSIE:

"Model" Model	
"Serial no." Serienummer	
"Year of manufacture" Bouwjaar	
"Empty weight" Leeg gewicht	
"Power" Vermogen	
"Voltage" Spanning	
"Inside / Outside" Binnen/Buiten	
"Maximum load" Maximale belasting	
"Maximum no of persons" Maximaal aantal personen	
"Attachment" Uitrusting	
"Manual forces" Manuele krachten	
"Max. tilt" Maximale helling	
"Max. wind speed" Maximale windsnelheid	
"Ext. electrical source" Externe elektriciteitsbron	

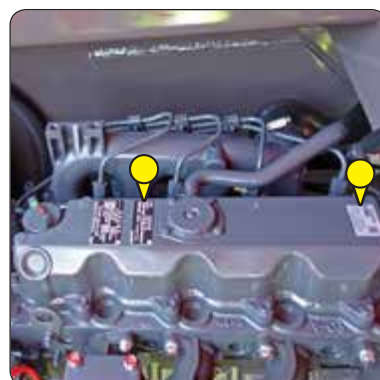
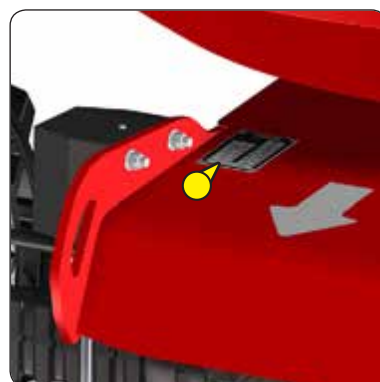
TWEDE VERSIE:

"Designation" Benaming	
"Year of manufacture" Bouwjaar	
"Model year" Modeljaar	
"Unladen mass" Leeg gewicht	
"Nominal power" Nominaal vermogen	
"Voltage" Spanning	
"Inside / Outside" Binnen/Buiten	
"Maximum load" Maximale belasting	
"Maximum number of persons" Maximaal aantal personen	
"Mass of equipment" Uitrustingsmassa	
"Manual forces" Manuele krachten	
"Maximum inclination" Maximale helling	
"Maximum wind speed" Maximale windsnelheid	
"Serial Number" Serienummer	

Alle overige technische inlichtingen met betrekking tot de hoogwerker staan beschreven in het hoofdstuk: KARAKTERISTIEKEN.

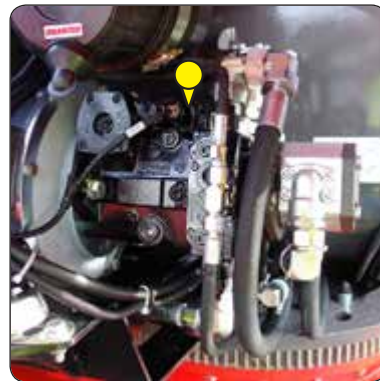
VERBRANDINGSMOTOR

"Model" Model	
"Serial No." Serienummer	
"Code No." Codenummer	
"Type" Type	
"Family" Familie	
"Approval number" Goedkeuringsnummer	



HYDROSTATISCHE POMP

"CNR" MANITOU-referentie	
"TYP" Codificatie	
"MNR" Fabricagenummer	
"SN" Serienummer	
"FD" Datum van vervaardiging	



VOORAS

"Type" Type	
"Serial No." Serienummer	
"Model" Model	

ACHTERAS

"Type" Type	
"Serial No." Serienummer	
"Model" Model	

KARAKTERISTIEKEN

SPECIFICATIES BELASTING			±
Hoogwerker			
- Maximale capaciteit van de mand	kg (lbs)	230 (510)	-
- De maximale windsnelheid bij gebruik buiten	km/u	45	-
- Aantal personen in de mand (bij gebruik binnen/buiten)		2/2	-
- Gewicht hoogwerker onbelast	kg (lbs)	10050 (22160)	-
- Maximale toegestane hellingshoek	°	5	-
- Neembare helling (+100 kg)	%	40	-
- Maximale toegestane zijwaartse handkracht	N	400	-
Wielen SOLIDEAL MPT (eerste versie)			
- Belasting op een voorwiel (transportstand)	kg (lbs)	2192 (4832)	5
- Belasting op een achterwiel (transportstand)	kg (lbs)	2825 (6228)	5
- Maximale belasting op een wiel (werkstand)	kg (lbs)	6261 (13803)	5
- Draagvlak op de grond (hard/zacht)	cm ²	487 / 1530	3
- Indruk op de grond (hard/zacht)	daN/cm ²	12,85 / 4,09	-
Wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie)			
- Belasting op een voorwiel (transportstand)	kg (lbs)	2365 (5214)	5
- Belasting op een achterwiel (transportstand)	kg (lbs)	2885 (6360)	5
- Maximale belasting op een wiel (werkstand)	kg (lbs)	6261 (13803)	5
- Draagvlak op de grond (hard/zacht)	cm ²	303,2 - 1003	3
- Indruk op de grond (hard/zacht)	daN/cm ²	20,65 - 6,24	-
SNELHEDEN EN BEWEGINGEN			±
Rijsnelheid			
- Snelheid WERKPOSITIE	km/u	0,8	0,1
- Snelheid SCHILDPAD	km/u	2,5	0,2
- Snelheid HELLING	km/u	2,5	0,2
- Snelheid HAAS	km/u	4,7	0,2
Hoofdarm (uitschuifbare arm uitgeschoven)			
- Omhoog onbelast/belast	s	31 / 31	1
- Omlaag onbelast/belast	s	31 / 31	1
Hoofdarm (uitschuifbare arm ingetrokken)			
- Omhoog onbelast/belast	s	22 / 22	1
- Omlaag onbelast/belast	s	22 / 22	1
Secundaire arm			
- Omhoog onbelast/belast	s	23 / 23	1
- Omlaag onbelast/belast	s	23 / 23	1
Telescoop			
- Uitschuiven onbelast/belast	s	23 / 23	1
- Intrekken onbelast/belast	s	23 / 23	1
Slingerarm			
- Omhoog onbelast/belast	s	24 / 24	1
- Omlaag onbelast/belast	s	24 / 24	1
Bovenwagen			
- Draaiing 350° (uitschuifbare arm uitgeschoven/ingetrokken)	s	132 / 92	1
Mand			
- Rotatie rechts / links	s	12 / 12	2

VERBRANDINGSMOTOR			±
Type		KUBOTA V2403-M	-
Brandstof		Diesel	-
Aantal cilinders		4	-
Cilinderinhoud	cm ³	2434	-
Stationair toerental onbelast	tr/min	1285	25
Onbelast maximaal toerental	tr/min	2525	25
Vermogen op 3000 tr/min	kW	34,1	-
Max. koppel bij 1600 tr/min	N.m	162,5	-
Leeg gewicht	kg (lbs)	184 (406)	-
Type koeling		Water	-
Ventilator		Opzuiging	-
Uitstoot			
- CO (koolstofmonoxide)	g/kWh	1,14	-
- HC + Nox (koolwaterstoffen + stikstofdioxide)	g/kWh	5,065	-
- PT (partikels)	g/kWh	0,311	-
TRANSMISSIE			±
Hydrostatische pomp			
- Type		BOSCH REXROTH A10VG45	-
- Cilinderinhoud	cm ³	46	-
- Maximaal nullasttoerental	L/min	115	-
- Maximale druk	bar	335	-
Hydrostatische motor			
- Type		BOSCH REXROTH	-
- Cilinderinhoud	cm ³	107	-
Assen			
- Type		DANA SPICER	-
- Reductieverhouding		43,33	-
- Trekkracht	daN	3944	-
- Differentiaal vooras		Beperkte slip 45%	-
- Differentiaal achteras		Hydraulische blokkering 100%	-
Aantal stuurwielen voor/achter		2 / 2	-
Aantal drijfwielen voor/achter		2 / 2	-
Wielen (eerste versie)			
- Type		SOLIDEAL MPT	-
- Afmetingen (externe Ø x breedte)	mm	1092 x 432	-
- Opblazen		Schuim	-
Wielen (tweede versie)			
- Type		SOLIDEAL SOLIDAIR AWP	-
- Afmetingen (externe Ø x breedte)	mm	1025 x 365	-
- Opblazen		Volle band	-
REMCIRCUIT (parkeerrem)			±
Type rem		Negatief	-
Type bediening		Hydraulisch	-
Geremde wielen voor/achter		0 / 2	-
Losmaken remmen (instellen vrijlopend wiel)		Ja, manueel	-
Remkoppel	daN.m	2110 op het wiel	5%

HYDRAULISCH SYSTEEM			±
Hydraulische hulppomp			
- Type		BOSCH REXROTH	-
- Cilinderinhoud	cm ³	22,5	-
- Maximaal nullasttoerental	L/min	56	-
Verdeler			
- Type		DANFOSS	-
- Maximale druk	bar	200	5
Filtratie			
- Opzuiging	µm	125	-
- Druk	µm	10	-
- Hydrostatica	µm	10	-
ELEKTRISCH CIRCUIT			±
Accu			
- Type		EXIDE	-
- Capaciteit C5	Ah	110	-
- Capaciteit C20	Ah	-	-
- Nominale spanning	V	12	-
Alternator			
- Type		-	-
- Maximale intensiteit	A	60	-
- Nominale spanning	V	12	-
Startmotor			
- Type		Elektrisch	-
- Vermogen	kW	1,4	-
- Spanning	V	12	-
NOODPOMP			±
- Type		Elektrisch	-
- Cilinderinhoud	cm ³	2	-
- Vermogen	kW	1,3	-
- Spanning	V	12	-
- Sterkte bij 150 bar	A	-	-
AFMETINGEN			±
Mand			
- Buitenafmetingen (lengte x breedte)	mm	2100 x 800	1%
- Vloerafmetingen (lengte x breedte)	mm	2090 x 760	1%
- Rotatiehoek rechts/links	°	180 / 180	1%
Hoek asslingering hoog/laag	°	69 / 66	1%
Rotatiehoek bovenwagen (afhankelijk van de versie)	°	355 of continue rotatie	-
Overige afmetingen: AFMETINGEN EN SCHEMA			
GELUID EN TRILLINGEN			±
Geluidsvermogeniveau LwA (eerste versie/tweede versie)	db	102 / 103	-
Door het lichaam ontvangen trillingen in de mand			
- Kwadratische waarden voor het lichaam	m/s ²	< 0,5	-

UITRUSTING		±
Oranje zwaailicht	Standaard	-
Urenteller	Standaard	-
Proportionele display van dieseloliepeil	Standaard	-
Alarmniveau laag peil brandstof/accu	Standaard	-
Gereedschapskist in de mand	Standaard	-
Gebruikersinterface (diagnosehulp)	Standaard	-
Oscillerende vooras	Optie	-
Knop van brandstofreservoir met sleutel	Optie	-
Permanent oranje zwaailicht	Optie (2)	-
Alarm alle bewegingen	Optie (1) (2)	-
Alarm rijden/sturen	Optie (1) (2)	-
Accu-onderbreker	Optie	-
Aansluiting 230 V in de mand	Optie	-
Generator 110 V / 3,5 kW (elektrisch contact UK)	Optie	-
Generator 220 V / 3,5 kW	Optie	-
Generator 220 V / 5 kW	Optie	-
Werklicht	Optie	-
Secundair beschermingssysteem "SafeManSystem"	Optie	-
Automatische terugkeer van de uitschuifbare arm (optioneel "SafeManSystem")	Optie (3)	-

(1): Tot machinenr. 949266, REPARATIEHANDLEIDING.

(2): Vanaf machinenr. 949267, BESCHRIJVING: DEFINITIE VAN SUBMENU'S VANAF MACHINENR. 949267.

(3): Afhankelijk van de versie, BESCHRIJVING: DEFINITIE VAN SUBMENU'S VANAF MACHINENR. 949267.

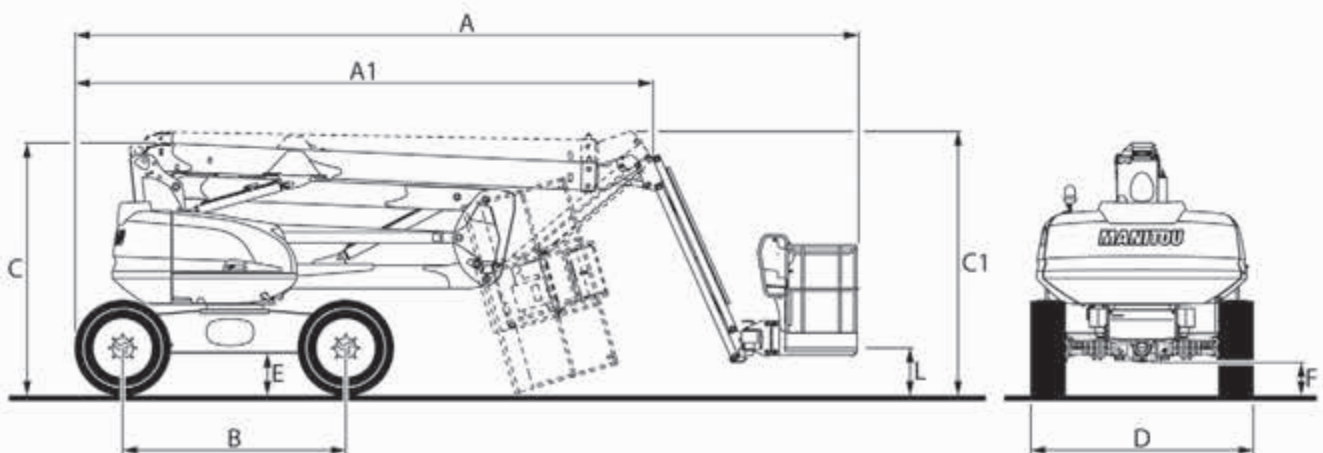
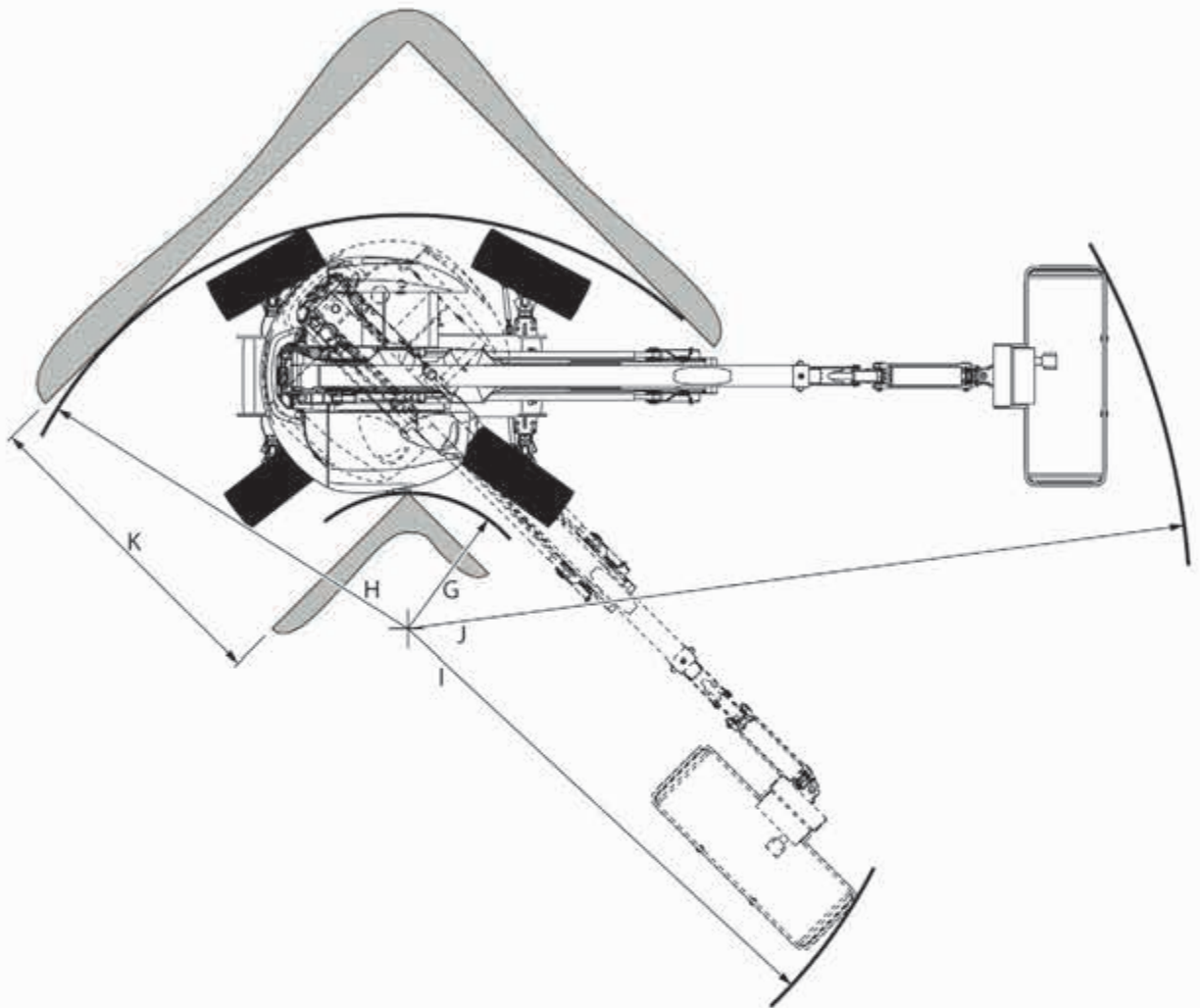
AFMETINGEN EN SCHEMA

A	mm	8475 (1)	8430 (2)
A1	mm	6260 (1)	6215 (2)
B	mm	2400	
C	mm	2700 (1)	2715 (2)
C1	mm	2840 (1)	2855 (2)
D	mm	2400	
E	mm	430 (1)	440 (2)

F	mm	340
G	mm	1300
H	mm	3950
I	mm	5000
J	mm	7450
K	mm	3030
L	mm	495 (1) 505 (2)

(1): Wielen SOLIDEAL MPT (eerste versie).

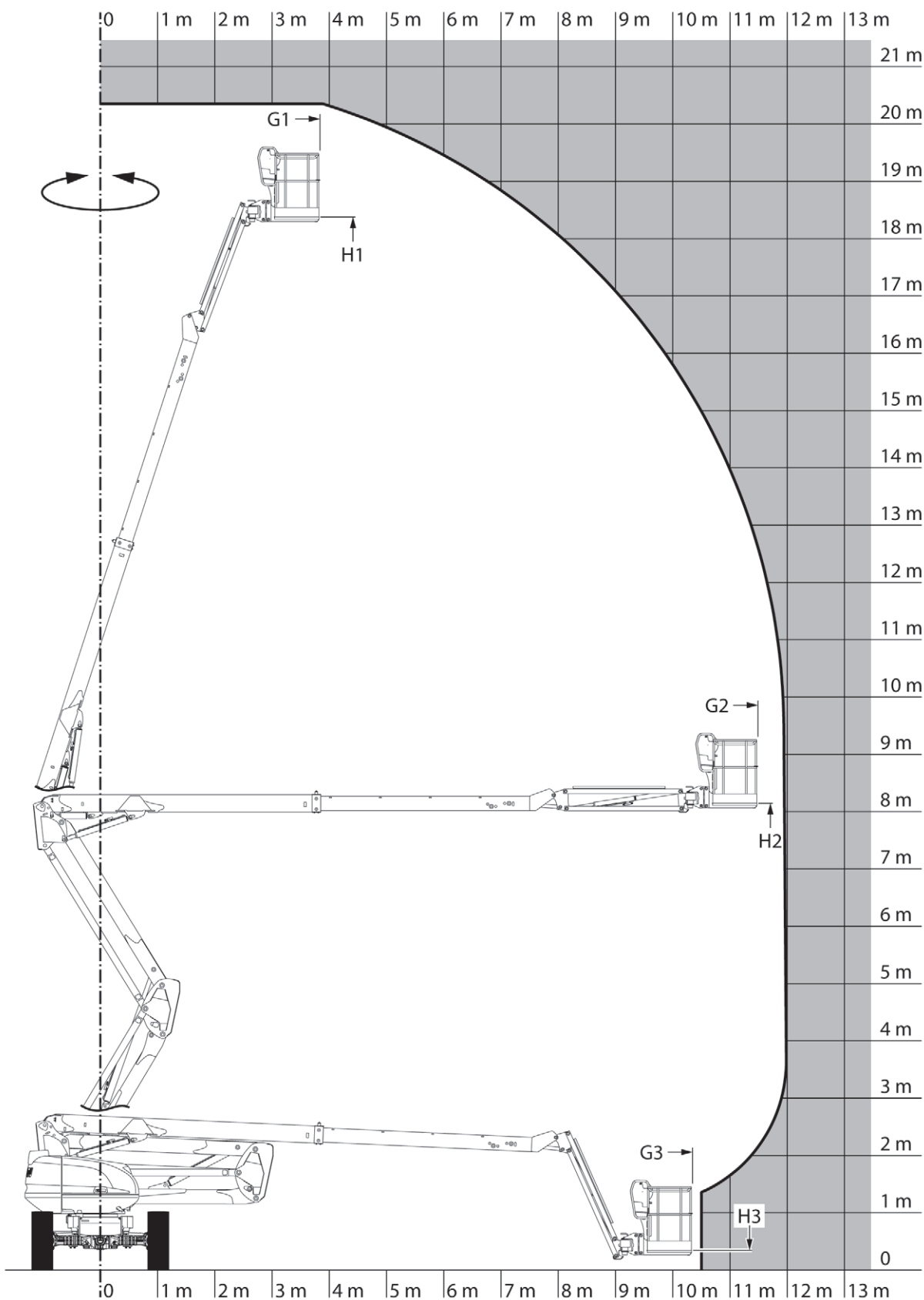
(2): Wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie).



G1	mm	3820	
H1	mm	18375 (1)	18360 (2)
G2	mm	11470	
H2	mm	8145 (1)	8130 (2)
G3	mm	10330	
H3	mm	335 (1)	320 (2)

(1): Wielen SOLIDEAL MPT (eerste versie).

(2): Wielen SOLIDEAL SOLIDAIR AWP (tweede versie).



VEILIGHEIDSONDERDELEN

VEILIGHEIDSRELING

⚠ BELANGRIJK ⚠

De veiligheidsreling niet vastmaken met een beugel, een draad of een ander middel dat zijn correcte werking zou kunnen belemmeren.

- De veiligheidsreling optillen en vasthouden om in en uit de mand te stappen.
- OPMERKING: 1 veiligheidsreling aan de achterkant van de mand.



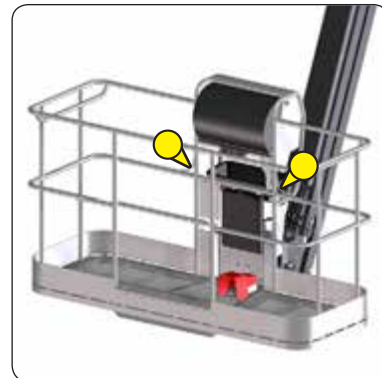
HIJSPUNTEN VAN HET HARNAS

⚠ BELANGRIJK ⚠

Er is slechts één persoon per bevestigingspunt toegestaan.

- De veiligheidsharnassen bevestigen aan de bevestigingspunten in de mand.

OPMERKING: 2 bevestigingspunten, STICKERS: BEVESTIGINGSPUNTEN VAN HET HARNAS.



VERGRENDPEN VAN DE BOVENWAGEN

De vergrendeling van de bovenwagen voorkomt het draaien ervan.

Positie 1A: De bovenwagen is ontgrendeld.

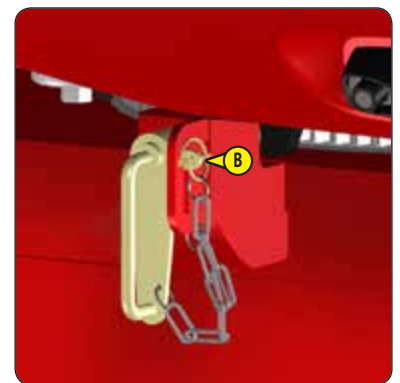
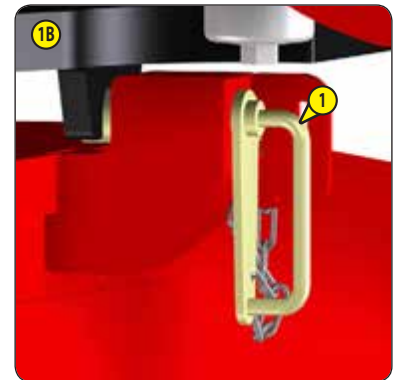
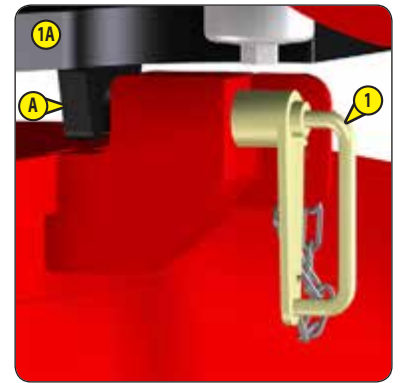
Positie 1B: De bovenwagen is vergrendeld.

DE BOVENWAGEN VERGRENDELEN

- Lijn de borgpen 1 en de inkeping A van het chassis uit door de bovenwagen in de neutrale positie te plaatsen, GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.
- Verwijder de veiligheidspen B.
- Draai de borgpen naar links en duw hem in de inkeping van het chassis.
- Draai de borgpen naar rechts en plaats de borgpen terug op zijn plaats (positie 1B).

DE BOVENWAGEN ONTGRENDELEN

- Verwijder de veiligheidspen B.
- Draai de borgpen naar links en trek hem uit de inkeping in het chassis.
- Draai de borgpen naar rechts en plaats de borgpen terug op zijn plaats (positie 1A).

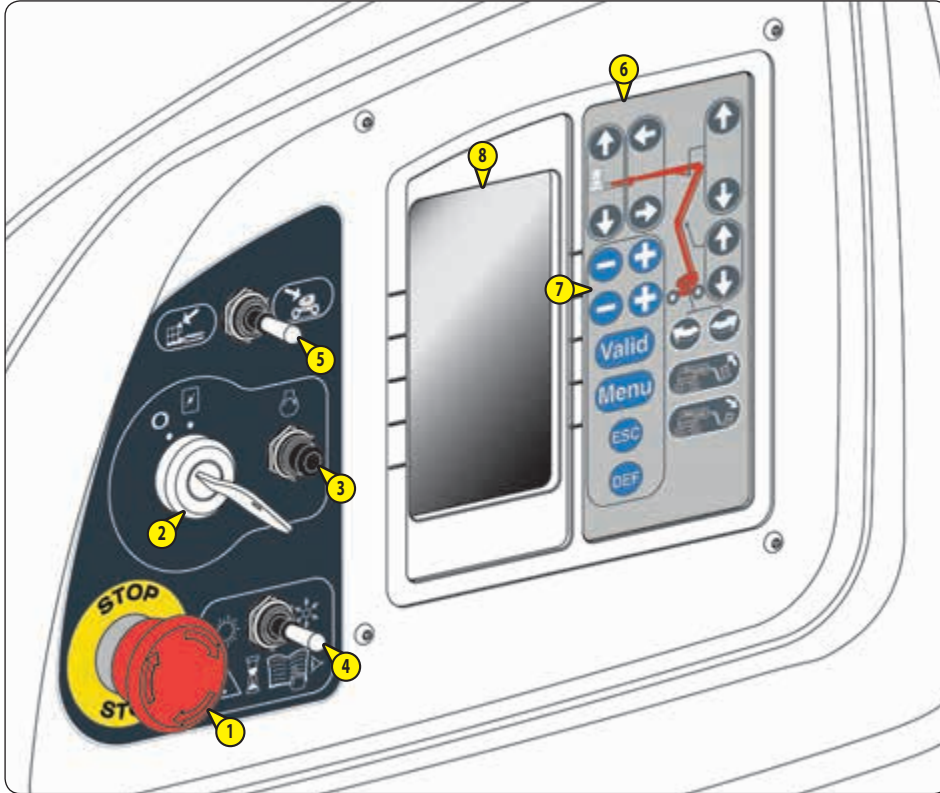


BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND

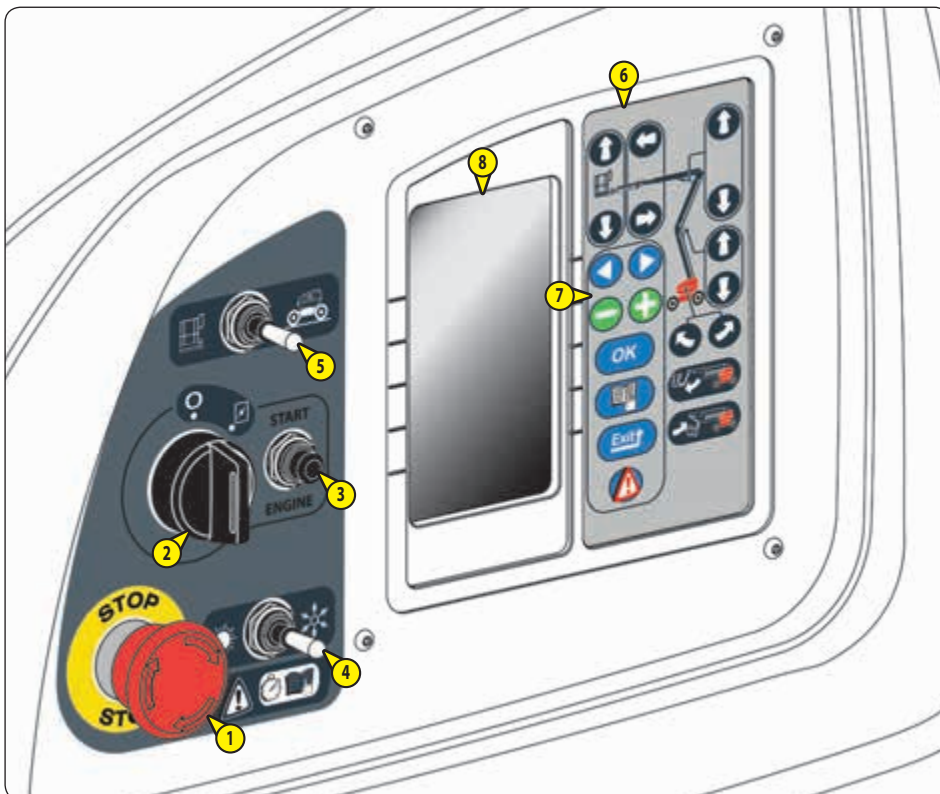
⚠ BELANGRIJK ⚠

Links en rechts zijn gedefinieerd in **GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT-/WERKSTAND.**

Eerste versie



Tweede versie



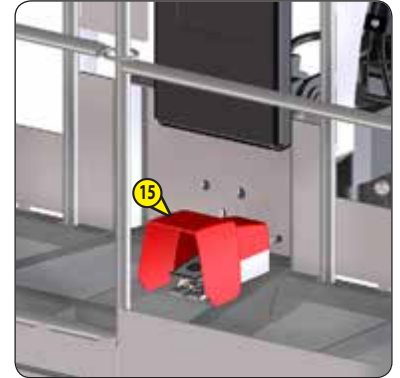
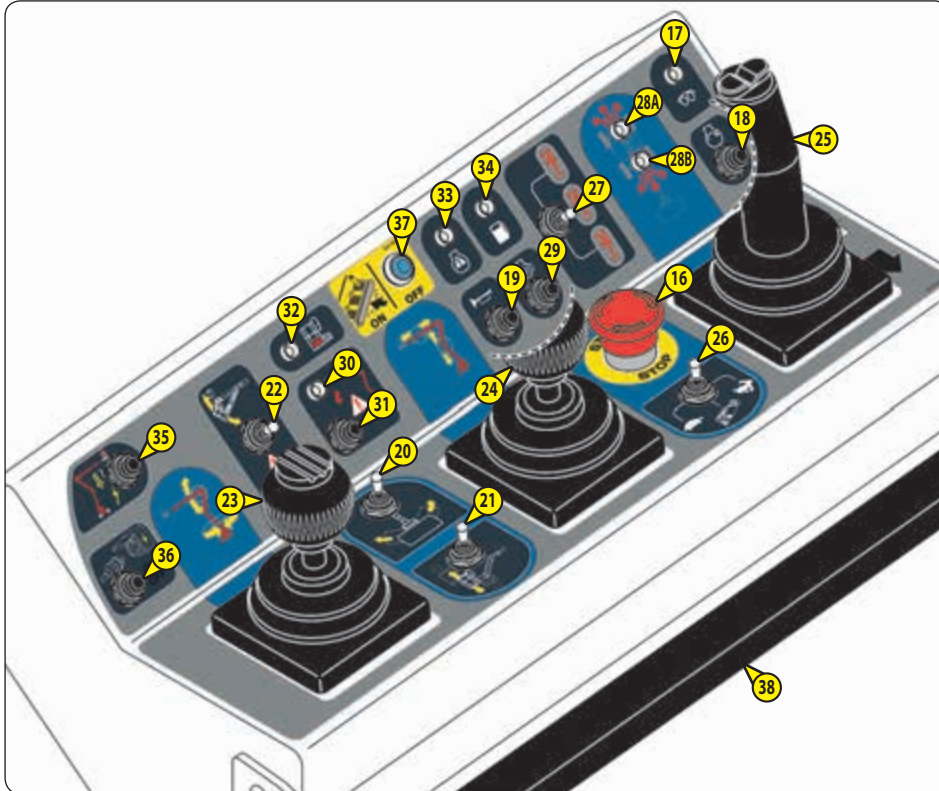
1 - NOODSTOPKNOP	2-28
2 - CONTACTSLUITER MET SLEUTEL.....	2-28
3 - STARTKNOP MOTOR.....	2-28
4 - KNOP STARTMODUS MOTOR.....	2-29
5 - CONTACTSLUITER OM BEDIENINGSORGANEN TE SELECTEREN OP DE GROND OF IN DE MAND	2-29
6 - COMMANDOTOETSEN	2-30
7 - NAVIGATIETOETSEN OP HET INTERFACESCHERM	2-31
8 - SCHERM-INTERFACE.....	2-32
9 - KNOP NOODPOMP	2-32
10 - CLAXON	2-32
11 - ORANJE ZWAAILICHT	2-33
12 - BLAUW KNIPPERLICHT (OPTIE: "SAFEMANSYSTEM").....	2-33
13 - HELLINGSENSOR (eerste versie).....	2-33
14 - HELLINGSENSOR (tweede versie)	2-33

BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND

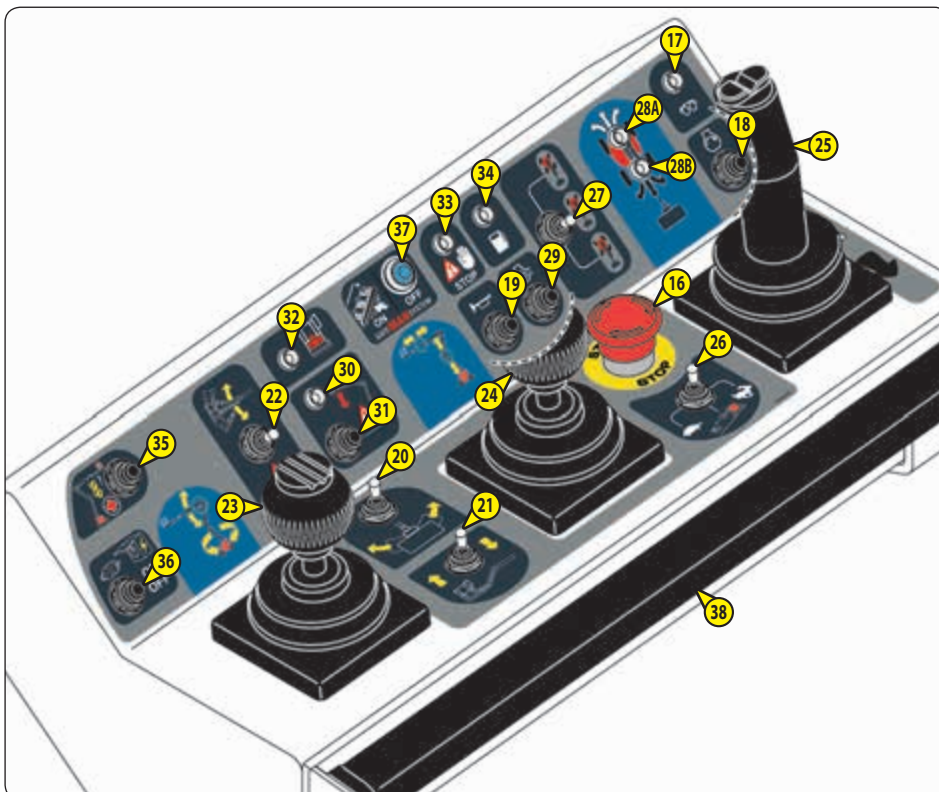
⚠ BELANGRIJK ⚠

Voor, achter, links en rechts zijn gedefinieerd in **GEbruik VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT-/WERKSTAND.**

Eerste versie



Tweede versie



15 - PEDAAL	2-34
16 - NOODSTOPKNOP	2-34
17 - LED VOORVERWARMING	2-34
18 - STARTKNOP MOTOR	2-34
19 - CLAXONKNOP	2-35
20 - CONTACTSLUITER ROTATIE MAND.....	2-35
21 - CONTACTSLUITER SLINGERARM.....	2-35
22 - CONTACTSLUITER SCHUIN ZETTEN MAND	2-36
23 - BEDIENINGSHENDEL VAN DE HOOFDARM EN DE BOVENWAGEN	2-36
24 - BEDIENINGSHENDEL VAN DE SECUNDAIRE ARM EN DE UITSCHUIFBARE ARM	2-37
25 - BEDIENINGSHENDEL	2-37
26 - CONTACTSLUITER SELECTIE RIJSNELHEID.....	2-38
27 - CONTACTSLUITER STUURMODUS	2-38
28 - LED UITLIJNING VAN DE WIELEN	2-39
29 - KNOP BLOKKERING DIFFERENTIEEL	2-39
30 - LED HELLINGSHOEK/TRILLING	2-40
31 - KNOP GEBRUIK MET HELLING.....	2-41
32 - LED OVERBELASTINGSALARM	2-41
33 - LED STORINGSALARM.....	2-42
34 - LED LAAG BRANDSTOFPEIL.....	2-43
35 - KNOP NOODPOMP	2-43
36 - KNOP GENERATOR (OPTIE: GENERATOR).....	2-44
37 - RESETKNOP (OPTIE: "SAFEMANSYSTEM").....	2-44
38 - GEVOELIGE RAND (OPTIE: "SAFEMANSYSTEM")	2-44
39 - GELUIDSIGNAAL	2-45

1 - NOODSTOPKNOP

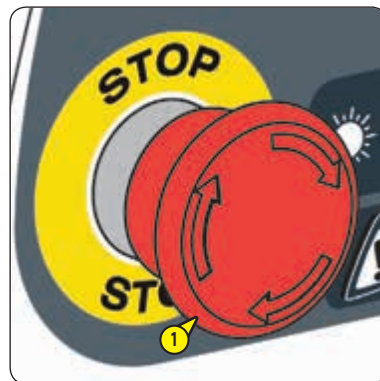
Illustratie = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

*Deze bediening heeft altijd voorrang, zelfs als de bediening tot stand komt vanuit het bedieningspaneel in de mand.
De bewegingen kunnen brutaal worden stopgezet indien de noodstop wordt geactiveerd.*

2 posities:



- STOP (vergrendeld): Op de knop drukken om de bewegingen te onderbreken en om de verbrandingsmotor te stoppen.
- AAN (ontgrendeling). De noodstopknop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.

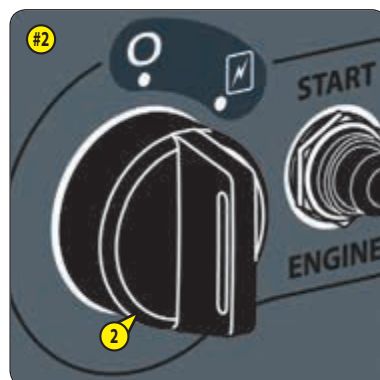
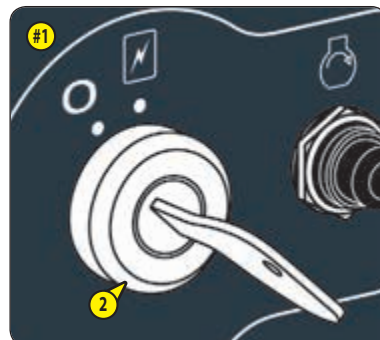


2 - CONTACTSLUITER MET SLEUTEL

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

2 posities:

-  Buiten spanning zetten van de hoogwerker en stoppen van de verbrandingsmotor. De sleutel kan worden verwijderd.
-  Buiten spanning zetten van de hoogwerker en starten van de voorverwarming van de verbrandingsmotor. De sleutel kan niet worden verwijderd.



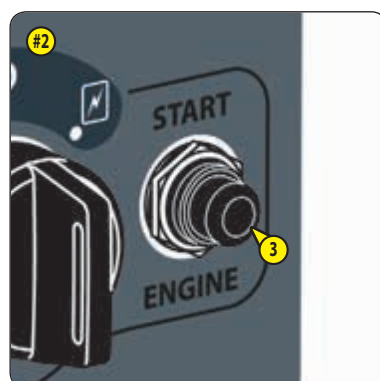
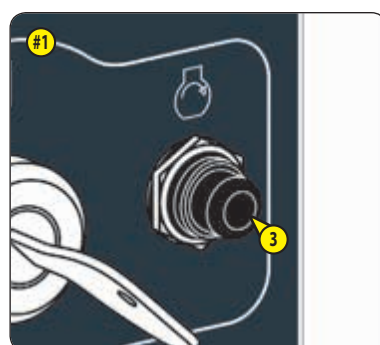
3 - STARTKNOP MOTOR

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De knop niet langer dan 15 seconden ingedrukt houden.

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om de verbrandingsmotor te starten.
- De knop loslaten zodra de verbrandingsmotor is gestart.



4 - KNOP STARTMODUS MOTOR

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

2 posities:

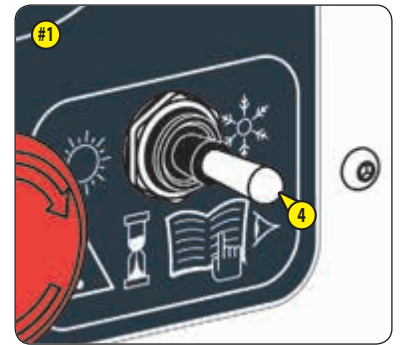


ZONNESTAND: voor een buitentemperatuur hoger dan -10°C.



ZONNESTAND: voor een buitentemperatuur lager dan -10°C:

- Duw de contactsluiter in de stand SNEEUW.
- De verbrandingsmotor starten.
- 30 tot 60 seconden wachten volgens de buitentemperatuur zonder de commando's van de hoogwerker te gebruiken.
- Duw de contactsluiter in de stand ZON om het standaard stationair toerental te herstellen.



5 - CONTACTSLUITER OM BEDIENINGSORGANEN TE SELECTEREN OP DE GROND OF IN DE MAND

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

2 posities:



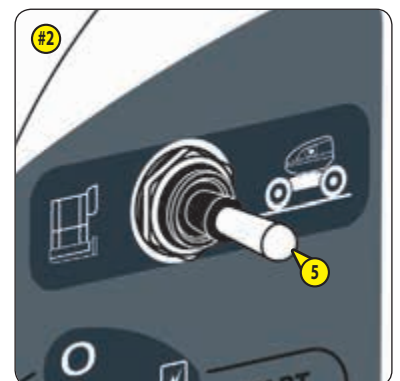
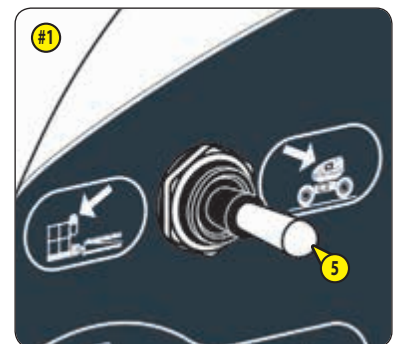
COMMANDO'S IN DE MAND als de contactschakelaar wordt losgelaten:
• De commando's in de mand zijn geactiveerd.



COMMANDO'S OP DE GROND:



- De contactschakelaar naar rechts duwen en vasthouden om de commando's op de grond te activeren.

OPMERKING: Deze werkwijze wordt de "dodemansfunctie" genoemd.



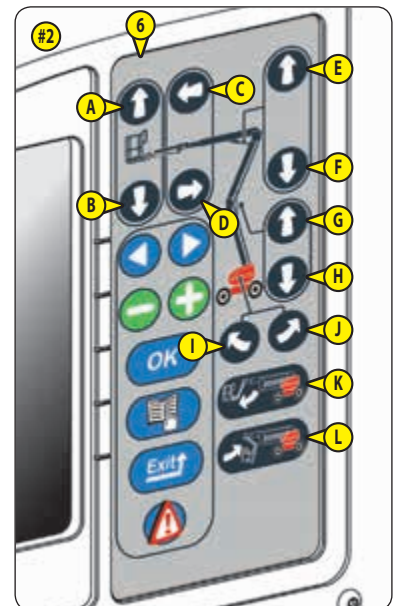
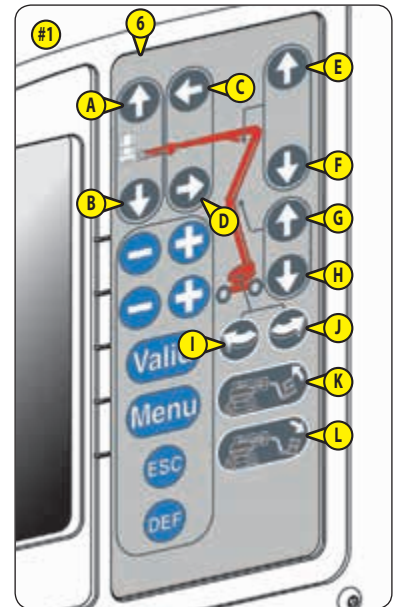
6 - COMMANDOTOETSEN

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand indrukken en naar rechts houden  of  (afhankelijk van de versie).
- De adequate toetsen knoppen indrukken en ingedrukt houden om de commando's van de hoogwerker te activeren:

- A** DE SLINGERARM HEFFEN.
- B** DE SLINGERARM NEERLATEN.
- C** DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN.
- D** DE UITSCHUIFBARE ARM INTREKKEN.
- E** DE HOOFDARM HEFFEN.
- F** DE HOOFDARM NEERLATEN.
- G** DE SECUNDAIRE ARM HEFFEN.
- H** DE SECUNDAIRE ARM NEERLATEN.
- I** DE BOVENWAGEN NAAR LINKS DRAAIEN.
- J** DE BOVENWAGEN NAAR RECHTS DRAAIEN.
- K** DE MAND NAAR BOVEN TOE HELLEN.
- L** DE MAND NAAR BENEDEN TOE HELLEN.







- Laat de toetsen of de keuzeschakelaar los om te stoppen.



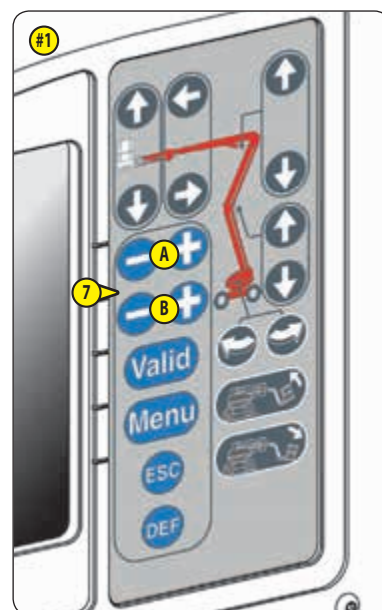
7 - NAVIGATIETOETSEN OP HET INTERFACESCHERM

Illustratie #1 = eerste versie.

- Druk op de gepaste toetsen:







-  VERLAGEN/VERHOGEN **A**:
 - Op de menu-/submenupagina's navigeren.
-  VERLAGEN/VERHOGEN **B**:
 - Op de menupagina's navigeren of de parameters wijzigen.
-  **Valid** VALID:
 - Een selectie of een parameter valideren.
-  **Menu** MENU:
 - De MENUPAGINA weergeven.
 - Een menu/submenu verlaten en teruggaan naar de WERKPAGINA.
-  **ESC** ESC:
 - Een parameterwijziging annuleren.
 - Teruggaan naar het vorige submenuniveau.
-  **DEF** DEF:
 - De STORINGSPAGINA weergeven.

OPMERKING: SCHERMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.



Illustratie #2 = tweede versie.

- Druk op de gepaste toetsen:

-  PIJLEN:
 - Op de menu-/submenupagina's navigeren.
-  VERLAGEN/VERHOGEN:
 - Op de menupagina's navigeren of de parameters wijzigen.
-  **OK** OK:
 - Een selectie of een parameter valideren.
-  **Menu** MENU:
 - De MENUPAGINA weergeven.
 - Een menu/submenu verlaten en teruggaan naar de WERKPAGINA.
-  **Exit** EXIT:
 - Een parameterwijziging annuleren.
 - Teruggaan naar het vorige submenuniveau.
-  **STORING**:
 - PAGINA STORINGS-/ALARMCODE weergeven.

OPMERKING: SCHERMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.



8 - SCHERM-INTERFACE

Het interfacescherm duidt alle etappes aan van het starten, de parameters en geeft toegang tot de specifieke submenu's zoals:

- Onderhoud van de hoogwerker.
- Foutengeschiedenis.
- Urentellers (urenteller voor de werking van de verbrandingsmotor, urenteller voor de dagelijkse service...).

OPMERKING: SCHERMWEERGAVE - BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.



9 - KNOP NOODPOMP

 REDDINGSPROCEDURE.



10 - CLAXON

Tot machinenr. 949266

De claxon maakt geluid:

- Als de knop Claxon wordt ingedrukt.

Optie ALARM ALLE BEWEGING: deze klinkt met tussenpozen wanneer de bedieningselementen zijn ingeschakeld en tijdens het rijden/sturen van de hoogwerker.

Optie ALARM RIJDEN/BESTUREN: dit alarm weerklinkt intermitterend tijdens het rijden/besturen van de hoogwerker.

Vanaf machinenr. 949267

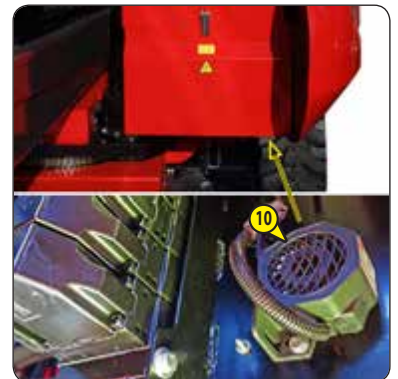
De claxon maakt geluid:

- Als de knop Claxon wordt ingedrukt.
- Volgens versie: 2 keer wanneer de machine aan staat zonder de motor te starten binnen de 10 daaropvolgende seconden, SCHERMWEERGAVE: BESCHRIJVING VAN DE MACHINENR 949267: ALARMPAGINA.

Optie ALARM ALLE BEWEGINGEN: dit alarm weerklinkt intermitterend als de commando's worden geactiveerd en tijdens het rijden/besturen van de hoogwerker, DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S VANAF MACHINENUMMER 949267: OPTIES GEBRUIKER: CLAXONMODUS.

Optie ALARM RIJDEN/BESTUREN: dit alarm weerklinkt intermitterend tijdens het rijden/besturen van de hoogwerker, DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S VANAF MACHINENR. 949267: OPTIES GEBRUIKER: CLAXONMODUS.

Optie "SafeManSystem": het is intermitterend hoorbaar als het systeem in alarmmodus is, OPTIES.



11 - ORANJE ZWAAILICHT

Tot machinenr. 949266

Het oranje zwaailicht licht op wanneer de bedieningselementen worden geactiveerd en tijdens de rijden/besturen van de hoogwerker.

Vanaf machinenr. 949267

Optie PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT uitgeschakeld: het oranje zwaailicht brandt als de commando's worden geactiveerd en tijdens het rijden/besturen van de hoogwerker, DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S VANAF MACHINENR 949267: OPTIES GEBRUIKER: PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT.

Optie PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT ingeschakeld: het oranje zwaailicht brandt als de hoogwerker onder spanning staat, DEFINITIE VAN DE SUBMENU'S VANAF MACHINENR. 949267: OPTIES GEBRUIKER: PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT.



12 - BLAUW KNIPPERLICHT (OPTIE: "SAFEMANSYSTEM")

 OPTIES.



13 - HELLINGSENSOR (eerste versie)

2 LED's op de hellinghoeksensor geven de toestand aan:

	RODE LED	ORANJE LED	GELUIDSIGNAAL
Maximale toegestane hellingshoek niet bereikt	Aan	Uit	Stop
Maximale toegestane hellingshoek bereikt	Aan	Aan	Werkt intermitterend



14 - HELLINGSENSOR (tweede versie)

1 LED op de hellinghoeksensor geeft de toestand aan:

	LED	GELUIDSIGNAAL
Maximale toegestane hellingshoek niet bereikt	Aan	Stop
Maximale toegestane hellingshoek bereikt	Uit	Werkt intermitterend



15 - PEDAAL

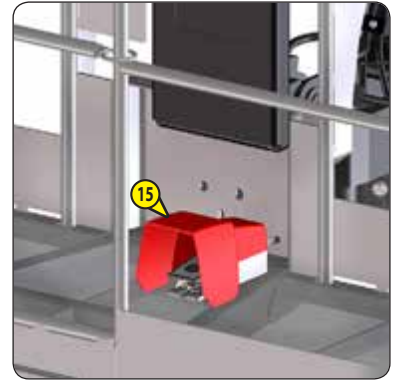
⚠ BELANGRIJK ⚠

Druk niet op het pedaal bij het starten van de verbrandingsmotor.

- Druk op het pedaal en houd dit ingedrukt om de commando's te activeren vanaf het bedieningspaneel in de mand.

OPMERKING: Deze werkwijze wordt de "dodemansfunctie" genoemd.

OPMERKING: Er is geen enkel commando mogelijk als het pedaal wordt losgelaten.



16 - NOODSTOPKNOP

Illustratie = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Tot machinenr. 949266: Deze bediening heeft altijd voorrang, behalve als de bediening tot stand komt vanuit het bedieningspaneel op de grond.

Vanaf machinenr. 949267: Deze bediening heeft altijd voorrang, behalve als de bediening tot stand komt vanuit het bedieningspaneel op de grond.

De bewegingen kunnen brutaal worden stopgezet indien de noodstop wordt geactiveerd.

2 posities:

- STOP (vergrendeld): Op de knop drukken om de bewegingen te onderbreken en om de verbrandingsmotor te stoppen.
- AAN (ontgrendeling). De noodstopknop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.

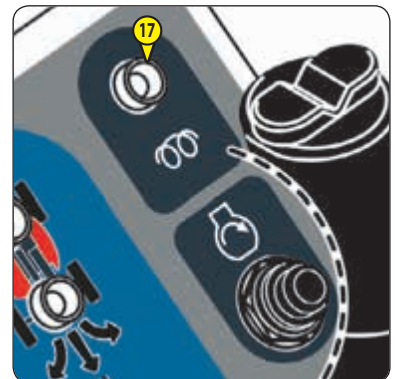


17 - LED VOORVERWARMING

Illustratie = tweede versie.

De LED brandt tijdens de voorverwarmingscyclus van de motor.

Deze dooft als de voorverwarmingscyclus beëindigd is.



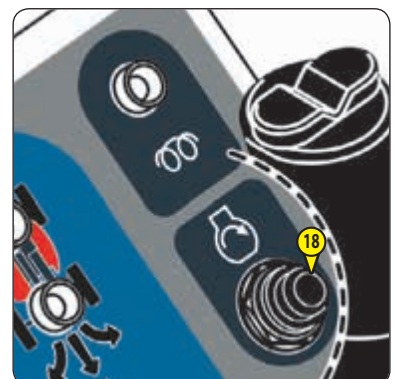
18 - STARTKNOP MOTOR

Illustratie = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De knop niet langer dan 15 seconden ingedrukt houden.

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om de verbrandingsmotor te starten.
- De knop loslaten zodra de verbrandingsmotor is gestart.



19 - CLAXONKNOP

Illustratie = tweede versie.

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om het claxongeluid te activeren. Loslaten om te stoppen.



20 - CONTACTSLUITER ROTATIE MAND

Illustratie = tweede versie.

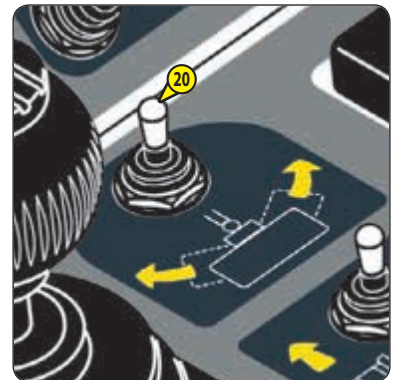
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE MAND NAAR LINKS DRAAIEN

- De contactsluiter naar links drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE MAND NAAR RECHTS DRAAIEN

- De contactsluiter naar rechts duwen. Loslaten om te stoppen.



21 - CONTACTSLUITER SLINGERARM

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

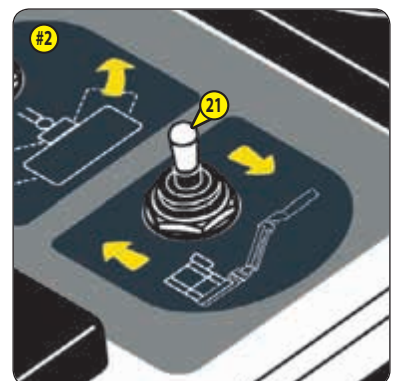
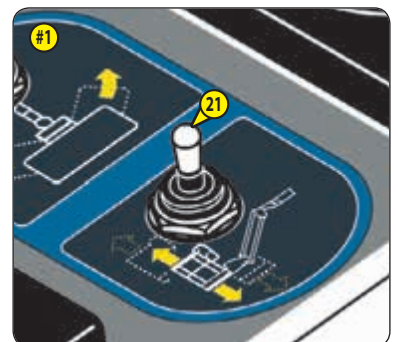
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE SLINGERARM HEFFEN

- De contactsluiter naar voor duwen. Loslaten om te stoppen.

DE SLINGERARM NEERLATEN

- Naar achter trekken van de contactsluiter en vasthouden. Loslaten om te stoppen.



22 - CONTACTSLUITER SCHUIN ZETTEN MAND

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

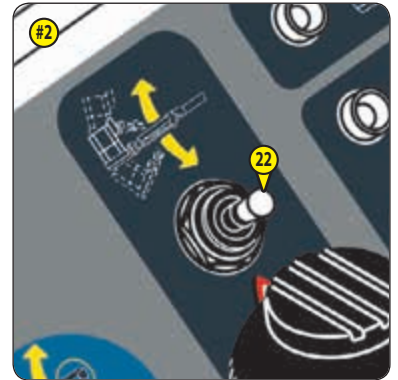
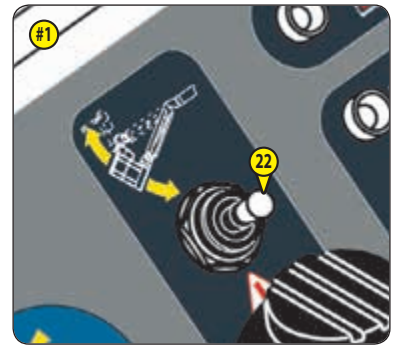
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE MAND NAAR BOVEN TOE HELLEN

- De contactsluiter naar boven duwen en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE MAND NAAR BENEDEN TOE HELLEN

- De contactsluiter naar beneden duwen. Loslaten om te stoppen.



23 - BEDIENINGSHENDEL VAN DE HOOFDARM EN DE BOVENWAGEN

Illustratie = tweede versie.

- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE HOOFDARM HEFFEN

- De bedieningshendel naar voor duwen en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE HOOFDARM NEERLATEN

- De bedieningshendel naar achter trekken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

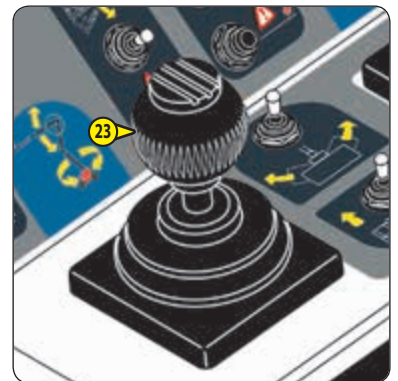
DE BOVENWAGEN NAAR LINKS DRAAIEN

- De contactsluiter naar links drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE BOVENWAGEN NAAR RECHTS DRAAIEN

- De contactsluiter naar rechts drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

OPMERKING: De proportionele bedieningshendel moet zonder stoten en schokken worden bediend.



24 - BEDIENINGSHENDEL VAN DE SECUNDAIRE ARM EN DE UITSCHUIFBARE ARM

Illustratie = tweede versie.

- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.

DE SECUNDAIRE ARM HEFFEN

- De bedieningshendel naar voor duwen en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE SECUNDAIRE ARM NEERLATEN

- De bedieningshendel naar achter trekken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN

- De contactsluiter naar links drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

DE UITSCHUIFBARE ARM INTREKKEN

- De contactsluiter naar rechts drukken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

OPMERKING: De proportionele bedieningshendel moet zonder stoten en schokken worden bediend.



25 - BEDIENINGSHENDEL

Illustratie = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Altijd de kleuren van de pijlen op het chassis raadplegen en op het bedieningspaneel in de mand alvorens met de hoogwerker te rijden en deze te besturen.

- Druk het pedaal in en houd het ingedrukt, druk de veer **A** in en houd deze ingedrukt.

OPMERKING: De rij-/stuurcommando's kunnen niet worden geactiveerd als de contactsluiter en/of de veer wordt losgelaten.

VOORUITRIJDEN

- De bedieningshendel naar voor duwen en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

ACHTERUITRIJDEN

- De bedieningshendel naar achter trekken en vasthouden. Loslaten om te stoppen.

OPMERKING: De proportionele bedieningshendel moet zonder stoten en schokken worden bediend.

REMMEN

- Laat de bedieningshendel los in de neutrale stand om de remmen in te schakelen.

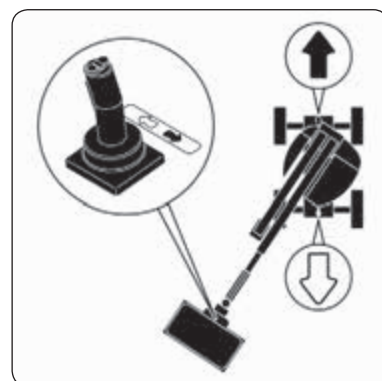
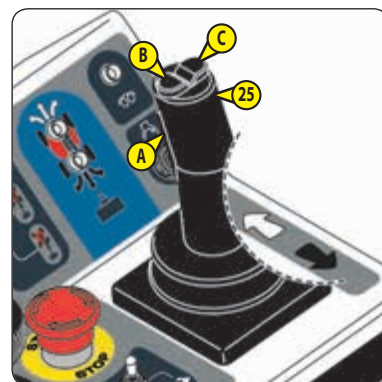
OPMERKING: De remmen worden ook geactiveerd als de contactsluiter en/of de veer wordt losgelaten.

NAAR LINKS STUREN

- Op de knop **B** drukken en ingedrukt houden. Loslaten om te stoppen.

NAAR RECHTS STUREN

- Op de knop **C** drukken en ingedrukt houden. Loslaten om te stoppen.



26 - CONTACTSLUITER SELECTIE RIJSNELHEID

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker altijd remmen alvorens de rijsnelheid te selecteren.

3 posities:



Snelheidsstand SCHILDPAD om op trage snelheid met de hoogwerker te rijden.



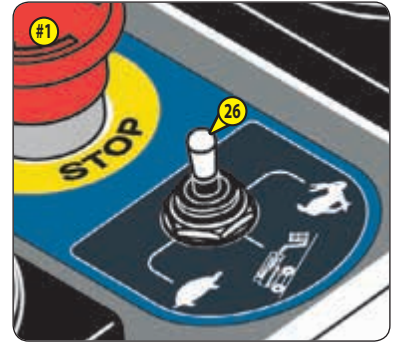
Snelheidsstand HELLING om op trage snelheid met vol vermogen met de hoogwerker te rijden.



Snelheidsstand HAAS om op hoge snelheid met de hoogwerker te rijden.

OPMERKING: De selectie van de rijsnelheid werkt alleen in transportstand, < GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT-/WERKSTAND.

OPMERKING: Afhankelijk van de omstandigheden kunnen beperkingen van toepassing zijn op de geactiveerde snelheid, < GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.



27 - CONTACTSLUITER STUURMODUS

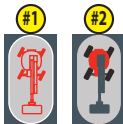
Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

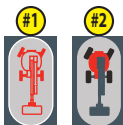
De wielen voor en achter moeten correct zijn uitgelijnd met de as van de hoogwerker alvorens van stuurmodus te veranderen, < LED UITLIJNING WIELEN. Als de wielen niet correct zijn uitgelijnd:

- Selecteer de richtingsmodus 4 STUURWIELEN en lijk de achterwielen uit.
- Selecteer de richtingsmodus 2 STUURWIELEN en lijk de voorwielen uit.

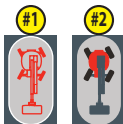
3 posities:



Stuurmodus KRAB: wielen voor en achter bekrachtigd in dezelfde richting.

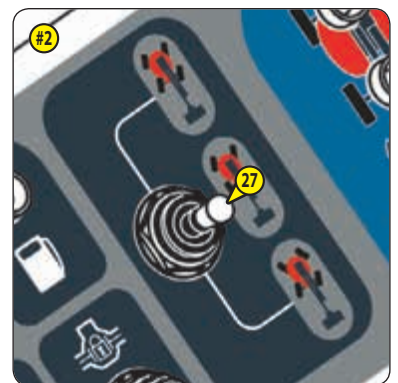
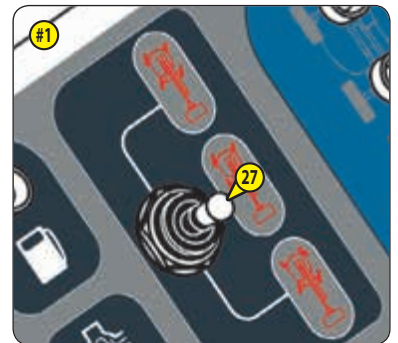


Stuurmodus: 2 STUURWIELEN: stuurwielen vooraan.



Stuurmodus 4 STUURWIELEN: wielen voor en achter bekrachtigd in tegenovergestelde richting.

OPMERKING: Afhankelijk van de omstandigheden kunnen beperkingen van toepassing zijn op de geactiveerde snelheid, < GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.

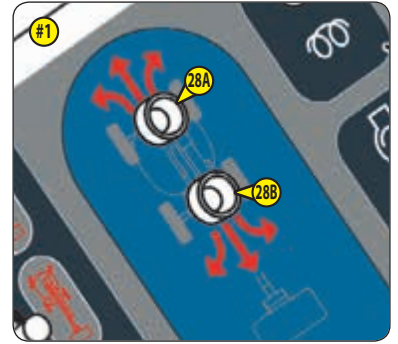


28 - LED UITLIJNING VAN DE WIELEN

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

Het controlelampje 28A brandt als de voorwielen correct in lijn staan met de as van de hoogwerker.

Het controlelampje 28B brandt als de achterwielen correct in lijn staan met de as van de hoogwerker.



29 - KNOP BLOKKERING DIFFERENTIEEL

Illustratie = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aanbevolen de blokkering van het differentieel alleen te gebruiken als de wielen correct zijn uitgelijnd met de as van de hoogwerker.

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om de differentieelblokkering te activeren, tijdens het rijden met de hoogwerker.
- De knop loslaten en de hoogwerker doen remmen om de differentieelblokkering te deactiveren.



30 - LED HELLINGSHOEK/TRILLING

Illustratie = tweede versie.

Het hellingsalarm wordt geactiveerd wanneer de hoogwerker zich op een sterke helling bevindt:

- Het lampje knippert (aan = 0,6 seconde, uit = 0,4 seconde) en de waarschuwingstoon is intermitterend te horen (aan = 1 seconde, stop = 1 seconde).
- Sommige commando's zijn geblokkeerd, \triangleleft GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: GEBLOKKEERDE COMMANDO'S.

Om het alarm hellingshoek te stoppen en de commando's te ontgrendelen:

- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- Laat de secundaire arm volledig neer.
- De gondel op een effen vlak neerzetten.



Vanaf machinenr. 949267:

Het trillingsalarm wordt geactiveerd wanneer er een blokkeringsprobleem met de oscillerende as wordt gedetecteerd:

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als dit probleem zich blijft voordoen, raadpleeg dan uw dealer.

- Het lampje knippert (aan = 0,4 seconde, uit = 0,4 seconde) en de waarschuwingstoon is intermitterend te horen (aan = 0,4 seconde, stop = 0,4 seconde).
- Sommige commando's zijn geblokkeerd, \triangleleft GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: GEBLOKKEERDE COMMANDO'S.

Om het trilalarm te stoppen en de commando's te resetten:

- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- Laat de secundaire arm volledig neer.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- De gondel op een effen vlak neerzetten.
- Druk op de knop OK **OK** op het bedieningspaneel op de grond om te stoppen met het weergeven van het oscillatiealarm. Deze actie wordt opgeslagen in de storingsgeschiedenis.

31 - KNOP GEBRUIK MET HELLING

Illustratie = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker zou kunnen kantelen als deze functie wordt gebruikt. Gebruik deze alleen met uiterste voorzichtigheid.

- Op de knop drukken en ingedrukt houden om de vergrendelde commando's te activeren (behalve rijden naar voor/achter) wanneer het hellingsalarm wordt geactiveerd, LED HELLINGS-/TRILLINGSALARM.



32 - LED OVERBELASTINGSALARM

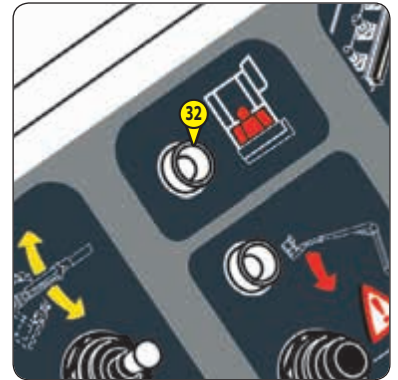
Illustratie = tweede versie.

Het overbelastingsalarm wordt geactiveerd als de last in de mand de maximale capaciteit bereikt:

- Het controlelampje knippert en er is een continue waarschuwingstoon te horen.
- Alle commando's zijn vergrendeld, GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: VERGRENDELDE COMMANDO'S.

Om het trillingsalarm te stoppen en de commando's te ontgrendelen:

- Neem de overlast weg.



33 - LED STORINGSALARM

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.
 Tot machinenr. 949266:

⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een storing.

De LED knippert wanneer er een storing wordt gedetecteerd:
 - Zet de verbrandingsmotor direct uit.



Vanaf machinenr. 949267:

⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een storing.

De LED knippert wanneer er een storing wordt gedetecteerd:
 - Kleine storingen: aan = 0,6 seconden, uit = 0,4 seconden.
 - Kleine storingen: uit = 0,3 seconden, uit = 0,2 seconden.



KLEINE STORINGEN	GELUIDSIGNAAL	
Pedaal of contactsluiter om bedieningsorganen te selecteren op de vloer/mand geblokkeerd	1 pieptoon	Stop het gebruik van de hoogwerker.
Veer op rij-/stuurhendel is geblokkeerd		
De gevoelige rand en de resetknop zijn geblokkeerd (OPTIE: "SAFEMANSYSTEM")	3 pieptonen worden elke 8 seconden	
Andere kleine storingen	Stop	

GROTE STORINGEN	GELUIDSIGNAAL	
CAN-communicatie	Stop	Alle commando's zijn vergrendeld
Druk motorolie laag		De verbrandingsmotor onmiddellijk stoppen.
Temperatuur van de koelvloeistof hoog	Werkt intermitterend	OPMERKING: De verbrandingsmotor stopt na 90 seconden.
Te hoog toerental van de verbrandingsmotor	Stop	De verbrandingsmotor stopt na 2 seconden.
Hydrostatische pomp	Stop	De rijfuncties zijn vergrendeld.
Proportionele verdeler		Stop het gebruik van de hoogwerker.
Incoherentie van de overbelastingssensoren	Werkt intermitterend	
Vergrendeling van de slingeras (1)		
Druksensor verbrandingsmotorolie		
Zeer laag brandstofniveau (niveau 3)		◀ LED LAAG BRANDSTOFPEIL

(1): De LED VAN HET HELLINGS-/TRILLINGSALARM knippert gelijktijdig.

34 - LED LAAG BRANDSTOFPEIL

Illustratie = tweede versie.

Tot machinenr. 949266:

De LED brandt als het brandstofniveau laag is en de zoemer klinkt: 3 piepjes om de 10 minuten.

OPMERKING: Er is nog ongeveer 8 liter brandstof over wanneer de LED brandt.

Vanaf machinenr. 949267:

Het controlelampje knippert en er is een waarschuwingstoon te horen als het brandstofpeil laag is.

3 alarmniveaus:

	LED LAAG BRANDSTOFPEIL	GELUIDSIGNAAL
Niveau 1	Aan = 0,8 seconde Uit = 0,4 seconde	3 pieptonen (aan = 0,6 seconde, stop = 0,4 seconde) herhaald elke 10 minuten
Niveau 2	Aan = 0,4 seconde Uit = 0,4 seconde	3 pieptonen (aan = 0,4 seconde, stop = 0,4 seconde) herhaald elke minuut
Niveau 3*	Aan = 0,3 seconde Uit = 0,2 seconde	3 pieptonen (aan = 0,4 seconde, stop = 0,4 seconde) herhaald elke 10 seconden

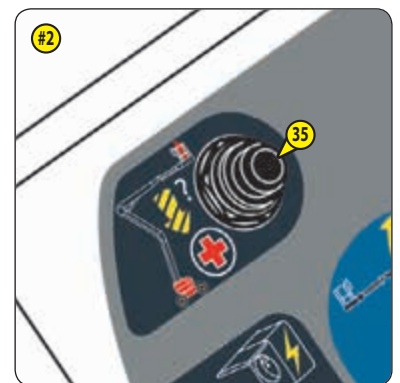
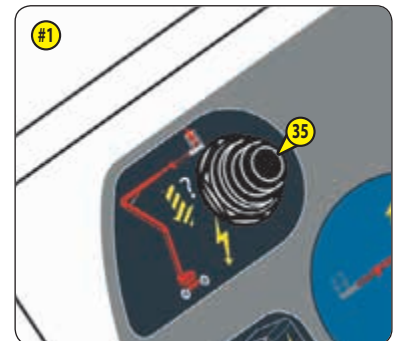
*: Het is niet langer mogelijk om de hoofd-/secundaire arm te hijsen, de uitschuifbare arm uit te schuiven, de slingerarm te hijsen, de mand naar boven of naar onder te doen hellen, de bovenwagen te draaien en de mand meer dan 2 seconden na elkaar te draaien.



35 - KNOP NOODPOMP

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

REDDINGSPROCEDURE.



36 - KNOP GENERATOR (OPTIE: GENERATOR)

Illustratie = tweede versie.

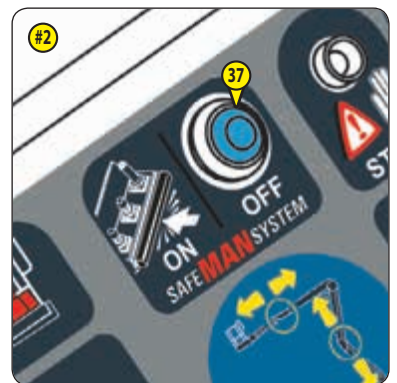
< OPTIES.



37 - RESETKNOP (OPTIE: "SAFEMANSYSTEM")

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

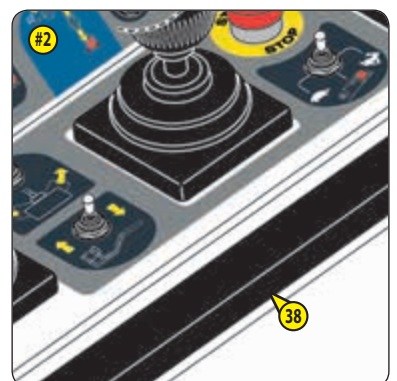
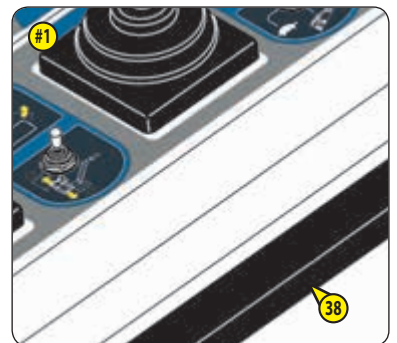
< OPTIES.



38 - GEVOELIGE RAND (OPTIE: "SAFEMANSYSTEM")

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

< OPTIES.



39 - GELUIDSIGNAAL

Het geluidssignaal is te horen:

- 1 keer nadat de hoogwerker onder spanning wordt gezet.
- Het geluidssignaal is intermitterend als de hoogwerker op een sterke helling staat, \sphericalangle LED HELLING.
- Continu als de maximale capaciteit van de mand is bereikt, \sphericalangle LED OVERBELASTINGSALARM.
- Bij een laag brandstofpeil, \sphericalangle CONTROLELMAP LAAG BRANDSTOFPEIL.

Vanaf machinenr. 949267:

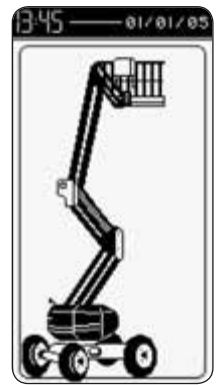
- Intermitterend wanneer er een blokkeringsprobleem met de oscillerende as wordt gedetecteerd, \sphericalangle LED HELLINGS-/TRILLINGSALARM.
- Als een storing wordt gedetecteerd, \sphericalangle LED STORINGSALARM.
- 2 keer als de commando's niet gelijktijdig kunnen worden geactiveerd, \sphericalangle GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: GELIJKTJDIGE COMMANDO'S.



STARTPAGINA

Als de hoogwerker onder spanning wordt gezet, verschijnt kort de startpagina en vervolgens de PAGINA VAN DE VOORVERWARMING.

OPMERKING: De huidige datum en uur worden bovenaan op elke pagina weergegeven.

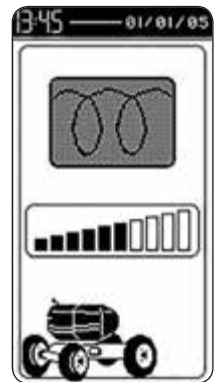


PAGINA VOORVERWARMING

De pagina van de voorverwarming wordt weergegeven tijdens de cyclus van de voorverwarming van de motor. De balkgrafiek verhoogt proportioneel met de verstreken tijd van de voorverwarmingscyclus.

De cyclus van de voorverwarming wordt beëindigd als de balkgrafiek vol is.

Er wordt automatisch naar fouten gezocht en de MOTORSTARTPAGINA wordt weergegeven.



PAGINA STARTEN VAN DE MOTOR












De motor kan worden gestart als OK wordt weergegeven.

Om toegang te hebben tot de pagina van het menu, zie de PAGINA MENU.

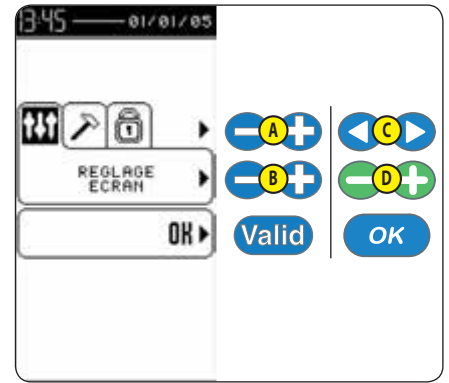
De WERKPAGINA wordt weergegeven wanneer de motor wordt opgestart.














MENUPAGINA

- Druk op de toets MENU **Menu** of MENU  (afhankelijk van de versie) om de PAGINA MENU weer te geven.
- Selecteer een menu door op de toetsen VERLAGEN/VERHOGEN **A**    of PIJLTJES **C**   te drukken (afhankelijk van de versie).
- Bevestigen door op de toets VALID **Valid** of OK **OK** te drukken (afhankelijk van de versie).
- Selecteer (indien van toepassing) een submenu door op de toetsen VERLAGEN/VERHOGEN **B**   of VERLAGEN/VERHOGEN **D**   te klikken (afhankelijk van de versie).
- Bevestigen door op de toets VALID **Valid** of OK **OK** te drukken (afhankelijk van de versie).
- Ga terug naar de WERKPAGINA door op de toets MENU **Menu** of MENU  te drukken (afhankelijk van de versie).

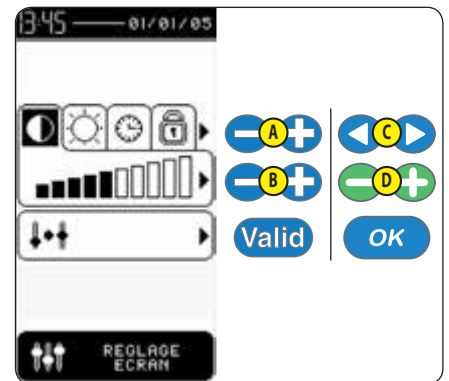
OPMERKING: DEFINITIE VAN SUBMENU'S TOT MACHINENR. 949266.



EEN SUBMENU BEWERKEN

- Na selectie van een menu, het gewenste submenu selecteren (indien van toepassing) met de toetsen VERLAGEN/VERHOGEN **A**    of de PIJLTJES **C**   (afhankelijk van de versie).
- Druk op de toetsen VERLAGEN/VERHOGEN **B**   of VERLAGEN/VERHOGEN **D**   (afhankelijk van de versie) om de parameters te wijzigen.
- Valideren door op de toets VALID **Valid** of OK **OK** (afhankelijk van de versie) te drukken. Er verschijnt een bevestigingsbericht.
- Druk opnieuw op de toets VALID **Valid** of OK **OK** (afhankelijk van de versie) om te bevestigen.
- Ga terug naar de vorige pagina door op de toets ESC **ESC** of EXIT **Exit**  te drukken (afhankelijk van de versie).
- Ga terug naar de MENUPAGINA door op de toets MENU **Menu** of MENU  te drukken (afhankelijk van de versie).

OPMERKING: DEFINITIE VAN SUBMENU'S TOT MACHINENR. 949266.



WERKPAGINA

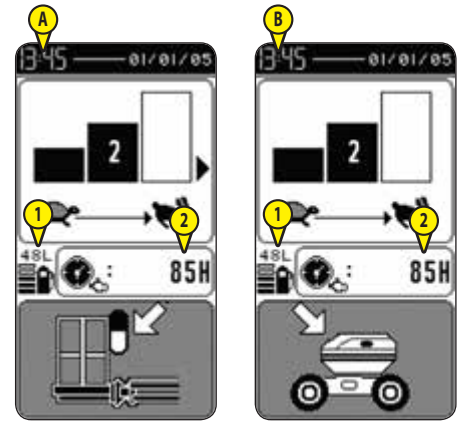
De WERKPAGINA **A** wordt standaard weergegeven en de commando's in de mand worden geactiveerd.

De WERKPAGINA **B** wordt weergegeven als de commando's op de grond worden geactiveerd.

OPMERKING: < BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND.

Het pictogram **1** knippert en er is een waarschuwingstoon te horen als het brandstofpeil laag is.

Het aantal bedrijfsuren van de motor wordt in de zone **2** weergegeven.



STORINGSPAGINA

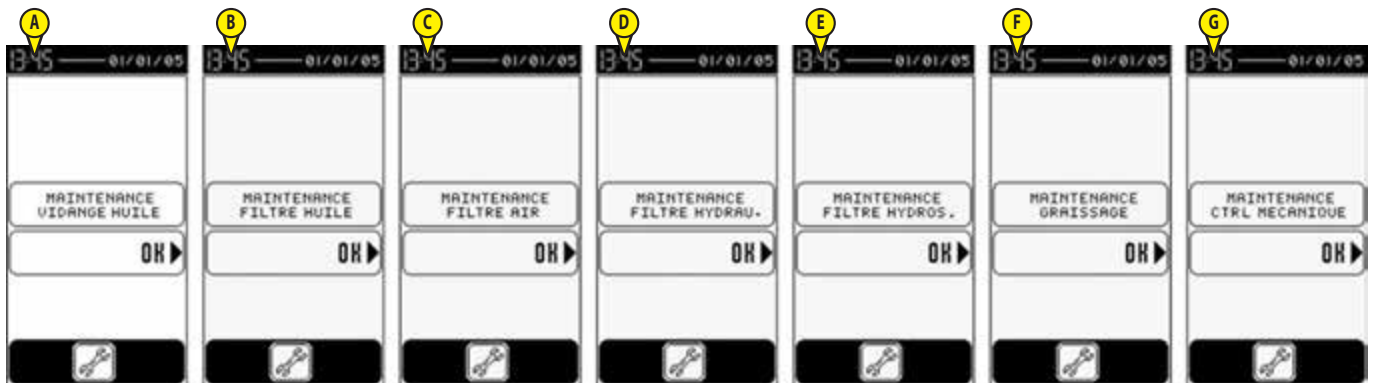
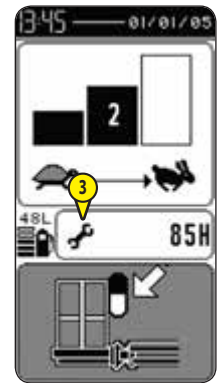
ONDERHOUDSFOUT

⚠ BELANGRIJK ⚠

*Er is mogelijk onderhoud nodig als de onderhoudswaarschuwing (sleutel **3**) knippert.
Raadpleeg het onderhoudspersoneel.*

- Druk op de knop DEF **DEF** of STORING **⚠** (afhankelijk van de versie) knop om de pagina's achter elkaar weer te geven:


- A** ONDERHOUD AFTAPPEN OLIE
- B** ONDERHOUD OLIEFILTER
- C** ONDERHOUD LUCHTFILTER
- D** ONDERHOUD HYDRAULISCHE FILTER
- E** ONDERHOUD HYDROSTATISCHE FILTER
- F** ONDERHOUD SMERING
- G** ONDERHOUD CONTROLE MECHANICA









WEERGEGEVEN STORING

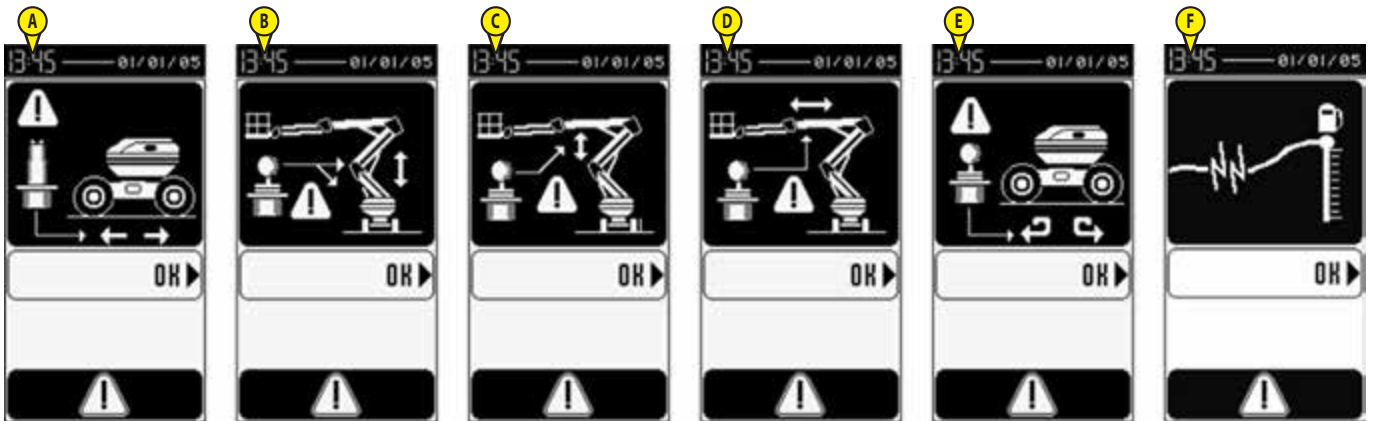
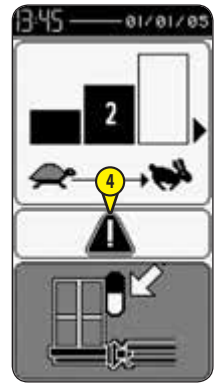
⚠ BELANGRIJK ⚠

*Sommige commando's kunnen afhankelijk van de storing worden vergrendeld.
Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een storing.*

Een pictogram  wordt weergegeven als een storing wordt gedetecteerd.

- Druk twee keer op de toets DEF  of STORING  (volgens versie) om terug te keren naar de STORINGSPAGINA:

-  FOUT VOORUITGANGCONTROLLER
-  FOUT CONTROLLER ONDERSTE ARM
-  FOUT CONTROLLER BOVENSTE ARM
-  FOUT CONTROLLER UITSCHUIFBARE ARM
-  FOUT CONTROLLER ROTATIE BOVENWAGEN
-  FOUT CONTROLLER NIVEAUSENSOR BRANDSTOF



FOUT MBT SPECIAAL BEHEER

⚠ BELANGRIJK ⚠

*Sommige commando's kunnen afhankelijk van de storing worden vergrendeld.
Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een storing.*

In plaats van de WERKPAGINA wordt een pagina **A** weergegeven wanneer een speciaal beheerde fout wordt gedetecteerd: in de zone **1** wordt een afbeelding weergegeven en een pictogram **2** wordt weergegeven.

Druk op de toets DEF **DEF** of STORING **!** (afhankelijk van de versie) om de pagina **B** weer te geven die overeenkomt met de speciaal beheerde fout.

OPMERKING: Als er meerdere fouten worden gedetecteerd, worden deze na elkaar weergegeven.

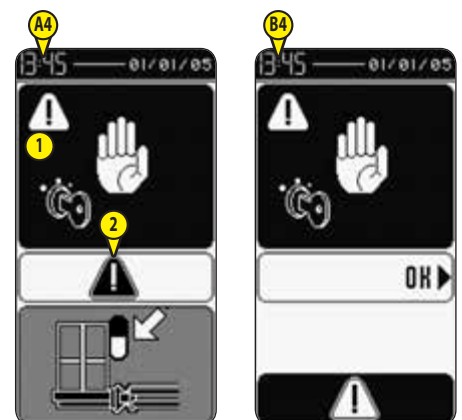
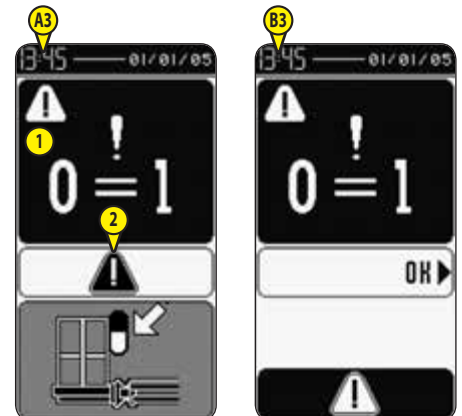
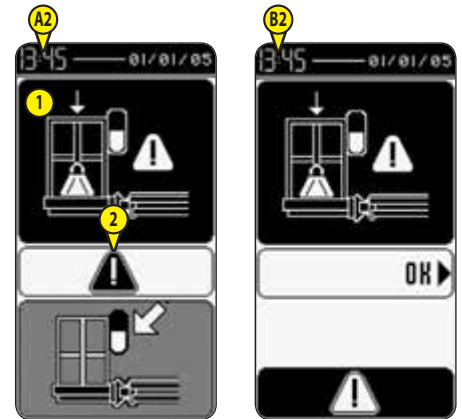
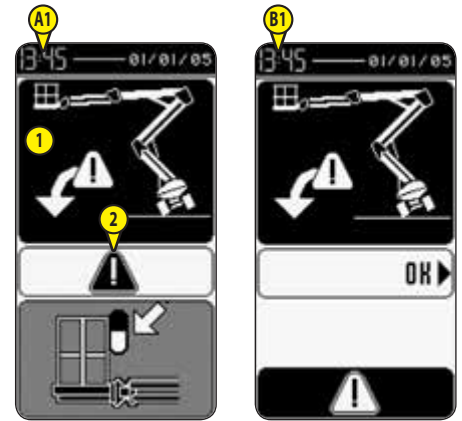
A1 AANWEZIGHEID OVERMATIGE HELLING > **DEF** of **!** > **B1** PAGINA OVERMATIGE HELLING

A2 AANWEZIGHEID OVERBELASTING HOOGWERKER > **DEF** of **!** > **B2** PAGINA OVERBELASTING HOOGWERKER

A3 AANWEZIGHEID COHERENTIEFOUT HELLING > **DEF** of **!** > **B3** PAGINA COHERENTIEFOUT

A4 AANWEZIGHEID STARTFOUT > **DEF** of **!** > **B4** PAGINA STARTFOUT

OPMERKING: De interne verbrandingsmotor kan niet worden gestart wanneer fouten **A3** en **A4** worden gedetecteerd.



TE ANNULEREN FOUT

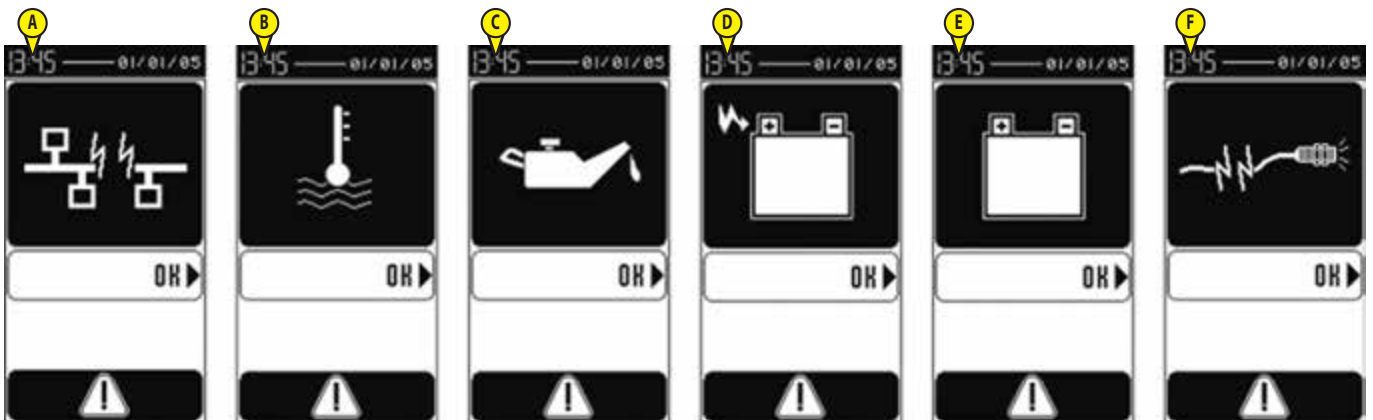
⚠ BELANGRIJK ⚠

*Sommige commando's kunnen afhankelijk van de storing worden vergrendeld.
Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een storing.*

Wanneer een te bevestigen fout wordt herkend, worden in plaats van de WERKPAGINA de volgende pagina's weergegeven.

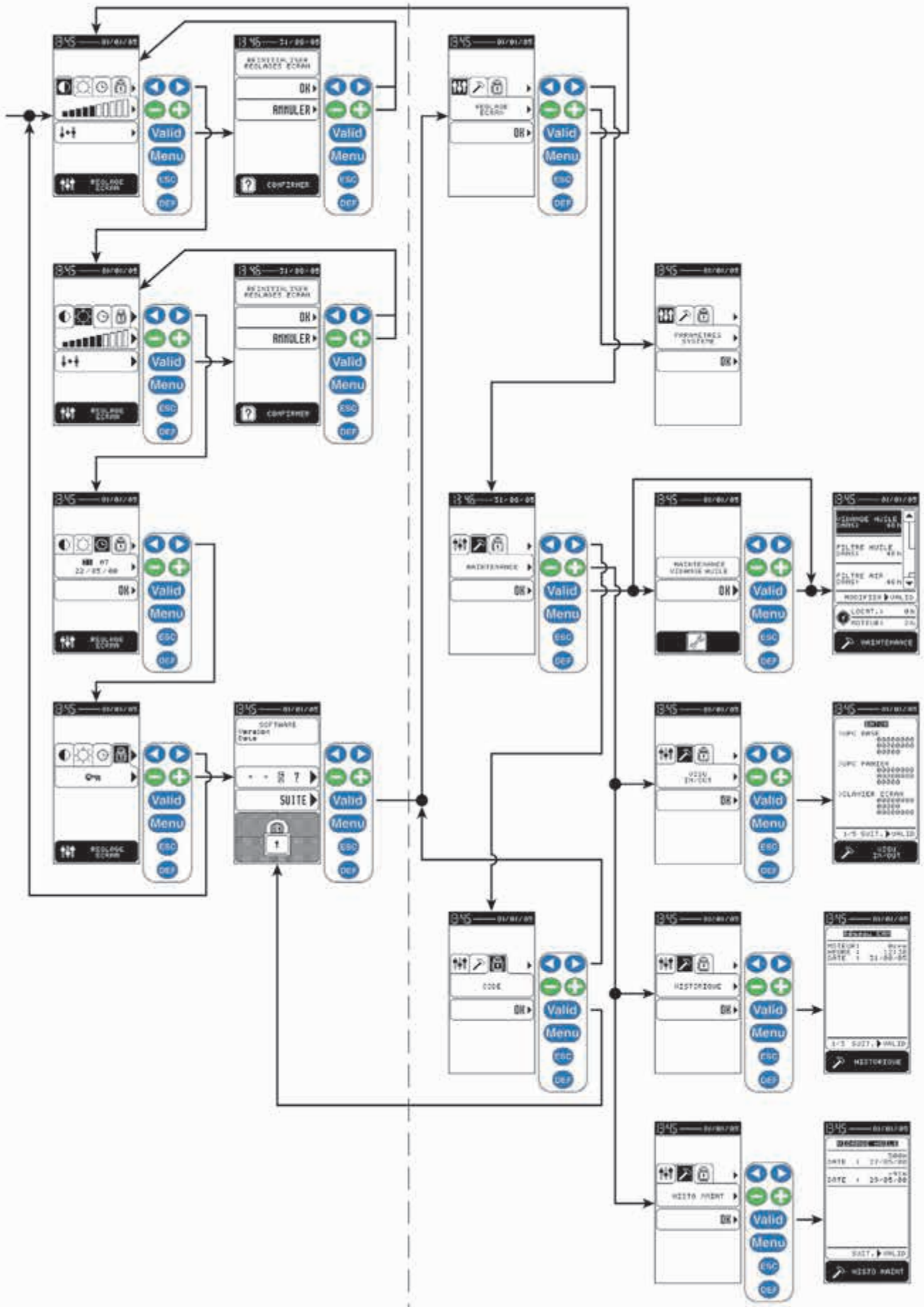
Annuleren door op de toets VALID **Valid** of OK **OK** te drukken (afhankelijk van de versie)

- A** CAN-NETWERK
- B** WATERTEMPERATUUR MOTOR
- C** DRUK MOTOROLIE
- D** ACCULADING
- E** HOGE/LAGE VOEDING
- F** INDUCTIESENSORS



GEBRUIKER

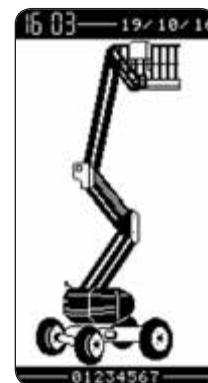
DEALERS/VERHUURDERS



STARTPAGINA

Als de hoogwerker onder spanning wordt gezet, verschijnt kort de startpagina en vervolgens de PAGINA VAN DE VOORVERWARMING.

OPMERKING: De huidige datum en uur worden op elke pagina weergegeven. Het serienummer van de gondel wordt onderaan elke pagina weergegeven.



PAGINA VOORVERWARMING

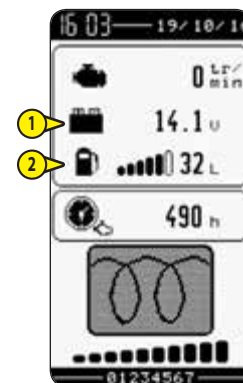
De pagina van de voorverwarming wordt weergegeven tijdens de cyclus van de voorverwarming van de motor. De balkgrafiek verhoogt proportioneel met de verstreken tijd van de voorverwarmingscyclus.

De cyclus van de voorverwarming wordt beëindigd als de balkgrafiek vol is.

De storingen/alarmen worden automatisch onderzocht:

- Als er geen storing wordt gedetecteerd en er geen alarm is geactiveerd:
 - Wordt de PAGINA STARTEN VAN DE MOTOR weergegeven.
 - Het geluidsignaal is dan 1 keer hoorbaar.
- Als een defect wordt gedetecteerd, wordt een STORINGSPAGINA weergegeven.
- Als een alarm wordt geactiveerd: wordt een ALARMPAGINA weergegeven.

OPMERKING: De spanning van accu ① en het peil van brandstof ② worden weergegeven op de PAGINA VAN DE VOORVERWARMING, op de PAGINA STARTEN VAN DE MOTOR, op de WERKPAGINA en op de STORINGSPAGINA.



PAGINA STARTEN VAN DE MOTOR

De motor kan worden gestart als OK wordt weergegeven.

Om toegang te hebben tot de pagina van het menu, zie de PAGINA MENU.

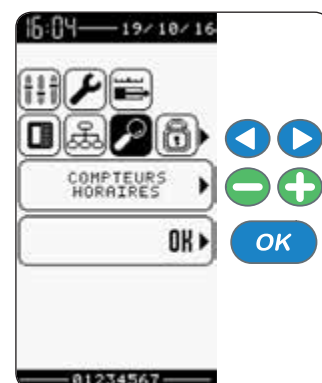
De WERKPAGINA wordt weergegeven wanneer de motor wordt opgestart.











MENUPAGINA

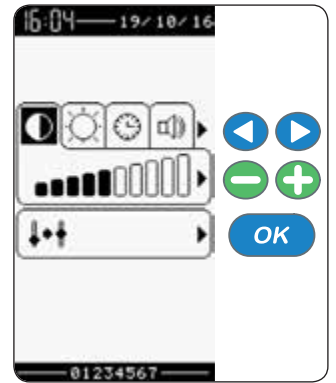
- Druk op de toets MENU om de PAGINA MENU weer te geven.
- Selecteer een menu door op de PIJLTJES toetsen te drukken en te bevestigen door op de toets OK te drukken.
- Selecteer (indien van toepassing) een submenu door op de toetsen VERLAGEN/VERHOGEN te klikken en te bevestigen met de toets OK .
- Ga terug naar de WERKPAGINA door op de toets MENU te drukken.

OPMERKING: DEFINITIE VAN SUBMENU'S VANAF MACHINENR. 949267.




EEN SUBMENU BEWERKEN

- Na selectie van een menu, het gewenste submenu selecteren (indien van toepassing) met de PIJLTJESToetsen  .
 - Druk op de toetsen VERLAGEN/VERHOGEN   om de parameters te wijzigen.
 - Valideren door op de toets OK  te drukken. Er verschijnt een bevestigingsbericht.
 - Druk opnieuw op de toets OK  om te bevestigen.
 - Ga terug naar de vorige pagina door op de toets EXIT  te drukken.
 - Ga terug naar de PAGINA MENU door op de toets MENU  te drukken.
- OPMERKING: DEFINITIE VAN SUBMENU'S VANAF MACHINENR. 949267.

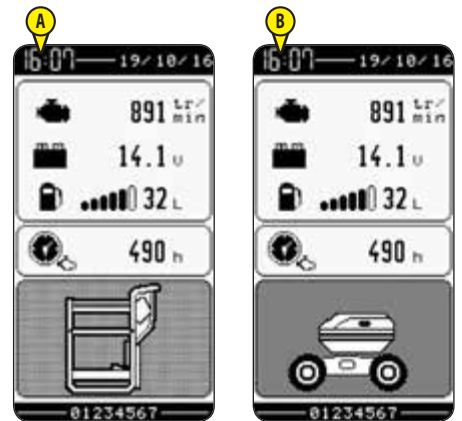


WERKPAGINA

De WERKPAGINA  wordt standaard weergegeven en de commando's in de mand worden geactiveerd.

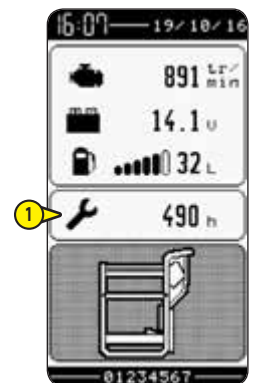
De WERKPAGINA  wordt weergegeven als de commando's op de grond worden geactiveerd.

OPMERKING: BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND.



BELANGRIJK

Er is mogelijk onderhoud nodig als de onderhoudswaarschuwing (sleutel ) wordt weergegeven. Raadpleeg het onderhoudspersoneel.




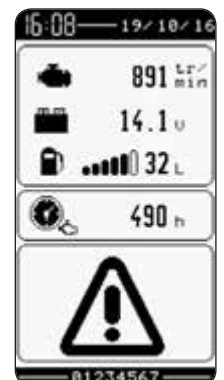
STORINGSPAGINA

BELANGRIJK

Sommige commando's kunnen afhankelijk van de storing worden vergrendeld. Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een storing.

Een STORINGSPAGINA wordt weergegeven als een storing wordt gedetecteerd.


- Druk op de toets STORING  om de PAGINA STORINGS-/ALARMCODE weer te geven.



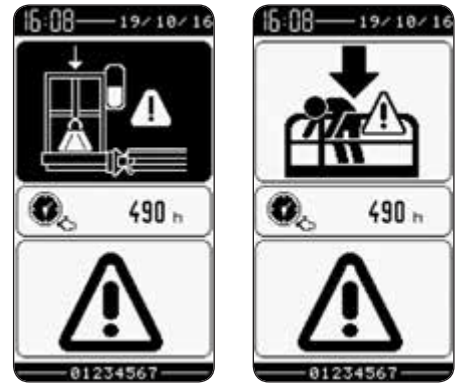
ALARMPAGINA

Een ALARMPAGINA wordt afwisselend weergegeven met de STORINGSPAGINA of met de WERKPAGINA als een alarm wordt geactiveerd.

- Het probleem oplossen om terug te keren naar de WERKPAGINA.



OPMERKING: Druk afhankelijk van het type alarm op de toets STORING om de PAGINA STORINGS-/ALARMCODE weer te geven. 

OPMERKING: De illustraties tonen 2 alarmvoorbeelden.



Deze ALARMPAGINA wordt weergegeven als de hoogwerker onder spanning wordt gezet zonder de motor te starten binnen de 10 volgende seconden.


Om deze alarmpagina te annuleren:

- Zet de contactsleutel in de stand .
- Zet de contactsleutel in de stand .
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

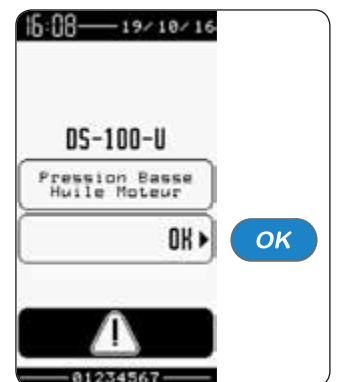




PAGINA STORINGS-/ALARMCODE

De storings-/alarmcode en haar beschrijving worden op deze pagina weergegeven.

- Druk op de toets OK  om de storing of het alarm niet meer weer te geven. Deze actie wordt opgeslagen in de storingsgeschiedenis.

OPMERKING: De illustratie toont een voorbeeld van een storingscode.




	Menu's/submenu's	Gebruiker		Dealers/ Verhuurders	
		Toegangscode niet vereist		Toegangscode vereist	
		Visualisering	Instellen van de parameters	Visualisering	Instellen van de parameters
	"Code" Code		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>
	"Options" Opties	"Klaxon mode" Modus claxon (1)		<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
		"Always flash. light" Permanent zwaailicht (2)		<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
		"Locking telescop" Blokkering telescoop			<input checked="" type="radio"/>
		"Drive in working mode" Vooruit gaan tijdens het werken			<input checked="" type="radio"/>
		"Tilt in working mode" Helling tijdens het werken			<input checked="" type="radio"/>
		"Auto straight wheel" Heruitlijning wielen			<input checked="" type="radio"/>
		"Safe Man System"			<input checked="" type="radio"/>
		"Auto retract tel. (SMS)" Automatische terugkeer telescoop (SMS) (3)			<input checked="" type="radio"/>
		"Reduce speed fast + bkwd" Beperking snelheid achter + haas			<input checked="" type="radio"/>
		"Easy manager"			<input checked="" type="radio"/>
	"Box config Easy manager" Configuratie bak Easy manager			<input checked="" type="radio"/>	
	"Language" Taal	English			<input checked="" type="radio"/>
		Deustch			<input checked="" type="radio"/>
		Nederlands			<input checked="" type="radio"/>
		Français			<input checked="" type="radio"/>
	"System parameters" Systeemparemeters	"Engine management" Motorbeheer			<input checked="" type="radio"/>
		"Arm 1/2 management" Beheer arm 1/2			<input checked="" type="radio"/>
		"Arm 3 management" Beheer arm 3			<input checked="" type="radio"/>
		"Telescop management" Beheer telescoop			<input checked="" type="radio"/>
		"Telescop bumper" Aanslag telescoop			<input checked="" type="radio"/>
		"Jib management" Beheer slingerarm			<input checked="" type="radio"/>
		"Turret management" Beheer bovenwagen			<input checked="" type="radio"/>
		"Bskt levell mgmt" Beheer schuin zetten mand			<input checked="" type="radio"/>
		"Bskt rotation mgmt" Beheer draaien mand			<input checked="" type="radio"/>
		"Steering management" Richtingbeheer			<input checked="" type="radio"/>
		"Generator" Generator			<input checked="" type="radio"/>
		"Maint periods" Onderhoudsperiodes			<input checked="" type="radio"/>
	"USB download" Overdracht USB			<input checked="" type="radio"/>	

(1): "NONE" = GEEN, "AVCT" = ALARM RIJDEN/STUREN, "MVT" = ALARM ALLE BEWEGINGEN.

(2): PERMANENT ORANJE ZWAAILICHT: "OFF" = gedeactiveerd, "ON" = geactiveerd.




(3): AUTOMATISCHE TERUGKEER VAN DE TELESCOOP: "OFF" = gedeactiveerd, "ON" = geactiveerd.

OPMERKING: De tekst tussen haakjes wordt weergegeven als de taal "English" (Engels) wordt geselecteerd.

	Menu's/submenu's		Gebruiker		Dealers/ Verhuurders			
			Toegangscode niet vereist		Toegangscode vereist			
			Visualisering	Instellen van de parameters	Visualisering	Instellen van de parameters		
	"Onderhoud" Onderhoud	"Oil change" Olie ververset (4)	⊙			⊙		
		"Oil filter" Oliefilter (4)	⊙			⊙		
		"Air filter" Luchtfiler (4)	⊙			⊙		
		"Fuel filter" Gasoliefilter (4)	⊙			⊙		
		"Hydraulic filter" Hydraulische filter (4)	⊙			⊙		
		"Hydrostat filter" Hydrostatisch filter (4)	⊙			⊙		
		"Lubrication" Smering (4)	⊙			⊙		
		"Mechanical check" Mechanische besturing (4)	⊙			⊙		
"Maintenance History" Historiek onderhoud				⊙				
	"Speed calibration" Kalibratie snelheid	"Arm 1/2 lifting up" Omhoog gaan arm 1/2				⊙		
		"Arm 1/2 lifting down" Omlaag gaan arm 1/2				⊙		
		"Arm 3 lifting up" Omhoog gaan arm 3				⊙		
		"Arm 3 lifting down" Omlaag gaan arm 3				⊙		
		"Extend telescop" Uitschuiven telescoop				⊙		
		"Retract telescop" Inschuiven telescoop				⊙		
		"Jib lifting up" Omhoog gaan slingerarm				⊙		
		"Jib lifting down" Omlaag gaan slingerarm				⊙		
		"Right rotating turret" Draaiing rechts bovenwagen				⊙		
		"Left rotating turret" Draaiing links bovenwagen				⊙		
		"Basket tilting up" Omhoog gaan schuin zetten mand				⊙		
		"Basket tilting down" Omlaag gaan schuin zetten mand				⊙		
		"Basket right rotation" Draaiing rechts mand				⊙		
		"Basket left rotation" Draaiing links mand				⊙		
		"Forward drive working mode" Vooruit gaan werk voor				⊙		
		"Backward drive working mode" Vooruit gaan werk achter				⊙		
		"Overload calibration" Kalibratie overbelasting					⊙	
		"Generator calibration" Kalibratie generator					⊙	
		"Pressure setting" Afstelling druk					⊙	
		"Parameters setting" Beheer parameters	"Mach parameters restoration" Restaureren machineparameters					⊙
			"Mach parameters saving" Opslaan machineparameters					⊙
"Raw factory prm restoration" Terug naar bruto fabriekswaarden						⊙		
"Engine accel calibration" Kalibratie versnelling motor					⊙			
"Joysticks calibration" Kalibratie controllers					⊙			

(4): "at / to do in / urgent" = binnen / te doen / dringend.

OPMERKING: De tekst tussen haakjes wordt weergegeven als de taal "English" (Engels) wordt geselecteerd.

	Menu's/submenu's		Gebruiker		Dealers/ Verhuurders		
			Toegangscode niet vereist		Toegangscode vereist		
			Visualisering	Instellen van de parameters	Visualisering	Instellen van de parameters	
	"Screen settings" Scherminstellingen	"Contrast" Contrast		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Brightness" Lichtsterkte		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Date and time" Datum en tijd		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Button tones" Piep toetsen		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
	"Codification" Codificatie		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>		
	"Machine selection" Selectie machine					<input checked="" type="radio"/>	
	"Hour counters" Urentellers	"Rental" Verhuurbedrijf		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Engine" Motor		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
	"Day hours" Daguren			<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
	"Input/output visualisation" Visualisering in-/ uitgangen	"Power supply" Voedingen		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		INTOR UPC30		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		INANA UPC30		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		HSCE UPC30		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		OUTTOR UPC30		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		OUTANA UPC30		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		OUTPWM UPC30		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Option UPU-S" Optie UPU-S		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
	"Diagnostic" Diagnose	"Lifting arm 1/2" Omhoog gaan arm 1/2		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Lifting arm 3" Omhoog gaan arm 3		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Lowering arm 1/2" Omlaag gaan arm 1/2		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Lowering arm 3" Omlaag gaan arm 3		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Telescop extend" Uitschuiven telescoop		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Telescop retract" Inschuiven telescoop		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Lifting jib" Omhoog gaan slingerarm		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Lowering jib" Omlaag gaan slingerarm		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Turret rotation" Draaiing bovenwagen		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Basket rotation" Draaiing mand		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Lifting basket tilt" Omhoog gaan schuin zetten mand		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Lowering basket tilt" Omlaag gaan schuin zetten mand		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Driving" Vooruit gaan hoogwerker		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
		"Steering" Richting hoogwerker		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>	
	"Generator activation" Activering generator		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>		
	"Engine starter" Motor starten		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>		
	"Defaults history" Historiek storingen		<input checked="" type="radio"/>		<input checked="" type="radio"/>		

OPMERKING: De tekst tussen haakjes wordt weergegeven als de taal "English" (Engels) wordt geselecteerd.

GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER

⚠ BELANGRIJK ⚠

Deel 1 - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN -VOORSCHRIFTEN moet zijn gelezen en begrepen vooraleer de hoogwerker te gebruiken.

WERK-/TRANSPORTSTAND

TRANSPORTSTAND

De hoogwerker staat in de transportpositie als:

- De hoofdarm volledig omlaag is.
- De secundaire arm volledig omlaag is.
- De uitschuifbare arm volledig ingetrokken is.

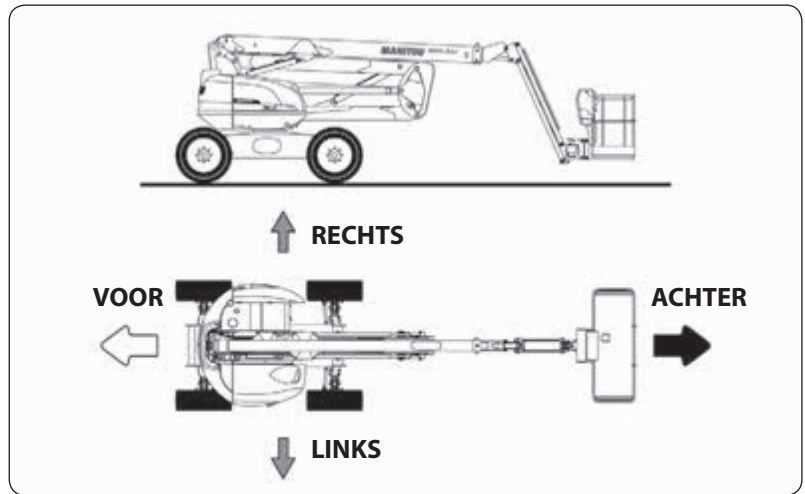
OPMERKING: De slingerarm mag al dan niet gehesen zijn. De bovenwagen en de mand mogen al dan niet gedraaid zijn.

De bovenwagen en de mand zijn in neutrale positie als de hoofdarm en de mand parallel staan met het chassis van de hoogwerker met de mand tussen de 2 achterwielen.

Voorant, achterant, links en rechts worden als volgt gedefinieerd:

- De hoogwerker staat in de transportpositie.
- De bovenwagen en de mand staand in neutrale stand.
- De operator bevindt zich in de mand en kijkt in de richting van de voorwielen.

De rijsnelheden SCHILDPAD, HELLING en HAAS kunnen alleen in de transportstand worden geselecteerd.



	Snelheid SCHILDPAD geselecteerd	Snelheid HELLING geselecteerd	Snelheid HAAS geselecteerd
Vooruitrijden	Snelheid SCHILDPAD geactiveerd	Snelheid HELLING geactiveerd	Snelheid HAAS geactiveerd*
Achteruitrijden	Snelheid SCHILDPAD geactiveerd	Snelheid HELLING geactiveerd	Snelheid HELLING geactiveerd

*: De snelheid HELLING is automatisch geactiveerd in de stuurmodus 4 STUURWIELEN.

Gebruik de snelheid HELLING (trage snelheid met vol vermogen) om een steile helling te nemen, zich te verplaatsen over zeer oneffen terrein of om op of van laadplatforms van een transportwagen te rijden.

Het is aangeraden om de bovenwagen en de mand in neutrale stand te zetten om de hoogwerker in snelheid HAAS te besturen.

WERKSTAND

⚠ BELANGRIJK ⚠

Alle verplaatsingen op oneffen terreinen, op instabiele grond, op hellingen die steiler zijn dan de toegelaten helling (⚠ KENMERKEN) of alle andere omstandigheden die de hoogwerker kunnen doen kantelen of uit evenwicht kunnen brengen, zijn VERBODEN.

De hoogwerker staat in de werkstand als:

- De hoofdarm niet volledig omlaag is.
- De secundaire arm niet volledig omlaag is.
- De uitschuifbare arm is niet volledig ingetrokken.


OPMERKING: De slingerarm mag al dan niet gehesen zijn. De bovenwagen en de mand mogen al dan niet gedraaid zijn.

DE BEDRIJFSTAND-snelheid wordt automatisch geactiveerd als de hoogwerker zich in de transportstand bevindt.

⚠ BELANGRIJK ⚠

◀ **BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP DE GROND voor gedetailleerde informatie over de commando's van op de grond.**

ZET DE HOOGWERKER ONDER SPANNING

- Controleer of de noodstopknop van de bedieningspanelen op de grond en in de mand op AAN staan.
- Optie ACCU-ONDERBREKER: Draai de accu-onderbreker in de stand AAN.
- Zet de contactsleutel in de stand .

Resultaat:

- Het interfacescherm brandt, ◀ **SCHERMWEERGAVE: BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.**

OPMERKING: Optie SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM "SAFEMANSYSTEEM", ◀ **OPTIES.**

OPMERKING: Afhankelijk van de versie is de claxon 2 keer hoorbaar en een specifieke alarmpagina wordt weergegeven wanneer de hoogwerker aan staat zonder de motor te starten binnen de 10 daaropvolgende seconden, ◀ **SCHERMWEERGAVE: BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S VANAF MACHINENR. 949267: ALARMPAGINA'S.**

ZET DE HOOGWERKER ONDER SPANNING

- Zet de contactsleutel in de stand .
- Optie ACCU-ONDERBREKER: Draai de accu-onderbreker in de stand STOP.

DE MOTOR STARTEN

- Zet de hoogwerker onder spanning.
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten, ◀ **WEERGAVE SCHERM BESCHRIJVING VAN DE PAGINA'S.**
- De motor starten, ◀ **STARTKNOP MOTOR** en ◀ **STARTKNOP MOTOR** als de buitentemperatuur minder dan -10°C bedraagt.
- Als de motor niet start:


- Draai de contactsluiter met sleutel in de stand  en vervolgens in de stand .
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor proberen starten.

OPMERKING: Het onderhoudspersoneel raadplegen als de motor niet start na meerdere pogingen.

DE MOTOR AFZETTEN



⚠ BELANGRIJK ⚠

Wacht enkele minuten tot de motor is afgekoeld alvorens hem stil te leggen na een intensief gebruik.

- De contactschakelaar op de stand  draaien of de noodstopknop indrukken (STOP-stand).

DE MAND POSITIONEREN

- Zorg ervoor dat de bovenwagen vergrendeld is, ◀ **VEILIGHEIDSBESTANDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.**
- OPMERKING: De bovenwagen moet vergrendeld zijn voor het transport van de hoogwerker, ◀ **TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER.**

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand indrukken en naar rechts houden  of  (afhankelijk van de versie).
- De adequate commandotoetsen indrukken en ingedrukt houden om de commando's van de hoogwerker te activeren.
- De adequate commandotoetsen indrukken om de geactiveerde commando's te stoppen.

OPMERKING: De combinaties van de toetsen gebruiken om gelijktijdige commando's te activeren, ◀ **GELIJKIJDIGE COMMANDO'S.**

NOODSTOP

- Druk op de noodstopknop (stand STOP).

GEBRUIK VANAF HET BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND

⚠ BELANGRIJK ⚠

⚠ **BEDIENINGSPANEEL EN VEILIGHEIDSVORZIENINGEN IN DE MAND** voor de gedetailleerde informatie over de commando's in de mand.

ZET DE HOOGWERKER AAN/AF

⚠ GEBRUIK VANAF HET BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND.

DE MOTOR STARTEN

- Zet de hoogwerker onder spanning.
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten, ⚠ LED VOORVERWARMING.
- Start de motor, ⚠ STARTKNOP MOTOR.

OPMERKING: ⚠ GEBRUIK VANAF HET BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND, als de buitentemperatuur minder dan -10°C bedraagt.

- Als de motor niet start:
 - Druk op de noodstopknop (positie STOP), draai een kwartslag naar rechts en laat los (positie AAN).
 - Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor proberen starten.

OPMERKING: Het onderhoudspersoneel raadplegen als de motor niet start na meerdere pogingen.

DE MOTOR AFZETTEN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Wacht enkele minuten tot de motor is afgekoeld alvorens hem stil te leggen na een intensief gebruik.

- Druk op de noodstopknop (stand STOP).

RIJDEN EN STUREN

⚠ BELANGRIJK ⚠

Altijd de kleuren van de pijlen op het chassis raadplegen en op het bedieningspaneel in de mand alvorens met de hoogwerker te rijden en deze te besturen.

- Zorg ervoor dat de bovenwagen vergrendeld is, ⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.

OPMERKING: De bovenwagen moet vergrendeld zijn voor het transport van de hoogwerker, ⚠ TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER

- Plaats de selectieschakelaar rijsnelheid op de stand van de gewenste snelheid.
- Plaats de selectieschakelaar stuurmodus op de stand van de gewenste stuurmodus.
- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- Gebruik de bedieningshendel om te rijden, te sturen en te remmen.

DE MAND POSITIONEREN

- Zorg ervoor dat de bovenwagen vergrendeld is, ⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.

OPMERKING: De bovenwagen moet vergrendeld zijn voor het transport van de hoogwerker, ⚠ TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER.

- Het pedaal indrukken en ingedrukt houden.
- Gebruik de adequate knoppen, contactsluiters en/of bedieningshendels om de commando's van de hoogwerker te activeren.
- De knoppen, contactsluiters en/of bedieningshendels of het pedaal loslaten om de geactiveerde commando's te stoppen.

OPMERKING: De combinaties van de toetsen gebruiken om gelijktijdige commando's te activeren, ⚠ GELIJKTIJDIGE COMMANDO'S.

NOODSTOP

- Druk op de noodstopknop (stand STOP).

GELIJKTIJDIGE COMMANDO'S

OPMERKING: Vanaf machinenummer 949267 is er 2 keer een waarschuwingston te horen als de commando's niet gelijktijdig kunnen worden geactiveerd.

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND

In transport-/werkstand: er kunnen maximum 2 commando's tegelijk worden geactiveerd.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND

In transport-/werkstand: er kunnen maximum 4 commando's tegelijk worden geactiveerd.

VERGRENDELDE COMMANDO'S

Sommige commando's zijn vergrendeld (zie onderstaande tabel):

- Als de last in de mand de maximale capaciteit bereikt (OVERBELASTINGSALARM).
- Als de hoogwerker zich op een sterke helling bevindt (ALARM HELLING/TRILLING).
- Vanaf machinenummer 949267: wanneer een blokkeringsprobleem met de oscillerende as wordt gedetecteerd, (HELLINGS-/TRILLINGSALARM).

TRANSPORTSTAND

COMMANDO'S OP DE GROND	OVERBELASTINGSALARM	ALARM HELLINGSHOEK/ TRILLING
DE HOOFDARM HEFFEN	VERGRENDEL	
DE SECUNDAIRE ARM HEFFEN	VERGRENDEL	
DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN	VERGRENDEL	
DE SLINGERARM HEFFEN/NEERLATEN	VERGRENDEL	
DE MAND (NAAR BOVEN/BENEDEN) TOE HELLEN	VERGRENDEL	
DE BOVENWAGEN DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDEL	

COMMANDO'S IN DE MAND	OVERBELASTINGSALARM	ALARM HELLINGSHOEK/ TRILLING
DE HOOFDARM HEFFEN	VERGRENDEL	VERGRENDEL
DE SECUNDAIRE ARM HEFFEN	VERGRENDEL	VERGRENDEL
DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN	VERGRENDEL	VERGRENDEL
DE SLINGERARM HEFFEN/NEERLATEN	VERGRENDEL	
DE MAND (NAAR BOVEN/BENEDEN) TOE HELLEN	VERGRENDEL	
DE MAND DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDEL	
DE BOVENWAGEN DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDEL	
RIJDEN (VOOR/ACHTER)	VERGRENDEL	
STUREN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDEL	

WERKSTAND

COMMANDO'S OP DE GROND	OVERBELASTINGSALARM	ALARM HELLINGSHOEK/ TRILLING
DE HOOFDARM HEFFEN/NEERLATEN	VERGRENDEL	
DE SECUNDAIRE ARM HEFFEN/NEERLATEN	VERGRENDEL	
DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN/INTREKKEN	VERGRENDEL	
DE SLINGERARM HEFFEN/NEERLATEN	VERGRENDEL	
DE MAND (NAAR BOVEN/BENEDEN) TOE HELLEN	VERGRENDEL	
DE BOVENWAGEN DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDEL	

COMMANDO'S IN DE MAND	OVERBELASTINGSALARM	ALARM HELLINGSHOEK/ TRILLING
DE HOOFDARM HEFFEN	VERGRENDEL	VERGRENDEL
DE HOOFDARM NEERLATEN	VERGRENDEL	
DE SECUNDAIRE ARM HEFFEN	VERGRENDEL	VERGRENDEL
DE SECUNDAIRE ARM NEERLATEN	VERGRENDEL	
DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN	VERGRENDEL	VERGRENDEL
DE UITSCHUIFBARE ARM INTREKKEN	VERGRENDEL	
DE SLINGERARM HEFFEN/NEERLATEN	VERGRENDEL	
DE MAND (NAAR BOVEN/BENEDEN) TOE HELLEN	VERGRENDEL	VERGRENDEL
DE MAND DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDEL	
DE BOVENWAGEN DRAAIEN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDEL	
RIJDEN (VOOR/ACHTER)	VERGRENDEL	VERGRENDEL
STUREN (LINKS/RECHTS)	VERGRENDEL	VERGRENDEL

TRANSPORT VAN DE HOOGWERKER

⚠ BELANGRIJK ⚠

Controleren of de veiligheidsinstructies met betrekking van de platformwag en behoren in acht zijn genomen voordat men de hoogwerker gaat laden en ook controleren of de chauffeur van het vervoermiddel op de hoogte is gesteld van de afmetingen en het totale gewicht van de hoogwerker.

Controleren of de afmetingen en de capaciteit van de platformwag toereikend zijn voor het vervoer van de hoogwerker, (⚠ KARAKTERISTIEKEN en STICKERS).

De bovenwagen moet vergrendeld zijn tijdens het vervoer van de hoogwerker (⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELLEN VAN DE BOVENWAGEN).

De kappen moeten gesloten en vergrendeld zijn (indien van toepassing) tijdens het vervoer van de hoogwerker.

LADEN/LOSSEN VAN DE HOOGWERKER

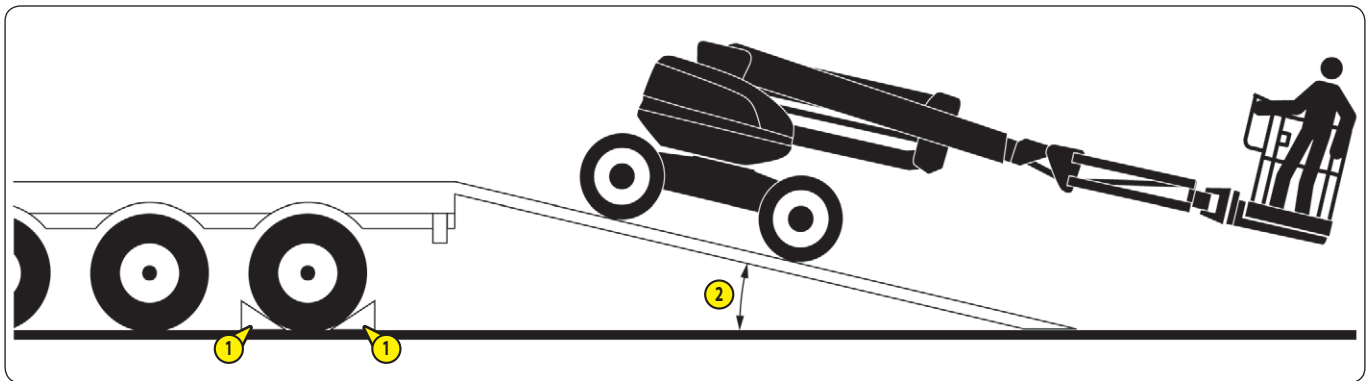
⚠ BELANGRIJK ⚠

Het transportplatform moet op een vlakke ondergrond worden geparkeerd. De wielen moeten worden vergrendeld met wielkeggen ①.



De laadbruggen moeten zodanig aan het transportplatform worden bevestigd dat de hoek ② zo klein mogelijk is.

De bovenwagen moet worden vergrendeld voordat de mand op een transportplatform wordt geladen of voor het ontladen (⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELLEN VAN DE BOVENWAGEN).

Het risico bestaat dat de hoogwerker minder grip heeft (schuiven of slippen) tijdens het op- of afrijden van laadplatforms als deze laatste nat of modderig zijn of sporen van vocht bevatten. In dit geval moet de hoogwerker worden gelierd, (⚠ 3 - ONDERHOUD: OCCASIONELE WERKING: LIEREN).





DE HOOGWERKER OP HET TRANSPORTPLATFORM LADEN

- Vanaf het bedieningspaneel op de grond:
 - Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
 - De hoogwerker in transportstand zetten, de bovenwagen en de mand in neutrale positie zetten (⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND).
 - Laat de slingerarm volledig neer.
- Vergrendel de bovenwagen (⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELLEN VAN DE BOVENWAGEN).
- Stap in de hoogwerker.
- Hef de slingerarm lichtjes op om te voorkomen dat de mand de grond of laadkleppen raakt.
- Selecteer de snelheid HELLING  of  (afhankelijk van de versie).
- Rij de hoogwerker langzaam naar voren met het tegengewicht aan de bovenzijde van de laadklep, zie bovenstaande illustratie.

DE HOOGWERKER VAN HET TRANSPORTPLATFORM ONTLADEN

OPMERKING: De hoogwerker bevindt zich in de TRANSPORTSTAND (A), (⚠ DE HOOGWERKER CONFIGUREREN VOOR HET VERVOER).

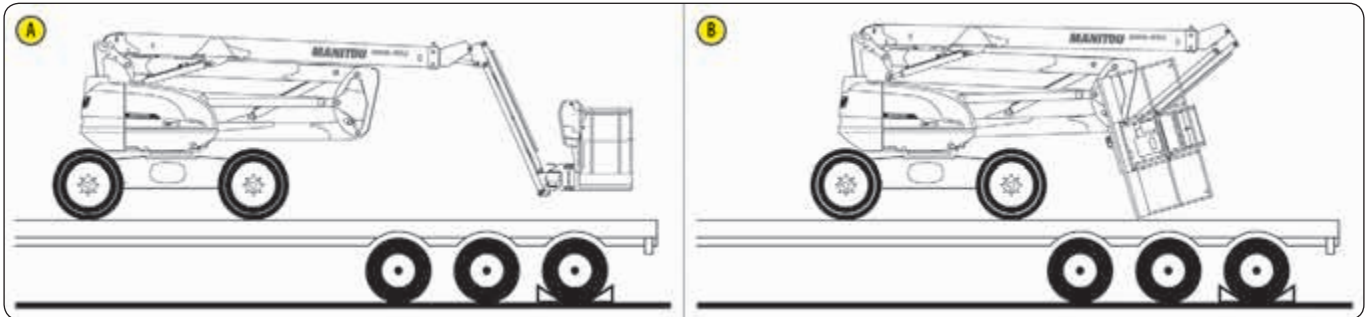
- Zorg ervoor dat de bovenwagen vergrendeld is, (⚠ VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELLEN VAN DE BOVENWAGEN).
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor vanaf het bedieningspaneel op de grond.
- Stap in de hoogwerker.
- Hef de slingerarm lichtjes op om te voorkomen dat de mand de grond of laadkleppen raakt.
- Selecteer de snelheid HELLING  of  (afhankelijk van de versie).
- Rij de hoogwerker langzaam naar achter met het tegengewicht aan de bovenzijde van de laadklep, zie bovenstaande illustratie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De rotatie van de bovenwagen is verboden op het transportplatform.

De bovenwagen moet vergrendeld blijven op het transportplatform (⚠ VEILIGHEIDSBESTANDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN).

De hoogwerker moet worden vervoerd in de **TRANSPORTSTAND A** of in de **INGETROKKEN POSITIE B**.



TRANSPORTSTAND A

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De hoogwerker staat in de transportstand, de bovenwagen en de mand staan in de neutrale stand. De bovenwagen is vergrendeld.

- Laat de slingerarm volledig neer.
- Uit de mand stappen.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.

INGETROKKEN POSITIE B

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De hoogwerker staat in de transportstand, de bovenwagen en de mand staan in de neutrale stand. De bovenwagen is vergrendeld.

- Laat de slingerarm volledig neer.
- Draai de mand naar links tot de stop.
- Uit de mand stappen.
- Vanaf het bedieningspaneel op de grond:
 - Hef de secundaire arm lichtjes op.
 - Zet de mand volledig naar beneden. Zorg ervoor dat de mand niet met de platformwagen kan botsen.
 - Laat de secundaire arm neer zodat de mand zich op een afstand van ongeveer 10 cm van de platformwagen bevindt.
 - Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.

GA VAN DE INGETROKKEN POSITIE B NAAR DE TRANSPORTSTAND A

OPMERKING: De bovenwagen is vergrendeld.

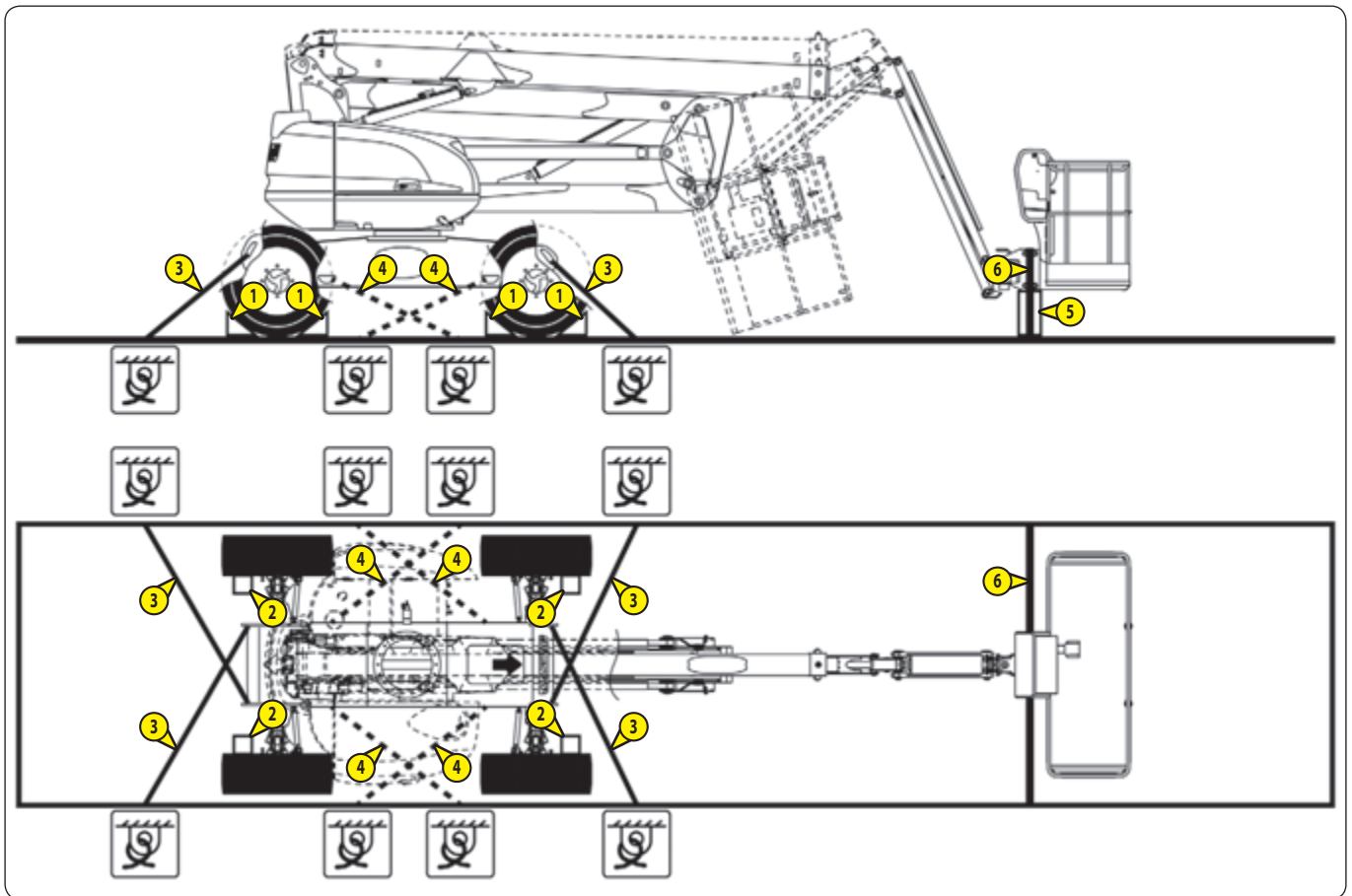
- Vanaf het bedieningspaneel op de grond:
 - Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
 - Hef de secundaire arm lichtjes op.
 - Zet de mand naar boven tot de vloer van de mand horizontaal staat. Zorg ervoor dat de mand niet met de platformwagen kan botsen.
 - Laat de secundaire arm volledig neer.
- Stap in de hoogwerker.
- Draai de mand naar rechts in neutrale positie, ⚠ GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORT-/WERKSTAND.
- Uit de mand stappen.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.

⚠ BELANGRIJK ⚠

De rotatie van de bovenwagen is verboden op het transportplatform.

De bovenwagen moet vergrendeld blijven op het transportplatform (⚠ VEILIGHEIDSBESTANDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN).

De hoogwerker is voorzien van 8 hijspunten (⚠ STICKERS: HIJSPUNT), de reglementering van het betreffende land in acht nemen voor wat betreft het minimaal aantal hijspunten dat vereist is voor het transport van een hoogwerker.



OPMERKING: De hoogwerker is uitgeschakeld. De mand staat in de TRANSPORTSTAND **A** of in de INGETROKKEN POSITIE **B**, ⚠ DE HOOGWERKER CONFIGUREREN VOOR HET VERVOER. De bovenwagen is vergrendeld.

- De stutten **1** voor en achter iedere band van de hoogwerker vastzetten op de hoogwerker.
- Bevestig de stutten **2** op het platform aan de binnenkant van iedere band van de hoogwerker.
- De hoogwerker vastmaken op het transportplatform met voldoende sterke riemen of kettingen **3** en/of **4** (volgens de reglementering van het land) die bevestigd worden aan de bevestigingspunten van de hoogwerker (⚠ STICKERS: BEVESTIGINGSPUNT).
- Alleen voor de TRANSPORTSTAND **A**:
 - Bevestig een houten stut **5** onder de mand bevestigen.
 - Maak de mand vastmaken met een riem **6**.

REDDINGSPROCEDURE

⚠ BELANGRIJK ⚠



Deze procedure moet gelezen en goed begrepen zijn door de operator en door alle personen die eventueel moeten interveniëren aan de hoogwerker bij een defect of als een persoon in de mand is geblokkeerd.

INDIEN DE GEBRUIKER ONWEL WORDT – PRIORITAIRE COMMANDO'S



Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

In het geval de gebruiker zich plotseling niet lekker voelt en niet meer met de machine kan manoeuvreren, moet degene die hem op de grond assisteert, de bediening van de hoogwerker overnemen vanaf de bedieningspost op de grond.

De verbrandingsmotor is gestart:



- De contactsluiter **1** naar rechts duwen en vasthouden  of  (afhankelijk van de versie).
- Laat de mand neer door het aanraken van de adequate commandotoetsen.
- De adequate commandotoetsen indrukken om de geactiveerde commando's te stoppen.

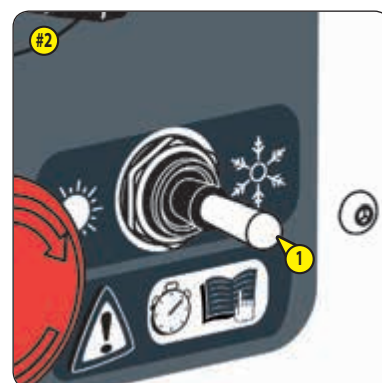
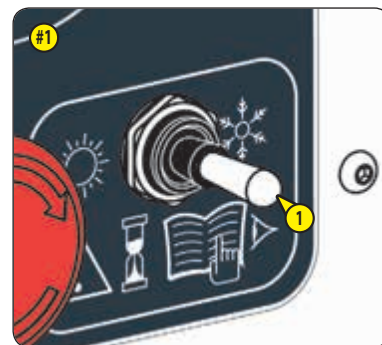
Als de verbrandingsmotor niet is gestart en de noodstopknop in de mand in de stand AAN (interfacescherm is aan) is:

- De verbrandingsmotor starten.
- De contactsluiter **1** naar rechts duwen en vasthouden  of  (afhankelijk van de versie).
- Laat de mand neer door het aanraken van de adequate commandotoetsen.
- De adequate commandotoetsen indrukken om de geactiveerde commando's te stoppen.

Vanaf machinenr. 949267

Als de verbrandingsmotor niet is gestart en de noodstopknop in de mand in de stand STOP (interfacescherm is uit) is:

- De contactsluiter **1** naar rechts duwen en vasthouden  of  (afhankelijk van de versie).
- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.
- Laat de mand neer door het aanraken van de adequate commandotoetsen.
- De adequate commandotoetsen indrukken om de geactiveerde commando's te stoppen.



IN GEVAL VAN PANNE - NOODCOMMANDO'S VANUIT DE MAND

Illustraties: #1 = eerste versie, #2 = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

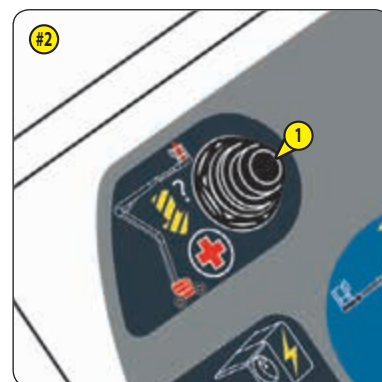
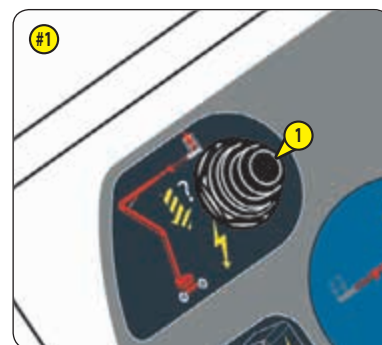
De noodpomp moet gedurende maximum 4 minuten worden geactiveerd, 10 minuten wachten om de pomp voor een nieuwe cyclus van 4 minuten te heractiveren.

Niet proberen om gelijktijdig commando's uit te voeren.

Wanneer zich een panne van de verbrandingsmotor voordoet, wordt de hoogwerker voorzien van een noodpomp, activeerbaar vanuit het bedieningspaneel in de mand, waarmee een terugkeer naar de grond mogelijk is.

- Druk op de noodpompknop **1** en houd ingedrukt om de noodpomp te activeren.
- Gebruik van de commando's van het bedieningspaneel in de mand.
- Laat de contactsluiters en/of bedieningshendels los om de geactiveerde commando's te stoppen.
- Laat de knop van de noodpomp weer loslaten.

OPMERKING: Het is niet mogelijk om de hoogwerker te besturen/richten.



IN GEVAL VAN EEN ONGEVAL OF DEFECT -NOODCOMMANDO'S

⚠ BELANGRIJK ⚠

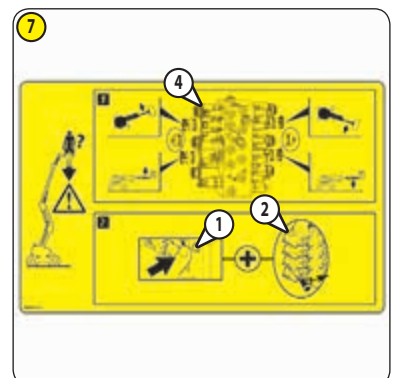
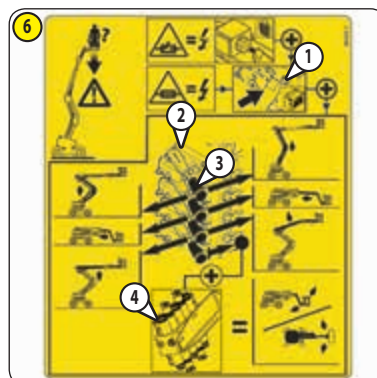
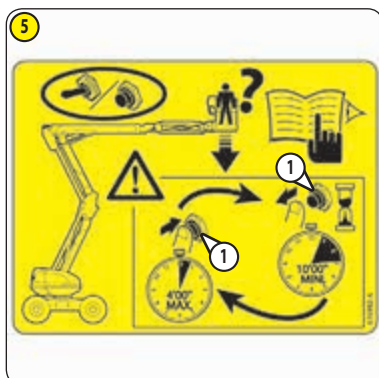
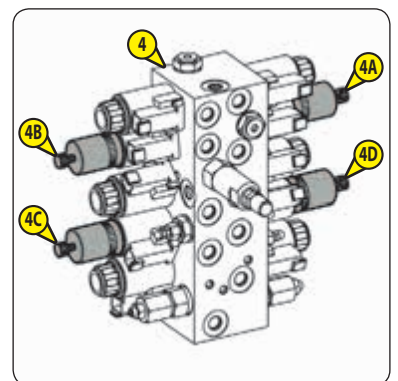
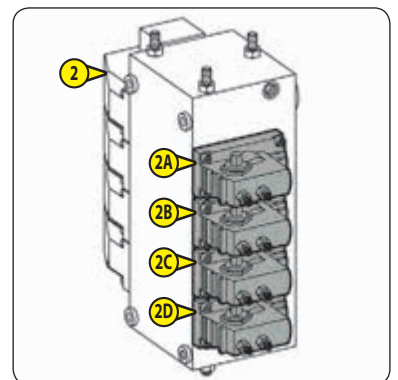
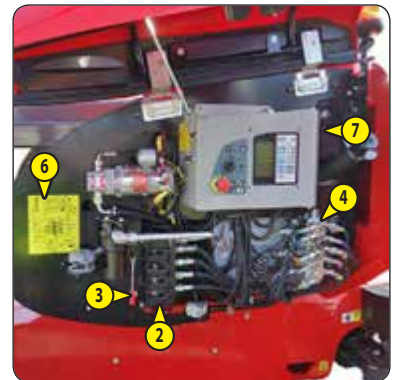
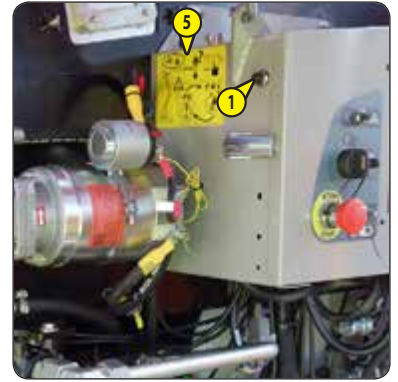
Het hellingsalarm en het overbelastingsalarm kunnen niet meer worden geactiveerd tijdens het gebruik van de noodcommando's.

De noodpomp moet gedurende maximum 4 minuten worden geactiveerd, 10 minuten wachten om de pomp voor een nieuwe cyclus van 4 minuten te heractiveren.

Bij een ongeval of als zich een storing voordoet waardoor de bedieningspanelen op de grond en in de mand niet meer gebruikt kunnen worden, is de hoogwerker voorzien van noodcommando's die toelaten om bepaalde commando's van de hoogwerker uit te voeren.

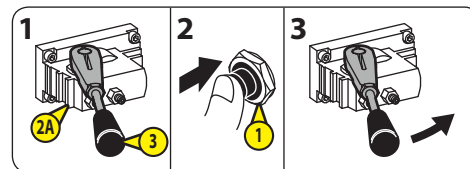
- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- De diverse elementen van de noodcommando's lokaliseren:
 - Knop noodpomp ①.
 - Proportionele verdeler ② en manuele commando's ②A tot ②D.
 - Hendel ③.
 - Secundaire verdeler ④ en manuele commando's ④A tot ④D.
- De op de volgende pagina's beschreven commando's gebruiken.

OPMERKING: Zie de stickers NOODPOMP ⑤ en PROCEDURE NOODCOMMANDO ⑥ en ⑦, \triangleleft STICKERS.



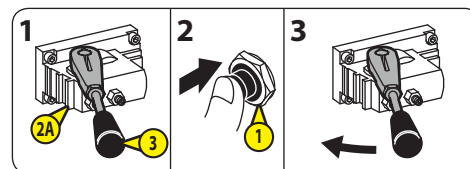
A - DE SECUNDAIRE ARM HEFFEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②A.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar rechts duwen om de secundaire arm op te tillen, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



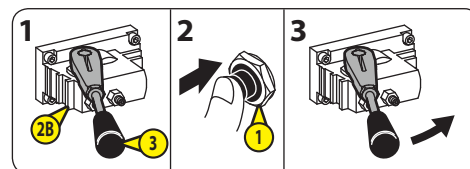
B - DE SECUNDAIRE ARM NEERLATEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②A.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar links duwen om de secundaire arm neer te laten, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



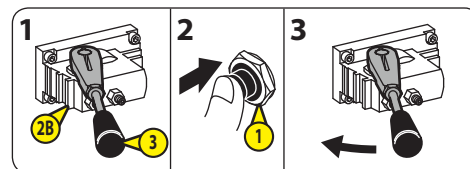
C - DE UITSCHUIFBARE ARM UITSCHUIVEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②B.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar rechts duwen om de uitschuifbare arm uit te schuiven, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



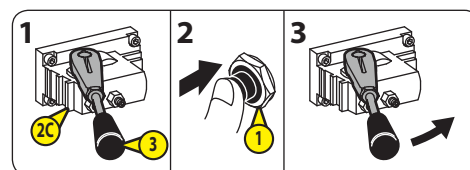
D - DE UITSCHUIFBARE ARM INTREKKEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②B.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar links duwen om de uitschuifbare arm in te trekken, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



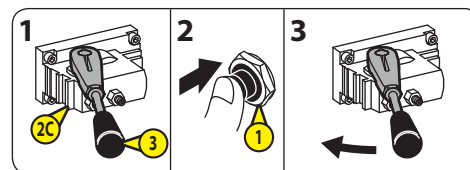
E - DE HOOFDARM HEFFEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②C.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar rechts duwen om de hoofdarm op te tillen, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



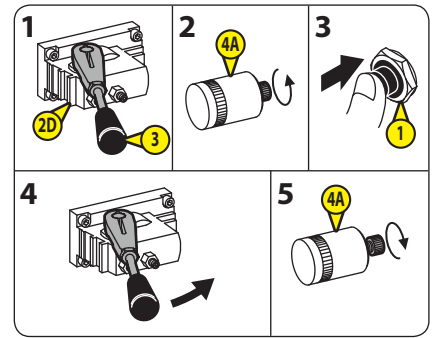
F - DE HOOFDARM NEERLATEN

- 1 - De hendel ③ plaatsen om het manuele commando ②C.
- 2 - Op de knop van de noodpomp ① drukken en ingedrukt houden.
- 3 - De hendel naar links duwen om de hoofdarm neer te laten, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.



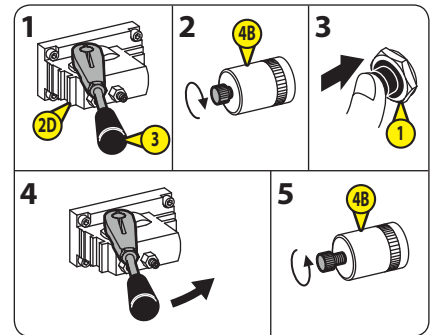
G - DE BOVENWAGEN NAAR LINKS DRAAIEN

- 1 - De hendel **3** plaatsen om het manuele commando **2D**.
- 2 - Het wielletje **4A** vastschroeven tot de stop.
- 3 - Op de knop van de noodpomp **1** drukken en ingedrukt houden.
- 4 - De hendel naar rechts duwen om de bovenwagen naar links te draaien, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.
- 5 - Het wielletje **4A** losschroeven tot de stop.



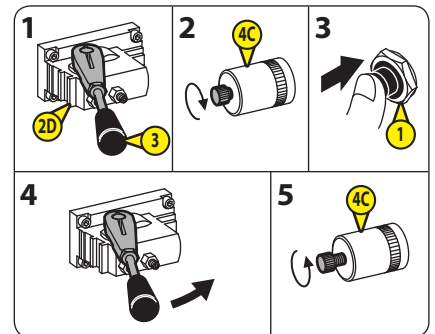
H - DE BOVENWAGEN NAAR RECHTS DRAAIEN

- 1 - De hendel **3** plaatsen om het manuele commando **2D**.
- 2 - Het wielletje **4B** vastschroeven tot de stop.
- 3 - Op de knop van de noodpomp **1** drukken en ingedrukt houden.
- 4 - De hendel naar rechts duwen om de bovenwagen naar rechts te draaien, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.
- 5 - Het wielletje **4B** losschroeven tot de stop.



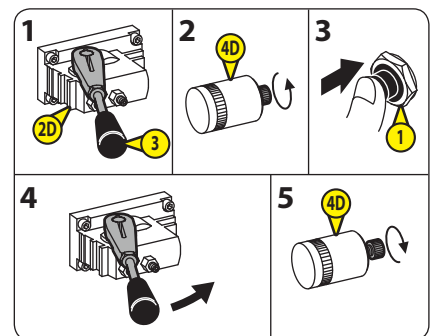
I - DE SLINGERARM HEFFEN

- 1 - De hendel **3** plaatsen om het manuele commando **2D**.
- 2 - Het wielletje **4C** vastschroeven tot de stop.
- 3 - Op de knop van de noodpomp **1** drukken en ingedrukt houden.
- 4 - De hendel naar rechts duwen om de slingerarm te heffen, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.
- 5 - Het wielletje **4C** losschroeven tot de stop.



J - DE SLINGERARM NEERLATEN

- 1 - De hendel **3** plaatsen om het manuele commando **2D**.
- 2 - Het wielletje **4D** vastschroeven tot de stop.
- 3 - Op de knop van de noodpomp **1** drukken en ingedrukt houden.
- 4 - De hendel naar rechts duwen om de slingerarm neer te laten, stoppen wanneer de gewenste positie is bereikt. De knop van de noodpomp loslaten. De hendel verwijderen.
- 5 - Het wielletje **4D** losschroeven tot de stop.



1 - GENERATOR

Illustratie van de generatorknop ① = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

*Sluit geen verlengsnoeren, stroomkabels of meerdere stopcontacten aan op het stopcontact in de mand.
Bij het starten van de generator kunnen overspanningen optreden.*

De verbrandingsmotor moet gestart zijn om de generator te activeren.

- De knop van generator ① indrukken en loslaten om de generator te starten.
- Een elektrisch apparaat op het elektrisch contact in de mand aansluiten.
- De knop van generator indrukken en loslaten om de generator te stoppen.

OPMERKING:

- Generator 110 V / 3,5 kW: 1 stopcontact (UK) van max. 110 V / 16 A.
- Generator 220 V / 3,5 kW: 1 stopcontact van max. 220 V / 16 A.
- Generator 220 V / 5 kW: 2 stopcontacten, elk van max. 220 V / 16 A.

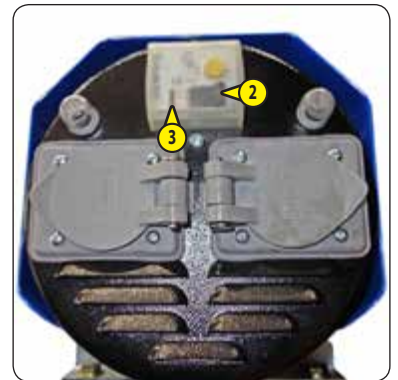
De generator is uitgerust met een stroomonderbreker om deze te resetten:

- De knop van generator ① indrukken en loslaten om de generator te stoppen.
- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Zoek de contactsluiter ② op de generator
- Duw hem in de stand AAN.

Resultaat:

- De contactsluiter moet in de positie AAN blijven, de indicator ③ moet groen zijn.
- De knop van generator indrukken en loslaten om de generator te starten.
- Controleer of de schakelaar op AAN blijft staan en of de indicator groen is.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.

OPMERKING: Raadpleeg het onderhoudspersoneel als de stroomonderbreker niet goed werkt.



2 - SECUNDAIR BESCHERMINGSSYSTEEM "SAFEMANSYSTEM"

Illustraties van de gevoelige rand **2** en resetknop **3** = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

*De commando's voor de hoogwerker met de grootste voorzichtigheid activeren bij de pogingen om los te geraken. Als het geluidssignaal snel intermitterend werkt en als het blauwe knipperlicht **1** snel knippert: de hoogwerker mag worden gebruikt, maar het secundaire beschermingssysteem "SafeManSystem" is gedeactiveerd. Raadpleeg het onderhoudspersoneel.*

OPMERKING: Het geluidssignaal is één keer te horen en het blauwe knipperlicht **1** knippert meermaals wanneer de hoogwerker onder spanning staat. Dit wijst erop dat het secundaire beschermingssysteem correct werkt.

BESCHRIJVING VAN DE WERKING

Als u bekneld zit tussen de gevoelige rand **2** en een structuur **A**:

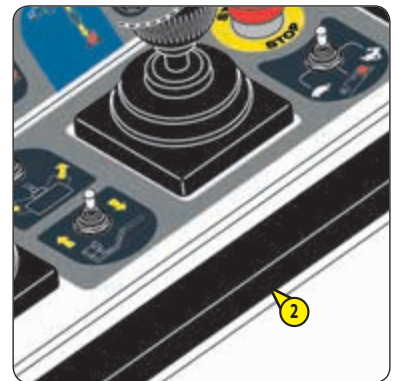
- Alle commando's van de hoogwerker worden stopgezet en vergrendeld.
- De claxon is intermitterend te horen en het blauwe knipperlicht **1** knippert.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM: De uitschuifbare arm wordt automatisch ingetrokken gedurende ten minste 4 seconden.
- Als u nog steeds bekneld zit tussen de gevoelige rand en de structuur:
 - De resetknop **3** indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De commando's worden ontgrendeld, gebruik ze om los te komen.
- De claxon stopt en het blauwe knipperlicht houdt op met knipperen als u niet meer bekneld zit.
- Als u niet langer bekneld zit tussen de gevoelige rand en de structuur:
 - De resetknop **3** indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De commando's van de hoogwerker zijn ontgrendeld.
- De claxon stopt en het blauwe knipperlicht houdt op met knipperen.



3 - ONDERHOUD

3 - ONDERHOUD

INLEIDING	3-3
WISSELSTUKKEN EN ORIGINELE UITRUSTINGEN MANITOU	3-3
ONDERHOUD VAN DE HOOGWERKER	3-4
DAGELIJKS EN MAANDELIJKS ONDERHOUD	3-4
VERPLICHTE REVISIE NA EERSTE 500 UREN OF 6 MAANDEN	3-5
PERIODIEK ONDERHOUD	3-6
OCCASIONEEL ONDERHOUD EN OCCASIONELE WERKING	3-8
FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN	3-9
SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF	3-10
➔ 10H - DAGELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 10 WERKUREN	3-12
➔ 50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN	3-22
➔ ① 250H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 250 WERKUREN OF 6 MAAND	3-28
➔ ② 500H PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 500 WERKUREN OF 1 JAAR	3-36
➔ ③ 1000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR	3-48
➔ ④ 2000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 2000 WERKUREN OF 4 JAAR	3-54
➔ OCCASIONEEL ONDERHOUD	3-56
➔ OCCASIONELE WERKING	3-62

INLEIDING

VOOR ONDERHOUDSWERKEN ZIJN BIJZONDERE VOORZORGEN VEREIST.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Tijdens onderhoudswerken, behalve als er specifieke instructies worden gegeven:

- Moet de hoogwerker op een effen oppervlak staan. De wielen moeten worden gestut.

- Moet de hoogwerker zich in transportstand bevinden, moeten de bovenwagen en de mand in neutrale positie staan en moet de slingerarm volledig zijn neergelaten.

◀ 2 - BESCHRIJVING: GEBRUIK VAN DE HOOGWERKER: TRANSPORTSTAND/WERKSTAND.

De bovenwagen moet vergrendeld zijn ◀ 2 - BESCHRIJVING: VEILIGHEIDSBESTANDDELEN: VERGRENDELPEN VAN DE BOVENWAGEN.

- De mand moet leeg zijn.

WISSELSTUKKEN EN ORIGINELE UITRUSTINGEN MANITOU

HET ONDERHOUD VAN ONZE HOOGWERKERS MOET VERPLICHT WORDEN UITGEVOERD MET ONDERDELEN VAN MANITOU.

DOOR HET GEBRUIK TOE TE LATEN VAN NIET-MANITOU-ONDERDELEN, LOOPT U HET RISICO:

⚠ BELANGRIJK ⚠

HET GEBRUIK VAN GEKOPIEERDE ONDERDELEN OF NIET DOOR DE FABRIKANT GEHOMOLOGEERDE COMPONENTEN LEIDT TOT HET VERLIES VAN DE CONTRACTUELE GARANTIE.

- Juridisch aansprakelijk te worden gesteld in geval van een ongeluk.
- Om op technische vlak storingen de goede werking te verstoren of de levensduur van de hoogwerker te verkorten.

DOOR ORIGINELE MANITOU-ONDERDELEN TE GEBRUIKEN BIJ ONDERHOUDSOPERATIE GENIET U VAN DE KNOWHOW

Het netwerk van MANITOU, biedt aan de gebruiker,

- Kennis en deskundigheid.
- Kwaliteitsgarantie voor de uitgevoerde werkzaamheden.
- Originele vervangingsonderdelen.
- Hulp bij preventief onderhoud.
- Efficiënte hulp bij diagnose.
- Verbeteringen als gevolg van groeiende ervaring.
- Vorming van het uitvoerend personeel.
- Alleen het MANITOU-netwerk kent in detail de concepten van de hoogwerker en is dus het best geplaatst op technisch gebied om het onderhoud te garanderen.

⚠ BELANGRIJK ⚠

DE ORIGINELE VERVANGINGSONDERDELEN WORDEN ENKEL VERDEELD DOOR MANITOU EN ZIJN NET VAN CONCESSIEHOUDERS.

De lijst met concessiehouders is beschikbaar op de website van MANITOU: www.manitou.com

ONDERHOUD VAN DE HOOGWERKER

DAGELIJKS EN MAANDELIJKS ONDERHOUD



**HET DAGELIJKSE ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR DE OPERATOR VOORDAT DE HOOGWERKER MAG WORDEN GEBRUIKT.
HET MAANDELIJKSE ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKwalificeerd ONDERHOUDSPERSONEEL.**

VERPLICHTE REVISIE NA EERSTE 500 UREN OF 6 MAANDEN



DEZE REVISIE MOET VERPLICHT WORDEN UITGEVOERD NA DE EERSTE 500 BEDRIJFSUREN OF IN DE 6 MAANDEN DIE VOLGEN NA DE INDIENSTELLING VAN DE HOOGWERKER (VOLGENS WAT HET EERST WORDT BEREIKT) EN MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN ERKENDE VAKMAN UIT HET MANITOU-NETWERK.

PERIODIEK ONDERHOUD



HET PERIODIEKE ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN ERKENDE VAKMAN VAN HET MANITOU-NETWERK.

ONDERHOUDSKALENDER

Deze kalender helpt de operator om het periodieke onderhoud van de hoogwerker up-to-date te houden doordat de totale bedrijfsuren en de datum van de uitgevoerde revisie genoteerd worden.

OCCASIONEEL ONDERHOUD EN OCCASIONELE WERKING



OCCASIONELE ONDERHOUDSBEURTEN OF BEDIENINGEN MOETEN WORDEN UITGEVOERD DOOR GEKwalificeerd ONDERHOUDSPERSONEEL OF DOOR EEN ERKENDE VAKMAN VAN HET MANITOU-NETWERK.

Deze onderhoudsbeurten en bedieningen moeten worden uitgevoerd volgens de behoeften voor de veiligheid en het onderhoud van de hoogwerker.

DAGELIJKS EN MAANDELIJKS ONDERHOUD

10H - DAGELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 10 WERKUREN

- CONTROLEREN	Algemene inspectie.....	3-12
- CONTROLEREN	Brandstofpeil	3-12
- CONTROLEREN	Accuspanning	3-12
- CONTROLEREN	Oliepeil van verbrandingsmotor.....	3-13
- CONTROLEREN	Het peil van de koelvloeistof	3-13
- CONTROLEREN	Alternator-/ventilatorriem.....	3-14
- CONTROLEREN	Hydraulische-oliepeil	3-14
- CONTROLEREN	Commando's van de hoogwerker.....	3-15
- CONTROLEREN	Secundair beschermingssysteem "SafeManSystem" (OPTIE)	3-20

50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN

OOK HET DAGELIJKS ONDERHOUD UITVOEREN.

- CONTROLEREN	Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels.....	3-22
- CONTROLEREN	Dichtheid van de reductiekast.....	3-22
- CONTROLEREN	Dichtheid van de differentiëlen voor- en achteras	3-23
- CONTROLEREN	Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel.....	3-23
- CONTROLEREN	Generator (OPTIE).....	3-24
- REINIGEN	Radiatoren van koelvloeistof en lucht en olie.....	3-24
- REINIGEN	Patroon droge luchtfilter	3-25
- INVETTEN	Assen voor en achter.....	3-26
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing.....	3-27

VERPLICHTE REVISIE NA EERSTE 500 UREN OF 6 MAANDEN

500 EERSTE BEDRIJFSUREN VOOR DE EERSTE 6 MAANDEN

- Als de hoogwerker de 500 eerste werkuren bereikt voor de 6 eerste maanden, moet de verplichte revisie en het periodieke onderhoud van 500 werkuren worden uitgevoerd (◀ → 2 500H - PERIODIEK ONDERHOUD - OM DE 500 WERKUREN OF ELK JAAR).

6 EERSTE MAANDEN VOOR DE 500 EERSTE BEDRIJFSUREN

- Als de hoogwerker de 500 bedrijfsuren in de 6 eerste maanden niet bereikt, alleen de verplichte revisie uitvoeren.

→ VERPLICHTE REVISIE

- CONTROLLEREN	Algemene inspectie.....	3-12
- CONTROLLEREN	Commando's van de hoogwerker.....	3-15
- CONTROLLEREN	Secundair beschermingsstelsel "SafeManSystem" (OPTIE).....	3-20
- CONTROLLEREN	Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels.....	3-22
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de reductiekast.....	3-22
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de differentiële voor- en achteras.....	3-23
- CONTROLLEREN	Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel.....	3-23
- CONTROLLEREN	Generator (OPTIE).....	3-24
- REINIGEN	Radiatoren van koelvloeistof en lucht en olie.....	3-24
- REINIGEN	Patroon droge luchtfilter.....	3-25
- INVETTEN	Assen voor en achter.....	3-26
- CONTROLLEREN	Aandraaiing van de moeren van de wielen.....	3-28
- CONTROLLEREN	Alternator-/ventilatorriem.....	3-28
- CONTROLLEREN	Aandraaiing van de bevestigingsschroeven van de zwenkcilinders (OPTIE).....	3-28
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de assen.....	3-29
- CONTROLLEREN	Blokkering van de zwenkcilinders van de vooras (OPTIE).....	3-30
- CONTROLLEREN	Overbelastingalarm.....	3-31
- CONTROLLEREN	Rem.....	3-31
- CONTROLLEREN	Oliepeil van de draaimotor van de bovenwagen.....	3-32
- CONTROLLEREN	Noodcommando's.....	3-33
- REINIGEN	Patroon van het brandstoffilter.....	3-33
- SMEREN	Assen, naven en vijzelringen.....	3-34
- SMEREN	Uitschuifbare arm.....	3-35
- SMEREN	Tandkrans.....	3-35
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de mand.....	3-36
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de rotatievijzel mand.....	3-36
- CONTROLLEREN	Stutten van de uitschuifbare arm.....	3-37
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de tandkrans.....	3-38
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven draaimotor van de bovenwagen.....	3-39
- CONTROLLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van het tegengewicht.....	3-40
- CONTROLLEREN	Hydraulische slangen.....	3-40
- CONTROLLEREN	Silentblokken van de verbrandingsmotor*.....	3-53
- CONTROLLEREN	Toerentallen van de verbrandingsmotor*.....	3-53
- CONTROLLEREN	Speling van de kleppen*.....	3-53
- CONTROLLEREN	Injectoren*.....	3-53
- CONTROLLEREN	Druk van het circuit van de hydrostatische overbrenging*.....	3-53
- CONTROLLEREN	Snelheid van de hydraulische bewegingen*.....	3-53
- CONTROLLEREN	Staat van de cilinders*.....	3-53
- CONTROLLEREN	Staat van de elektriciteitskabels*.....	3-53

* Raadpleeg uw dealer.

PERIODIEK ONDERHOUD

ONDERHOUDSKALENDER

		↓	OF	↓		
VERVALDAG ➡	250 H of 6 MAANDEN	6 EERSTE MAANDEN		500 EERSTE UREN	500 H of 1 JAAR	750 H
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1	VERPLICHTE REVISIE		VERPLICHTE REVISIE + 2	1 + 2	1
TELLER MACHINE ➡						
REVISIEDATUM ➡						
VERVALDAG ➡	1000 H of 2 JAAR	1250 H		1500 H of 3 JAAR	1750 H	2000 H of 4 JAAR
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1 + 2 + 3	1		1 + 2	1	1 + 2 + 3 + 4
TELLER MACHINE ➡						
REVISIEDATUM ➡						
VERVALDAG ➡	2250 H	2500 H of 5 JAAR		2750 H	3000 H of 6 JAAR	3250 H
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1	1 + 2		1	1 + 2 + 3	1
TELLER MACHINE ➡						
REVISIEDATUM ➡						
VERVALDAG ➡	3500 H of 7 JAAR	3750 H		4000 H of 8 JAAR	4250 H	4500 H of 9 JAAR
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1 + 2	1		1 + 2 + 3 + 4	1	1 + 2
TELLER MACHINE ➡						
REVISIEDATUM ➡						
VERVALDAG ➡	4750 H	5000 H of 10 JAAR		5250 H	5500 H of 11 JAAR	5750 H
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1	1 + 2 + 3		1	1 + 2	1
TELLER MACHINE ➡						
REVISIEDATUM ➡						
VERVALDAG ➡	6000 H of 12 JAAR	6250 H		6500 H of 13 JAAR	6750 H	7000 H of 14 JAAR
PERIODIEK ONDERHOUD ➡	1 + 2 + 3 + 4	1		1 + 2	1	1 + 2 + 3
TELLER MACHINE ➡						
REVISIEDATUM ➡						

➔ 1 250H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 250 WERKUREN OF 6 MAAND

OOK HET DAGELIJKS ONDERHOUD UITVOEREN.

- CONTROLEREN	Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels	3-28
- CONTROLEREN	Dichtheid van de reductiekast	3-28
- CONTROLEREN	Dichtheid van de differentiëlen voor- en achteras	3-28
- CONTROLEREN	Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel	3-28
- CONTROLEREN	Generator (OPTIE)	3-28
- CONTROLEREN	Aandraaiing van de moeren van de wielen	3-28
- CONTROLEREN	Alternator-/ventilatorriem	3-28
- CONTROLEREN	Aandraaiing van de bevestigingsschroeven van de zwenkcilinders (OPTIE)	3-28
- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de assen	3-29
- CONTROLEREN	Blokkering van de zwenkcilinders van de vooras (OPTIE)	3-30
- CONTROLEREN	Overbelastingalarm	3-31
- CONTROLEREN	Rem	3-31
- CONTROLEREN	Oliepeil van de draaimotor van de bovenwagen	3-32
- CONTROLEREN	Noodcommando's	3-33
- REINIGEN	Patroon van het brandstoffilter	3-33
- SMEREN	Assen, naven en vijzelringen	3-34
- SMEREN	Uitschuifbare arm	3-35
- SMEREN	Tandkrans	3-35
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing	3-35

➔ 2 500H PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 500 WERKUREN OF 1 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN UIT.

- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de mand	3-36
- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de rotatievijzel mand	3-36
- CONTROLEREN	Stutten van de uitschuifbare arm	3-37
- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de tandkrans	3-38
- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven draaimotor van de bovenwagen	3-39
- CONTROLEREN	Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van het tegengewicht	3-40
- CONTROLEREN	Hydraulische slangen	3-40
- VERVANGEN	Alternator-/ventilatorriem	3-41
- VERVANGEN	Brandstofvoorfilter Vanaf machinenr. 905990	3-41
- VERVANGEN	Patroon van het brandstoffilter	3-42
- VERVANGEN	Olie verbrandingsmotor	3-43
- VERVANGEN	Oliefilter verbrandingsmotor	3-43
- VERVANGEN	Patroon drogeluchtfILTER	3-44
- VERVANGEN	Olie draaimotor bovenwagen	3-45
- VERVANGEN	Patroon van het hydraulische drukfilter	3-46
- VERVANGEN	Patroon van het filter van de hydrostatische overbrenging	3-46
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing	3-46

➔ 3 1000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN EN DE 500 BEDRIJFSUREN UIT.

- REINIGEN	Brandstofreservoir	3-48
- VERVANGEN	Veiligheidspatroon van de drogeluchtfiler	3-48
- VERVANGEN	Koelvloeistof	3-49
- VERVANGEN	Olie reductiekast	3-49
- VERVANGEN	Olie differentiëlen voor- en achteras	3-50
- VERVANGEN	Olie vertragers wielen voor en achter	3-51
- VERVANGEN	Hydraulische olie	3-52
- REINIGEN	Vulfilter en zuigkorf	3-52
- CONTROLEREN	Silentblocs van de verbrandingsmotor*	3-53
- CONTROLEREN	Toerentallen van de verbrandingsmotor*	3-53
- CONTROLEREN	Speling van de kleppen*	3-53
- CONTROLEREN	Injectoren*	3-53
- CONTROLEREN	Druk van het circuit van de hydrostatische overbrenging*	3-53
- CONTROLEREN	Snelheid van de hydraulische bewegingen*	3-53
- CONTROLEREN	Staat van de cilinders*	3-53
- CONTROLEREN	Staat van de elektriciteitskabels*	3-53
- VERVANGEN	Luchtaanvoerleiding en slang uitgang luchtaanzuiging*	3-53
- VERVANGEN	Slangen en vastklembeugels van de radiator van koelvloeistof*	3-53
- VERVANGEN	Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels*	3-53
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing	3-53

** Raadpleeg uw dealer.*

➔ 4 2000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 2000 WERKUREN OF 4 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN, DE 500 BEDRIJFSUREN EN DE 1000 BEDRIJFSUREN UIT.

- CONTROLEREN	Radiatoren van koelvloeistof en olie*	3-54
- CONTROLEREN	Waterpomp en thermostaat*	3-54
- CONTROLEREN	Injectiepomp*	3-54
- CONTROLEREN	Alternator en starter*	3-54
- CONTROLEREN	Turbocompressor*	3-54
- CONTROLEREN	Druk van de hydraulische circuits*	3-54
- CONTROLEREN	Debiëten van de hydraulische circuits*	3-54
- REINIGEN	Hydraulische olietank*	3-54
- OP NUL ZETTEN	Onderhoudswaarschuwing	3-54

** Raadpleeg uw dealer.*

OCCASIONEEL ONDERHOUD EN OCCASIONELE WERKING

➔ OCCASIONEEL ONDERHOUD

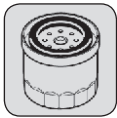
- VERVANGEN	Wielen	3-56
- ONTLUCHTEN	Voedingssysteem brandstof	3-57
- VERVANGEN	Zekeringen/relais	3-58

➔ OCCASIONELE WERKING

- GEBRUIKEN	Draaibare motorplaat	3-62
- HIJSEN	hoogwerker	3-63
- TRANSPORTEREN	Hoogwerker	3-64

FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN

➔ 2 500H PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 500 WERKUREN OF 1 JAAR



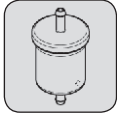
OLIEFILTER VERBRANDINGSMOTOR

Referentie: 749613



RIEM ALTERNATOR/VENTILATOR

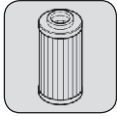
Referentie: 749605



BRANDSTOFVOORFILTER

Referentie: 734146

Vanaf machinenr. 905990



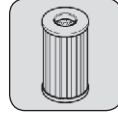
PATROON VAN FILTER HYDROSTATISCHE
OVERBRENGING

Referentie: 518251



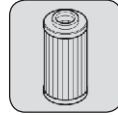
PATROON VAN DROGELUCHTFILTER

Referentie: 227959



PATROON VAN HET BRANDSTOFFILTER

Referentie: 748087

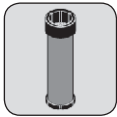


PATROON VAN FILTER HYDRAULISCHE DRUK

Referentie: 518251

➔ 3 1000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 1000 WERKUREN OF 2 JAAR

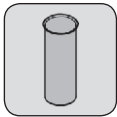
OOK DE FILTERELEMENTEN EN RIEMEN EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 500 WERKUREN TOEVOEGEN.



VEILIGHEIDSPATROON VAN DE DROGE
LUCHTFILTER

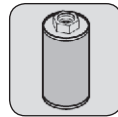
Referentie: 227960

➔ OCCASIONEEL ONDERHOUD



FILTER HYDRAULISCHE OLJETANK

Referentie: 703041



ZUIGKORF VAN DE HYDRAULISCHE OLJETANK

Referentie: 19910

⚠ BELANGRIJK ⚠

GEBUIK DE VOORGESCHREVEN SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF:

- Tijdens het bijvullen, mogen de verschillende oliën niet allemaal met elkaar gemengd worden.
- Voor het ververset is de olie van MANITOU is perfect geschikt.

DIAGNOSTISCHE ANALYSE VAN DE OLIËN

Als een onderhouds- of reparatiecontract is gesloten met de dealer, kan men u verzoeken over te gaan tot een diagnose van de motor-, transmissie- en wielasolie volgens de gebruiksgraad.

(*) KARAKTERISTIEKEN VAN DE VERPLICHTE BRANDSTOF

Een topkwaliteit brandstof gebruiken zodat de verbrandingsmotor een optimaal prestatievermogen kan geven.

- Dieselbrandstoftype EN590 (zwavelgehalte < 10 ppm)
- Dieselbrandstoftype ASTM D975 (zwavelgehalte < 15 ppm)

AANBEVELING

VERBRANDINGSMOTOR		
OMSCHRIJVING	INHOUD	AANBEVELING
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
OLIE VERBRANDINGSMOTOR	9,5L	10W30
		10W40
		MANITOU-OLIE 15W40 API CH4
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
KOELSYSTEEM	9L	KOELVLOEISTOF -35°C
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
BRANDSTOFRESERVOIR	78L	GASOLIE*

HYDRAULISCH		
OMSCHRIJVING	INHOUD	AANBEVELING
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
HYDRAULISCHE OLIETANK	80L	ISO VG 100
		ISO VG 68
		HYDRAULISCHE MANITOU-OLIE ISO VG 46
		ISO VG 37
		ISO VG 32

TRANSMISSIE		
OMSCHRIJVING	INHOUD	AANBEVELING
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
REDUCTIEKAST	1,10L	MANITOU-OLIE MECHANISCHE TRANSMISSIE SAE80W90

VOORAS		
OMSCHRIJVING	INHOUD	AANBEVELING
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
DIFFERENTIAAL Tot machinenr. 945951	7,8L	SPECIALE MANITOU-OLIE ONDERGEDOMPPELDE REMMEN
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
DIFFERENTIAAL Vanaf machinenr. 945952	7,5L	SPECIALE MANITOU-OLIE ONDERGEDOMPPELDE REMMEN
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
WIELVERTRAGERS	2x0,85L	MANITOU-OLIE MECHANISCHE TRANSMISSIE SAE80W90
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
FUSEEPENNEN		VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART
		-40°C -30°C -20°C -10°C 0°C 10°C 20°C 30°C 40°C 50°C
TRILLAGERS		VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART

ACHTERAS											
OMSCHRIJVING	INHOUD	AANBEVELING									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
DIFFERENTIAAL	6,5 L	SPECIALE MANITOU-OLIE ONDERGEDOMPSELDE REMMEN									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
WIELVERTRAGERS	2x0,85 L	MANITOU-OLIE MECHANISCHE TRANSMISSIE SAE80W90									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
FUSEEPENNEN		VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART									

HEFSTRUCTUUR											
OMSCHRIJVING	INHOUD	AANBEVELING									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
ALGEMENE SMERING		VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
SMERING VAN DE TELESCOOP		VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
LAGERS VAN DE TANDKRANS		VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
VERTANDING VAN DE TANDKRANS		MULTIFUNCTIONEEL MANITOU-VET EXTREME DRUK									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
DRAAIMOTOR BOVENWAGEN (REGGIANI RIDUTTORI) Tot machinenr. 01003551	1,5 L	HYDRAULISCHE MANITOU-OLIE ISO VG 46									
		-40°C	-30°C	-20°C	-10°C	0°C	10°C	20°C	30°C	40°C	50°C
DRAAIMOTOR BOVENWAGEN (BONFIGLIOLI) Vanaf machinenr. 01003552	0,85 L	MANITOU-OLIE MECHANISCHE TRANSMISSIE SAE80W90									

VERPAKKING

OLIE						
PRODUCT	VERPAKKING - REFERENTIE					
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	209 LITER
- MANITOU-OLIE 15W40 API CH4			661706	582357	582358	582359
- HYDRAULISCHE MANITOU-OLIE ISO VG 46			545500	582297	546108	546109
- SPECIALE MANITOU-OLIE ONDERGEDOMPSELDE REMMEN			545976	582391		894257
- MANITOU-OLIE MECHANISCHE TRANSMISSIE SAE80W90		499237	720184	546330	546221	546220

VET						
PRODUCT	VERPAKKING - REFERENTIE					
	400 ML	400 GR	1 KG	5 KG	20 KG	50 KG
- MULTIFUNCTIONEEL MANITOU-VET EXTREME DRUK	947765					
- VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART		947766	161590			499235

VLOEISTOF						
PRODUCT	VERPAKKING - REFERENTIE					
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	210 LITER
- KOELVLOEISTOF -35°C			894967	894968		894969

CONTROLLEREN

Algemene inspectie

⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het onderhoudspersoneel in geval van twijfel over de toestand van de hoogwerker.

OPMERKING: De bovenwagenkappen moeten open zijn en de accukap ① moet worden verwijderd met het oog op de algemene inspectie van de hoogwerker. Ze moeten nadien worden gesloten en weer op hun plaats worden gezet.

De operator moet de hoogwerker visueel en handmatig inspecteren:

- Controleren of de instructieaanwijzing proper en compleet is.
- De stickers controleren en nagaan of ze allemaal aanwezig, proper en leesbaar zijn,
 ↩ 2 - BESCHRIJVING: STICKERS.
- Nagaan of er lekken zijn: brandstof, verbrandingsmotorolie, koelvloeistof, accuvloeistof, hydraulische olie, smeermiddelen, enz.
- De toestand van de structuur controleren: afwezigheid van schokken, beschadigingen, gebarsten naden, corrosie, overmatige mechanische speling, slijtage, enz.
- De toestand van de mand controleren: structuur, vloer, veiligheidsleuning, vastmaakpunten van het harnas, enz.
- De toestand van de hydraulische bestanddelen controleren: pompen, verdelers, kleppen, motoren, cilinders, slangen, enz.
- De toestand van de mechanische bestanddelen controleren: wielen, banden, trekstangen, tandkrans, assen, enz.
- De toestand van de elektrische bestanddelen controleren: bedieningspanelen, pedaal, bedieningshendels, contactsluiters, knoppen, controlelampjes, accu, zekeringen, kabels, bundels, zwaailicht, enz.
- De toestand van de kappen, hendels, sluitingen, doppen, enz. controleren.
- Nagaan of er geen onderdelen ontbreken of los zitten: schroeven, moeren, pennen, enz.
- Nagaan of er geen onderdelen ontbreken of niet-toegestane wijzigingen zijn aangebracht.
- De algemene properheid van de hoogwerker nagaan: vloer van de mand, motorcompartiment, enz.



CONTROLLEREN

Brandstofpeil

CONTROLLEREN

Accuspanning

⚠ BELANGRIJK ⚠

Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het vullen met brandstof of als de reservoirdop verwijderd is.

Nooit brandstof toevoegen als de verbrandingsmotor draait.

Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij twijfel over de spanning van de accu.

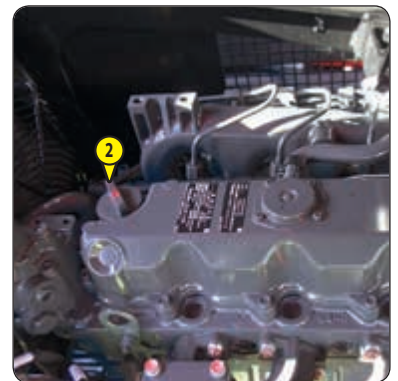
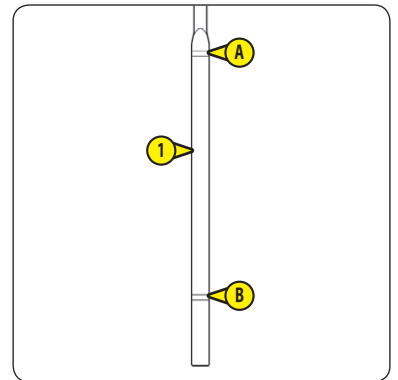
- Zet de hoogwerker onder spanning.
- Controleer het brandstofpeil dat op het interfacescherm wordt weergegeven.
- Als het peil laag is:
 - Verwijder de reservoirdop ①.
 - Voeg brandstof toe tot het maximale niveau is bereikt,
 ↩ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de reservoirdop terug.
- Als het peil OK is:
 - Zorg ervoor dat de reservoirdop ① naar behoren is gesloten.
- Controleer de accuspanning die op het interfacescherm kan worden afgelezen. Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij een lage spanning.
- Zet de hoogwerker onder spanning.



CONTROLLEREN

Oliepeil van verbrandingsmotor

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Trek de peilstok eruit **1**. Reinig hem met een propere doek en steek hem terug.
- Trek de peilstok eruit. Het peil is OK als de verbrandingsmotorolie zich tussen de 2 markeringen **A** en **B** bevindt.
- Als het peil laag is:
 - Steek de peilstok terug op zijn plaats.
 - Verwijder de vuldop **2**.
 - Voeg verbrandingsmotorolie toe, \leq SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldop terug.
 - Wacht 5 minuten tot de olie wegloopt in het motorcarter.
 - Trek de peilstok eruit. Reinig hem met een propere doek en steek hem terug.
 - Trek de peilstok eruit. Het peil is OK als de verbrandingsmotorolie zich tussen de 2 markeringen **A** en **B** bevindt.
 - Steek de peilstok terug op zijn plaats.
- Als het peil OK is:
 - Steek de peilstok terug op zijn plaats.
 - Zorg ervoor dat de vuldop **2** naar behoren is gesloten.



CONTROLLEREN

Het peil van de koelvloeistof

⚠ BELANGRIJK ⚠

Wacht tot de motor is afgekoeld als hij onlangs heeft gedraaid.

De dop van de radiator niet verwijderen voordat de motor volledig is afgekoeld.

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Verwijder de dop van de radiator **1**. Het peil is OK als de koelvloeistof tot bovenaan de vulopening komt.
- Indien het niveau laag is voegt u koelvloeistof toe tot het correcte niveau is bereikt, \leq SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Plaats de dop van de radiator terug.

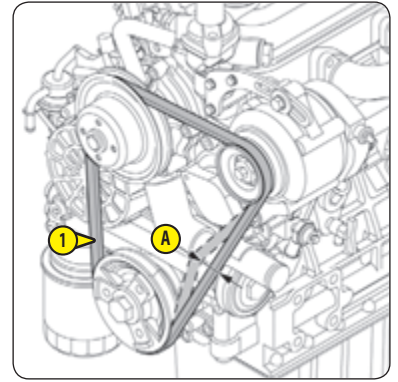


⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg het onderhoudspersoneel bij twijfel over de toestand van de riem.

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Controleer de toestand van de riem ①. Let dan zeker op barsten of slijtage.
- Controleer de spanning van de riem tussen de riemschijven van de krukas en de alternator:
 - Breng een druk aan met de duim = 98 N. De speling A moet tussen de 7 en 9 mm zijn.
- Pas indien nodig aan:
 - Raadpleeg het onderhoudspersoneel.
- Sluit de bovenwagenkap links.



⚠ BELANGRIJK ⚠

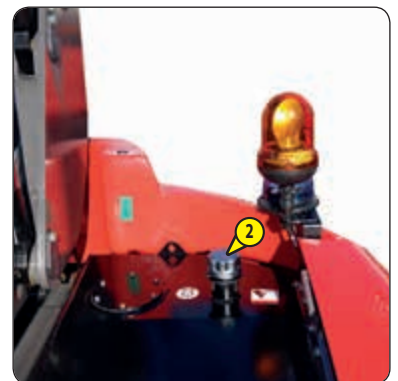
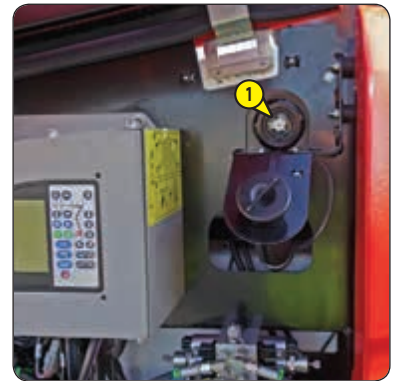
De hoogwerker moet in de transportstand staan met de slingerarm volledig neergelaten.

Er kan een niveauverschil van 10 mm tot 20 mm zijn tussen warme en koude olie. Aangeraden wordt om het peil opnieuw te controleren wanneer de hydraulische olie warm is.

Reinig de oliefles vooraleer olie toe te voegen in de hydraulische olietank.

Gebruik een propere trechter om olie toe te voegen in de hydraulische olietank.

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de peilindicator ①. Het peil is OK als de olie het rode punt op de peilindicator bereikt.
- Als het peil laag is:
 - Verwijder de reservoirdop ②.
 - Voeg hydraulische olie toe tot het correcte niveau is bereikt, \sphericalangle SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de reservoirdop terug.
- Als het peil OK is:
 - Zorg ervoor dat de reservoirdop ② naar behoren is gesloten.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.



⚠ BELANGRIJK ⚠

◀ 2 - **BESCHRIJVING** voor meer informatie over de bedieningspanelen op de grond en in de mand.

Kies een testzone op een stevige en vlakke ondergrond zonder hindernissen.

Kijk rondom en boven u tijdens het manoeuvreren van de hoogwerker (heffen, draaien, ...).

Let in het bijzonder op elektrische lijnen en alle overige voorwerpen die zich kunnen bevinden in het werkbereik van de hoogwerker.

De storing identificeren en de hoogwerker buiten bedrijf stellen.

STARTEN VAN DE VERBRANDINGSMOTOR EN NOODSTOP

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND:

- Zet de hoogwerker onder spanning.

Resultaat:

- De startpagina en vervolgens de pagina van de voorverwarming moeten op het interfacescherm verschijnen.
- Het geluidsignaal moet 1 keer geactiveerd worden.

- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

Resultaat:

- De verbrandingsmotor moet starten.

- Druk op de noodstopknop.

Resultaat:

- De noodstopknop moet vergrendeld zijn in de STOP-stand.
- De verbrandingsmotor moet stoppen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.

- De noodstopknop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.

Resultaat:

- De noodstopknop moet ontgrendeld zijn (AAN-stand).
- De startpagina en vervolgens de pagina van de voorverwarming moeten op het interfacescherm verschijnen.

- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

Resultaat:

- De verbrandingsmotor moet starten.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- De mand naar rechts of naar links draaien en tegelijk op de noodstopknop drukken.

Resultaat:

- De noodstopknop moet vergrendeld zijn in de STOP-stand.
- De draaiing van de mand moet stoppen.
- De verbrandingsmotor moet stoppen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.

- De noodstopknop een kwart slag naar rechts draaien en loslaten.

Resultaat:

- De noodstopknop moet ontgrendeld zijn (AAN-stand).
- Het controlelampje van de voorverwarming moet branden.

- Het einde van de voorverwarmingscyclus afwachten en de verbrandingsmotor starten.

Resultaat:

- De verbrandingsmotor moet starten.

CLAXON

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.


BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- De claxonknop indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De claxon moet worden geactiveerd.

OVERBELASTINGSALARM

NOTA: De verbrandingsmotor is gestart. De snelheid SCHILDPAD  is geselecteerd.

BEDIENINGSPANELEN OP DE GROND EN IN DE MAND:

- Plaats tussen de 253 kg en 283 kg gelijkmatig verdeeld in de mand.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet worden geactiveerd.
- Probeer om de commando's van de hoogwerker te activeren.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Verwijder de hele last.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet stoppen.

COMMANDO'S: ROTATIE BOVENWAGEN, HOOFDARM, SECUNDAIRE ARM, UITSCHUIFBARE ARM, SLINGERARM, HELLING MAND EN ROTATIE MAND



OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND:

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand niet aanraken. De commando's één voor één testen.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om een commando te activeren.

- De selectieschakelaar van de commando's op de grond/in de mand indrukken en naar rechts houden  of  (afhankelijk van de versie). De commando's één voor één testen.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- Zet de machine in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. Laat de slingerarm volledig neer.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- Het pedaal niet aanraken. De commando's één voor één testen.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om een commando te activeren.

- Druk op het pedaal en houd dit ingedrukt. De commando's één voor één testen.


Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- Zet de hoogwerker in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand.

COMMANDO'S: RIJDEN/REMMEN/STUREN (TRANSPORTPOSITIE)




OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:


- De slingerarm lichtjes opheffen voor een goede zichtbaarheid.
- Selecteer de snelheid SCHILDPAD .
- Het pedaal niet aanraken. Raak de veer van de bedieningshendel niet aan. Probeer met de hoogwerker te rijden en te sturen.
- Het pedaal niet aanraken. Druk op de veer van de bedieningshendel en houd deze ingedrukt. Probeer met de hoogwerker te rijden en te sturen.
- Druk het pedaal in en houd het ingedrukt. De veer van de bedieningshendel niet aanraken. Probeer met de hoogwerker te rijden en te sturen.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Druk het pedaal in en houd het ingedrukt. De veer van de bedieningshendel niet indrukken. Probeer te rijden en te sturen.
- Rijd met de hoogwerker naar voren, stuur naar links/rechts en rem. Achteruit rijden en remmen.

- Selecteer de snelheid HELLING  of  (afhankelijk van de versie) en doe de test opnieuw.
- Selecteer de snelheid HAAS  en doe de test opnieuw.

Resultaat:

- Het rijden en sturen moeten correct verlopen.
- De remmen moeten correct werken.
- Test de stuurmodi KRAB, 2 STUURWIELEN en 4 STUURWIELEN EN SCHILDPAD-snelheid .


Resultaat:

- De stuurmodi moeten correct werken.
- De lampjes voor de uitlijning van de wielen moeten correct werken.

POSITIESENSOREN VAN DE HOOFDARM, DE SECUNDAIRE ARM EN DE UITSCHUIFBARE ARM

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.


BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- Selecteer de snelheid SCHILDPAD .
- Vooruit rijden over een korte afstand. Evalueren en de snelheid van de hoogwerker onthouden.
- De hoofdarm gedurende 3 seconden opheffen.
- Vooruit rijden over een korte afstand.

Resultaat:

- De rijsnelheid moet de WERKSTAND-snelheid zijn; Evalueren en de snelheid van de hoogwerker onthouden.
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- Vooruit rijden over een korte afstand.


Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid SCHILDPAD  zijn.
- De secundaire arm gedurende 3 seconden opheffen.
- Vooruit rijden over een korte afstand.

Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid in WERKSTAND zijn.
- Laat de secundaire arm volledig neer.
- Vooruit rijden over een korte afstand.


Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid SCHILDPAD  zijn.
- De uitschuifbare arm gedurende 3 seconden uitschuiven.
- Vooruit rijden over een korte afstand.

Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid in WERKSTAND zijn.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Vooruit rijden over een korte afstand.

Resultaat:

- De rijsnelheid moet de snelheid SCHILDPAD  zijn.
- Laat de slingerarm volledig neer.

ALARM HELLINGSHOEK

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart.

BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND:

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Zoek de hellingsensor ① (eerste versie) of ② (tweede versie).
- Druk de hellingsensor zo in dat deze gekanteld en ingedrukt wordt gehouden.

Resultaat:

- Het hellingsalarm moet worden geactiveerd.
- Hellingsensor ① (eerste versie): de gele LED moet oplichten.

OPMERKING: De rode LED moet blijven branden.

- Hellingsensor ② (tweede versie): de LED moet uitgaan.
- Laat de hellingsensor los.



Resultaat:

- Het hellingsalarm moet stoppen.
- Hellingsensor ① (eerste versie): de gele LED moet uitgaan.

OPMERKING: De rode LED moet blijven branden.

- Hellingsensor ② (tweede versie): de LED moet oplichten.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.

BEDIENINGSPANEEL IN DE MAND:

- De hoofdarm gedurende 3 seconden opheffen.
- Selecteer de snelheid HELLING  of  (afhankelijk van de versie).
- Selecteer een helling tussen 15% (8,5°) en 25% (14°).
- Rijd traag met de hoogwerker vooruit de helling op, er recht tegenover, met de mand onderaan de helling.

Resultaat:

- De hoogwerker moet automatisch remmen.
- Het hellingsalarm moet worden geactiveerd.
- Probeer de hoofdarm te heffen, de secundaire arm te heffen, de telescoop uit te schuiven, de mand schuin te zetten naar boven/onder en te rijden/sturen.

Resultaat:

- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Laat de hoofdarm volledig neer.

Resultaat:

- Het moet mogelijk zijn om een commando te activeren.
- Rijd met de hoogwerker de helling af naar een effen oppervlak.

Resultaat:

- Het hellingsalarm moet stoppen.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



Illustraties van de gevoelige rand ② en resetknop ③ = tweede versie.

⚠ BELANGRIJK ⚠

*Kies een testzone op een stevige en vlakke ondergrond zonder hindernissen.
De storing identificeren en de hoogwerker buiten bedrijf stellen.*

- Zet de hoogwerker onder spanning.

Resultaat:

- Het geluidssignaal moet 1 keer geactiveerd worden.
- Het blauwe knipperlicht ① moet meerdere keren knipperen en stoppen.

OPMERKING: Als de gevoelige rand ② defect is, zal het blauwe knipperlicht ① snel knipperen en zal een specifiek geluidssignaal intermitterend te horen zijn. De hoogwerker kan normaal werken, maar de optie "SafeManSystem" is gedeactiveerd.

- In de mand stappen en de verbrandingsmotor starten.
- De uitschuifbare arm gedurende 5 seconden uitschuiven.
- De mand naar rechts of naar links draaien en tegelijk op de gevoelige rand ② drukken en loslaten.

Resultaat:

- De draaiing van de mand moet stoppen.
- De claxon moet intermitterend te horen zijn en het blauwe knipperlicht moet knipperen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM: De uitschuifbare arm moet automatisch intrekken gedurende ten minste 4 seconden.

- De resetknop ③ indrukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De werking van de claxon moet stoppen en het blauwe knipperlicht moeten ophouden met knipperen.
- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.

- De uitschuifbare arm gedurende 5 seconden uitschuiven.
- De mand naar rechts of naar links draaien en tegelijk op de gevoelige rand ② drukken en ingedrukt houden.

Resultaat:

- De draaiing van de mand moet stoppen.
- De claxon moet intermitterend te horen zijn en het blauwe knipperlicht moet knipperen.
- Het mag niet mogelijk zijn om de commando's te activeren.
- Optie AUTOMATISCHE INTREKKING VAN DE UITSCHUIFBARE ARM: De uitschuifbare arm moet automatisch intrekken gedurende ten minste 4 seconden.

- De gevoelige rand ② ingedrukt houden en op de resetknop ③ drukken en weer loslaten.

Resultaat:

- De claxon en het blauwe knipperlicht moeten blijven werken.
- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.

- De gevoelige rand loslaten.

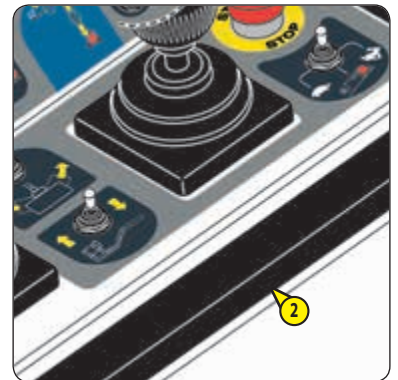
Resultaat:

- De werking van de claxon moet stoppen en het blauwe knipperlicht moeten ophouden met knipperen.

- Zet de machine in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. Laat de slingerarm volledig neer.

- Uit de mand stappen.

- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



CONTROLLEREN

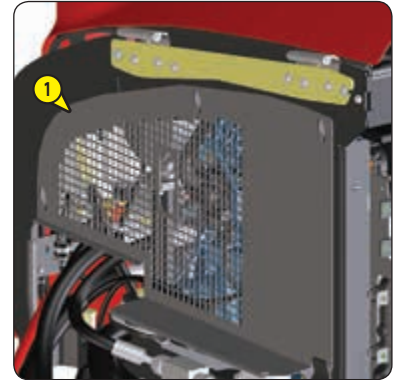
Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels

⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is absoluut verboden te roken tijdens deze controle of met een vlam in de buurt te komen.

Bij twijfel over de toestand van injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels laat u ze vervangen door een erkende vakman van het Manitou-netwerk.

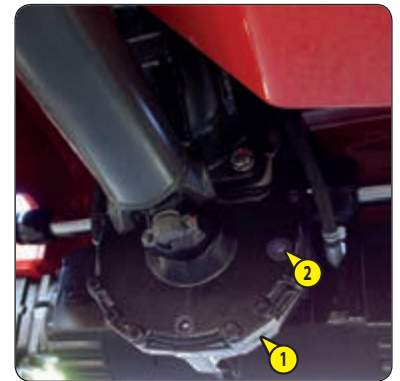
- Open de kap van de bovenwagen links.
- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Verwijder het motorrooster ①.
- Verifieer de staat van de injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels.
- Controleer of er geen brandstof lekt.
- Breng het motorrooster weer aan.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Sluit de bovenwagenkap links.



CONTROLLEREN

Dichtheid van de reductiekast

- Lokaliseer de reductiekast ① van de achteras.
- Controleer of er geen olie lekt uit de reductiekast en de doppen.
- Als er een lek wordt vastgesteld:
 - Reinig de buitenkant van de reductiekast met een schone doek.
 - Verwijder de vuldop ②.
 - Controleer of de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
 - Voeg indien nodig olie toe, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldop terug.



CONTROLLEREN

Dichtheid van de differentiëlen voor- en achteras

Tot machinenummer 945951: Illustratie #1

VOORAS

- Controleer of er geen olie lekt uit de differentieel en de doppen.
- Als er een lek wordt vastgesteld:
 - Reinig de buitenkant van het differentieel van de as met een schone doek.
 - Verwijder de vuldop ①.
 - Controleer of de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
 - Voeg indien nodig olie toe, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldop terug.

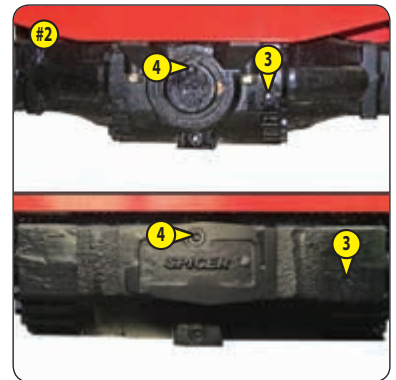
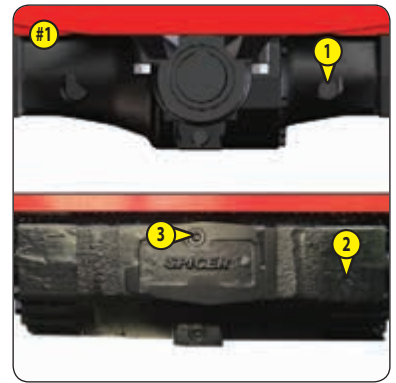
ACHTERAS

- Controleer of er geen olie lekt uit de differentieel en de doppen.
- Als er een lek wordt vastgesteld:
 - Reinig de buitenkant van het differentieel van de as met een schone doek.
 - Verwijder de vuldop ②.
 - Controleer of de olie tot aan de rand van de opening komt.
 - Verwijder de vuldop ③ en voeg indien nodig olie toe, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldoppen en de aftapdoppen terug.

Vanaf machinenummer 945952: Illustratie #2

ASSEN VOOR EN ACHTER

- Controleer of er geen olie lekt uit de differentiëlen en de doppen.
- Als er een lek wordt vastgesteld:
 - Reinig de buitenkant van het differentieel van de as met een schone doek.
 - Verwijder de vuldop ③.
 - Controleer of de olie tot aan de rand van de opening komt.
 - Verwijder de vuldop ④ en voeg indien nodig olie toe, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldoppen en de aftapdoppen terug.



CONTROLLEREN

Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel

OPMERKING: Controleer de snelheidsvertragers één voor één.

- Controleer of er geen olie lekt uit de snelheidsvertragers en de doppen.
- Als er een lek wordt vastgesteld:
 - Draai het wiel om de vuldop/aftapdop ① in horizontale positie te zetten.
 - Reinig de buitenkant van de snelheidsvertrager met een schone doek.
 - Verwijder de vuldop/aftapdop.
 - Controleer of de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
 - Voeg indien nodig olie toe, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldop/aftapdop terug:

Aanhaalmoment= 42 N.m \pm 7 N.m



CONTROLLEREN

Generator (OPTIE)

OPMERKING: Raadpleeg de sticker in de mand om de spanning en sterkte van het stopcontact af te lezen.

- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Start de generator.
- Sluit een elektrisch apparaat op het elektrisch contact in de mand aan.

Resultaat:

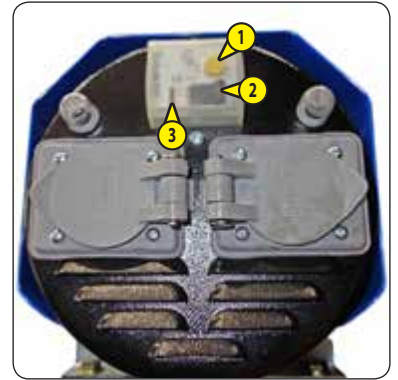
- Het elektrische apparaat moet werken.
- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de testknop ① op de generator en druk erop.

Resultaat:

- De contactsluiter ② moet van de positie AAN naar de positie STOP gaan, de indicator ③ moet rood zijn.
- Het elektrische apparaat mag niet werken.
- Duw de contactsluiter in de stand AAN.

Resultaat:

- De contactsluiter moet in de positie AAN blijven, de indicator moet groen zijn.
- Het elektrische apparaat moet werken.
- Koppel het elektrische apparaat los.
- Leg de generator stil.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



REINIGEN

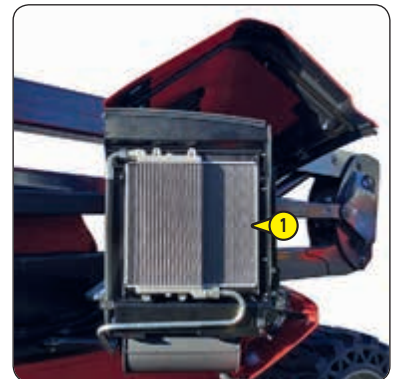
Radiatoren van koelvloeistof en lucht en olie

⚠ BELANGRIJK ⚠

Reinig de radiatoren vaker als de hoogwerker in een stofferige omgeving werkt.

Bij twijfel over de toestand van slangen en vastklembeugels van de radiators van koelvloeistof en lucht laat u ze vervangen door een erkende vakman van het Manitou-netwerk.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Reinig de radiatoren ① met een borstel om stof te verwijderen.
- Reinig ze met perslucht, van binnen naar buiten.
- Controleer de toestand van de slangen en vastklembeugels van de radiators van koelvloeistof en lucht.
- Controleer de toestand van de oliekoeler.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Reinig de droge luchtfilterpatroon vaker wanneer de mand in een stoffige omgeving gebruikt wordt. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.

Gebruik de mand nooit met een beschadigde luchtfilterbehuizing. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.

Gebruik de hoogwerker nooit zonder patroon voor het droge luchtfilter of als dat laatste beschadigd is. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.

Gebruik de hoogwerker nooit zonder veiligheidspatroon voor het droge luchtfilter of als dat laatste beschadigd is. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen door een erkende vakman uit het Manitou-netwerk.

Bij twijfel over de toestand van de luchtaanvoerleiding, de slang voor de uitgang van de luchtaanzuiging en de vastklembeugels, laat u ze vervangen door een erkende vakman van het Manitou-netwerk.

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Reinig de buitenkant van het luchtfilterhuis **1** met een schone en licht bevochtigde doek.
- Ontgrendel en verwijder het deksel van het luchtfilterhuis **2**.
- Reinig de binnenkant van het deksel van het luchtfilterhuis met een schone en licht bevochtigde doek.
- Verwijder het ventiel **3** en reinig het.
- Controleer de toestand van het ventiel en vervang het als het beschadigd is.
- Breng het ventiel weer aan.
- Verwijder het patroon van het droge luchtfilter **4** door zachtjes te trekken om de verspreiding van stof te verhinderen.

OPMERKING: Niet op het midden van het patroon van het droge luchtfilter duwen.

- Controleer de toestand van het veiligheidspatroon van het droge luchtfilter **5** zonder het te verwijderen.
- Controleer de toestand van het luchtfilterhuis, van de luchtaanvoerleiding, van de slang voor de uitgang van de luchtaanzuiging en de vastklembeugels.
- Reinig het patroon droge luchtfilter **4** door er zachtjes op te tikken.

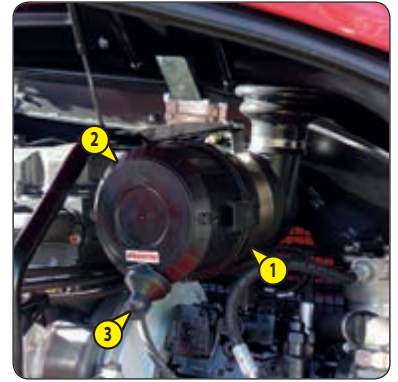
OPMERKING: Reinig ze indien nodig met droge perslucht, van binnen naar buiten:

- Maximale druk = 2 bar. Minimale afstand = 30 mm.

- Controleer de toestand ervan en reinig de voeg ervan met een schone doek.
- Breng het weer aan door het er zachtjes in te duwen.

OPMERKING: Niet op het midden van het patroon van het droge luchtfilter duwen.

- Breng het deksel van het luchtfilterhuis **2** weer aan, met het ventiel **3** naar beneden en de markering "TOP" naar boven.
- Sluit de bovenwagenkap links.



⚠ BELANGRIJK ⚠

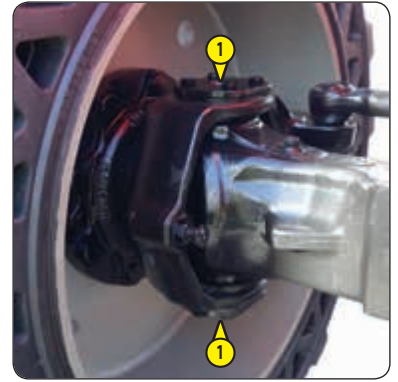
Smeer de assen vaker als de hoogwerker in een stofferige omgeving werkt.

FUSEEPENNEN


- Verwijder de doppen van de smeerverbindingsstukken ① op de stuurspillen van de voor- en achterassen, aan de linker- en rechterkant.
- Injecteer smeervet in de smeerverbindingsstukken, **SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.**
- Breng de doppen weer aan.




OPTIE OSCILLERENDE VOORAS:

- Verwijder de doppen van de smeerverbindingsstukken ② op de trillingslagers van de vooras.
- Injecteer smeervet in de smeerverbindingsstukken, **SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.**
- Breng de doppen weer aan.






Tot machinenr. 949266

- Zet de hoogwerker onder spanning.
- 2 - BESCHRIJVING: DEFINITIE VAN SUBMENU'S TOT MACHINENR. 949266:
 - Ga naar het menu CODE  .
 - Voer de toegangscode in.

 - Ga naar het menu ONDERHOUD  .
 - De bijbehorende onderhoudswaarschuwingen opnieuw instellen.
 - Druk twee keer op de toets MENU  of MENU  (afhankelijk van de versie) om terug te keren naar de WERKPAGINA.
- Zet de hoogwerker onder spanning

Vanaf machinenr. 949267

- Zet de hoogwerker onder spanning.
- 2 - BESCHRIJVING: DEFINITIE VAN SUBMENU'S VANAF MACHINENR. 949267:
 - Ga naar het menu CODE  .
 - Voer de toegangscode in.

 - Ga naar het menu ONDERHOUD  .
 - De bijbehorende onderhoudswaarschuwingen opnieuw instellen.
 - Druk twee keer op de toets MENU  om terug te keren naar de WERKPAGINA.
- Zet de hoogwerker onder spanning.

➔ 1 250H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 250 WERKUREN OF 6 MAAND

OOK HET DAGELIJKS ONDERHOUD UITVOEREN.

CONTROLLEREN

Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels

⚠ 50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN.

CONTROLLEREN

Dichtheid van de reductiekast

⚠ 50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN.

CONTROLLEREN

Dichtheid van de differentiëlen voor- en achteras

⚠ 50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN.

CONTROLLEREN

Dichtheid van de snelheidsvertragers voor- en achterwiel

⚠ 50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN.

CONTROLLEREN

Generator (OPTIE)

⚠ 50H - MAANDELIJKS ONDERHOUD OF OM DE 50 BEDRIJFSUREN.

CONTROLLEREN

Aandraaiing van de moeren van de wielen

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de machine omvallen.

De controle voor het aandraaien van de moeren van de wielen moet uiterlijk na 50 bedrijfsuren gebeuren. Daarna is het nodig de controle om de 250 bedrijfsuren uit te voeren.

- Controleer het aanhaalmoment op alle wielmoeren:
550 N.m ± 55 N.m

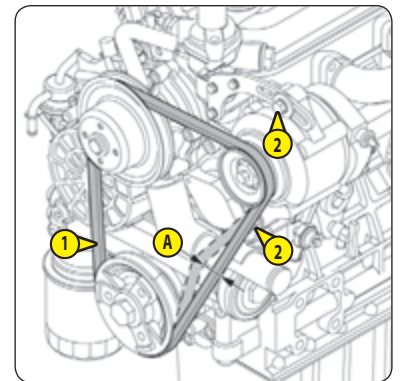
CONTROLLEREN

Alternator-/ventilatorriem

⚠ BELANGRIJK ⚠

Bij twijfel over de toestand van de riem, ⚠ 50HVERVANGEN: ALTERNATOR-/VENTILATORRIEM.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Controleer de toestand van de riem ①. Let dan zeker op barsten of slijtage.
- Controleer de spanning van de riem tussen de riemschijven van de krukas en de alternator:
 - Breng een druk aan met de duim = 98 N. De speling A moet tussen de 7 en 9 mm zijn.
- Stel indien nodig bij:
 - Draai de schroeven ② los.
 - Pas de spanning van de riem aan door de alternator te draaien.
 - Draai de schroeven ② vast.
 - Ga de spanning van de riem opnieuw na.
- Sluit de bovenwagenkap links.



CONTROLLEREN

Aandraaiing van de bevestigingsschroeven van de zwenkcilinders (OPTIE)

⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de machine omvallen.

De controle voor het aandraaien van de bevestigingsschroeven moet uiterlijk na 50 bedrijfsuren gebeuren. Daarna is het nodig de controle om de 250 bedrijfsuren uit te voeren.

- Verwijder de kappen ①, links en rechts.
- Controleer het aanhaalmoment op alle schroeven ②, aan de linker- en rechterkant:
 - 341 N.m ± 68 N.m
- Breng de kappen links en rechts weer aan.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de machine omvallen.

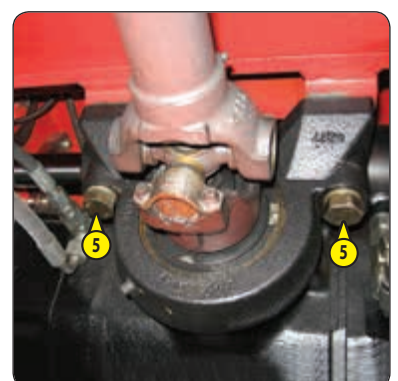
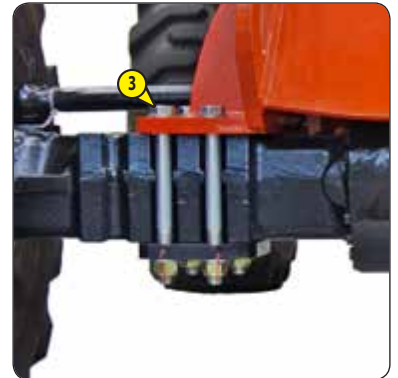
De controle voor het aandraaien van de bevestigingsschroeven moet uiterlijk na 50 bedrijfsuren gebeuren. Daarna is het nodig de controle om de 250 bedrijfsuren uit te voeren.

ZONDER OPTIE OSCILLERENDE VOORAS:

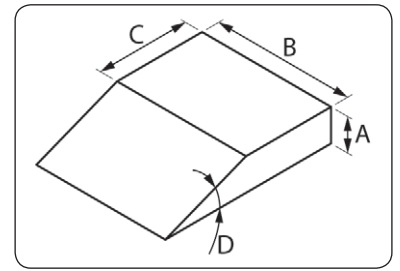
- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven:
 - ① (voorass, linker- en rechterkant) = 341 N.m ±68 N.m
 - ② (voorass, linker- en rechterkant) = 341 N.m ±68 N.m
 - ③ (achterass, linker- en rechterkant) = 341 N.m ±68 N.m

MET OPTIE OSCILLERENDE VOORAS:

- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven:
 - ③ (achterass, linker- en rechterkant) = 341 N.m ±68 N.m
 - ④ (voorass, linker- en rechterkant) = 341 N.m ±68 N.m
 - ⑤ (trillingslagers op de voorass) = 375 N.m ±75 N.m



- Plaats een voldoende stevige oprijplaat voor het wiel rechts vooraan:
 - A = minimaal 7,5 cm, maximaal 9 cm.
 - B = maximaal 60 cm.
 - C = minimaal 75 cm, maximaal 100 cm.
 - D = minimaal 10°, maximaal 25°.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Stap in de hoogwerker.
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Rijd traag vooruit met de hoogwerker totdat het wiel vooraan rechts op de oprijplaat staat. Rem.
- Draai de bovenwagen 90° naar links.
- De uitschuifbare arm gedurende 2 seconden uitschuiven.
- Rijd traag achteruit met de hoogwerker totdat het wiel van de helling is. Rem.
- Vraag een persoon op de grond om het wiel vooraan rechts en de zwenkcilinders te controleren.



Resultaat:

- Het rechtervoorwiel moet omhoog staan en mag niet in contact komen met de grond.
- De rechterzwenkcilinder moet ingetrokken zijn, de linkierzwenkcilinder moet uitgeschoven zijn.
- Vraag de persoon op de grond om weg te gaan.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Vraag de persoon op de grond om de voorwielen te controleren.

Resultaat:

- De twee voorste wielen moeten in contact staan met de grond.
- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Uit de mand stappen.
- Plaats dezelfde oprijplaat voor het wiel vooraan links.
- Stap in de hoogwerker.
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Rijd traag vooruit met de hoogwerker totdat het wiel vooraan links op de oprijplaat staat. Rem.
- Draai de bovenwagen 90° naar rechts.
- De uitschuifbare arm gedurende 2 seconden uitschuiven.
- Rijd traag achteruit met de hoogwerker totdat het wiel van de helling is. Rem.
- Vraag de persoon op de grond om het wiel vooraan links en de zwenkcilinders te controleren.

Resultaat:

- Het linkervoorwiel moet omhoog staan en mag niet in contact komen met de grond.
- De linkierzwenkcilinder moet ingetrokken zijn, de rechterzwenkcilinder moet uitgeschoven zijn.
- Vraag de persoon op de grond om weg te gaan.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Vraag de persoon op de grond om de voorwielen te controleren.

Resultaat:

- De twee voorste wielen moeten in contact staan met de grond.
- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Uit de mand stappen.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.

⚠ BELANGRIJK ⚠

Raadpleeg de reparatiehandleiding van de hoogwerker als het overbelastingsalarm niet juist is gekalibreerd.

OPMERKING: De hoogwerker staat in transportstand. De bovenwagen en de mand staan in de neutrale stand. De slingerarm is volledig neergelaten.

- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Plaats een gelijkmatig verdeelde last van 253 kg in de mand.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet worden geactiveerd.
- De commando's mogen niet kunnen worden geactiveerd vanuit de bedieningspanelen op de grond en in de mand.
- Verwijder 23 kg om een last van 230 kg in de mand te bekomen.

Resultaat:

- Het overbelastingsalarm moet stoppen.
- Het moet mogelijk zijn om alle commando's te activeren.
- Verwijder de hele last uit de mand.

CONTROLLEREN

Rem

OPMERKING: De verbrandingsmotor is gestart. De hoogwerker staat in de transportstand. De bovenwagen en de mand staan in de neutrale stand. De slingerarm is volledig neergelaten.

INSTELLEN VRIJLOPEND WIEL

- Voer de vrijloop- en remresetprocedure uit, OCCASIONELE WERKING: HIJSEN HOOGWERKER.

STOPAFSTAND OP EEN VLAKKE ONDERGROND


- Plaats een gelijkmatig verdeelde last in de mand:
 - Plaats 230 kg min het gewicht van de bediener.
- Rijd met de hoogwerker vooruit, haal de maximumsnelheid en laat de manipulator los om de hoogwerker tot stilstand te brengen.

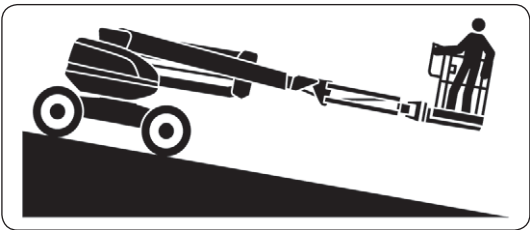
Te verkrijgen resultaten:

	Stopafstand
Transportstand: snelheid HAAS 	1400 mm ±300 mm
Werkstand: snelheid WERKSTAND	200 mm ±50 mm

CONTROLE VAN HET REMGEDRAG OP EEN HELLING

OPMERKING: De mand bevat een lading van 230 kg min het gewicht van de bestuurder.

- Zet de hoogwerker in transportpositie.
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Selecteer de snelheid HELLING  of  (afhankelijk van de versie).
- Rijd traag met de hoogwerker vooruit recht een helling van 25% (14°) op, met de mand onderaan de helling.
- Parkeer de hoogwerker op de helling. Leg en de verbrandingsmotor stil.



Resultaat:

- Er mag geen terugslag van de hoogwerker worden vastgesteld na een minuut.
- De verbrandingsmotor starten.
- Rijd met de hoogwerker de helling af naar een effen oppervlak.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Verwijder de hele last uit de mand.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.

⚠ BELANGRIJK ⚠

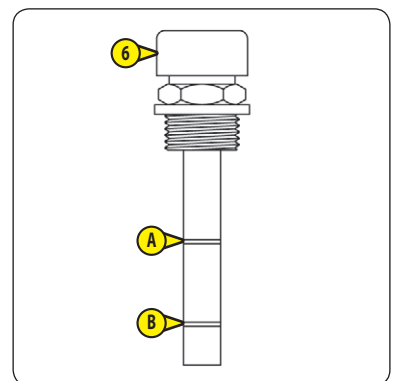
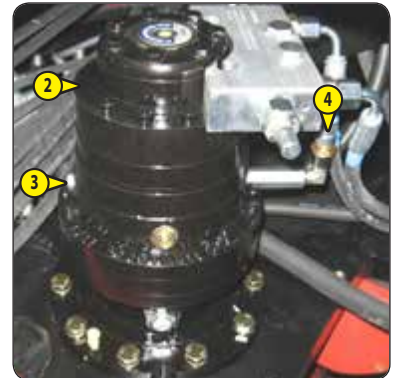
Beveilig de verhoogde secundaire arm altijd met een geschikte hijsinrichting.

Tot machinenr. 01003551 (REGGIANI RIDUTTORI)

- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Hef de secundaire arm zo ver mogelijk op en beveilig hem vast met een geschikte hijsinrichting.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.
- Verwijder de accukap ①.
- Lokaliseer de draaimotor van de bovenwagen ②.
- Controleer of er geen olie lekt uit de draaimotor van de bovenwagen.
- Lokaliseer de peilindicator ③. Het peil is OK als de olie de markering op de peilindicator bereikt.
- Als het peil laag is:
 - Verwijder de vuldop ④.
 - Voeg olie toe tot het correcte niveau is bereikt, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Plaats de vuldop terug.
- Plaats de kap van de accu terug.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Laat de secundaire arm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.

Vanaf machinenr. 01003552 (BONFIGLIOLI)

- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Hef de secundaire arm zo ver mogelijk op en beveilig hem vast met een geschikte hijsinrichting.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.
- Verwijder de accukap ①.
- Lokaliseer de draaimotor van de bovenwagen ⑤.
- Controleer of er geen olie lekt uit de draaimotor van de bovenwagen.
- Verwijder de vuldop ⑥.
- Reinig de peilstok op de vuldop met een propere doek en steek hem terug.
- Verwijder de vuldop. Het peil is OK als de olie zich tussen de 2 markeringen A en B bevindt.
- Indien het niveau laag is voegt u olie toe tot het correcte niveau is bereikt, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Plaats de vuldop terug.
- Plaats de kap van de accu terug.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Laat de secundaire arm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het gebruik van de hoogwerker in geval van een storing is verboden.

- Controleer of de noodcommando's naar behoren werken < 2 - BESCHRIJVING: REDDINGSPROCEDURE.

REINIGEN

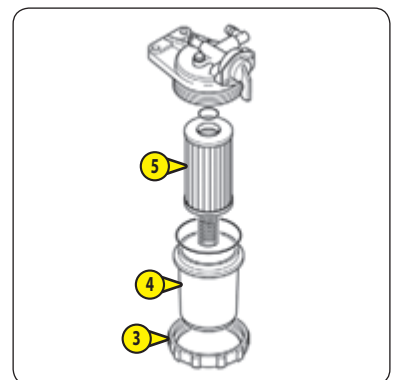
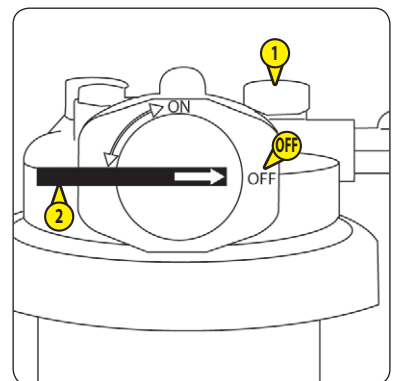
Patroon van het brandstoffilter

⚠ BELANGRIJK ⚠

Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het reinigen van het patroon van het brandstoffilter.

De hoogwerker nooit gebruiken zonder patroon voor het brandstoffilter of als dat laatste beschadigd is. Bij twijfel over de toestand, < 500H: VERVANGEN: PATROON VAN HET BRANDSTOFFILTER.




- Open de kap van de bovenwagen links.
- Reinig de buitenkant van het brandstoffilter ① met een schone doek.
- Draai de kraan ② in de positie OFF.
- Draai de vasthoudring ③ los.
- Verwijder de kuip ④ en het patroon van het brandstoffilter ⑤. Reinig ze met propere brandstof, < SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Controleer de toestand ervan.
- Controleer de toestand van de brandstofslangen en de vastklembeugels.
- Breng het patroon van het brandstoffilter, de kuip en de vasthoudring weer aan.
- Het voedingssysteem van de brandstof doorblazen < OCCASIONEEL ONDERHOUD.
- Sluit de bovenwagenkap links.

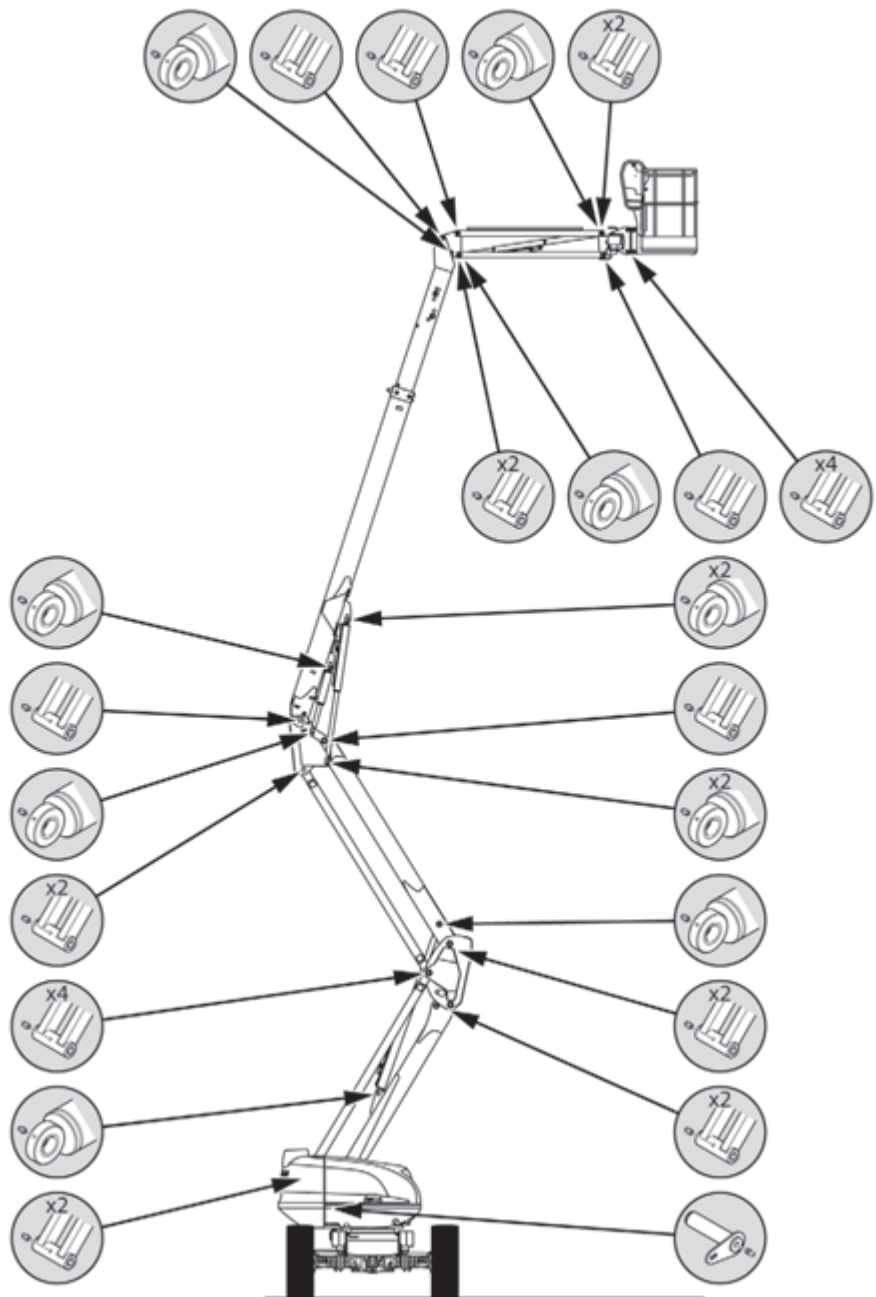


⚠ BELANGRIJK ⚠

- Beveilig de geheven armen en geheven slinger altijd met behulp van een gepaste hijsinrichting.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Voer de juiste hoofd-/secundaire arm-, slingerarm- en mandkantelbewegingen uit om toegang te krijgen tot de verschillende smeerverbindingsstukken. Beveilig de verhoogde armen en de verhoogde slinger met een geschikte hijsinrichting.
- Verwijder de doppen van de smeerverbindingsstukken.
- Injecteer smeervet in elk smeerverbindingsstuk, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Breng de doppen van de smeerverbindingsstukken weer aan.
- Kantel de mand omhoog/omlaag tot de mandvloer horizontaal staat. Laat de hoofd-/secundaire armen en de slingerarm volledig zakken.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Sluit de bovenwagenkap links.

LEGENDA	
AS	
NAAF	
VIJZELRING	



⚠ BELANGRIJK ⚠

Smeer de uitschuifbare arm vaker als de hoogwerker in een stofferige omgeving werkt.

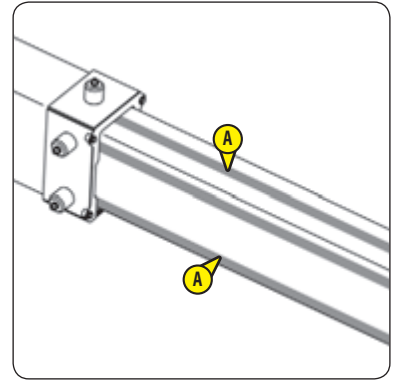
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Schuif de telescoopmast volledig uit.

OPMERKING: zorg ervoor dat de mand de grond niet raakt. Breng de slingerarm opnieuw omhoog indien nodig.

- Controleer de glijvlakken **A** van de glijders:
 - De vlakken moeten glad en corrosievrij zijn.
- Smeer de uitschuifbare arm indien nodig, **<** SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.

OPMERKING: Trek de uitschuifbare arm meermaals in en schuif hem meermaals uit om het smeervet te verdelen. Verwijder het overtollige vet met een schone doek.

- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



SMEREN

Tandkrans

- Verwijder de chassiskappen links en rechts.
- Verwijder de doppen van de 2 smeerverbindingsstukken **1** van de tandkrans.
- Injecteer smeervet in de smeerverbindingsstukken, **<** SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Draai de bovenwagen 90° naar links of naar rechts en injecteer opnieuw smeervet.
- Breng de doppen van de smeerverbindingsstukken weer aan.
- Breng de chassiskappen links en rechts weer aan.
- Smeer de vertanding van de tandkrans in **2**, **<** SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Draai de bovenwagen volledig rond om het vet te verdelen.
- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



OP NUL ZETTEN

Onderhoudswaarschuwing

< 50H: OP NUL ZETTEN: ONDERHOUDSWAARSCHUWING.

CONTROLLEREN

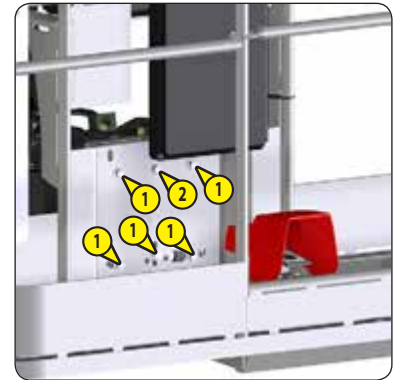
Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de mand

⚠️ BELANGRIJK ⚠️

Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot het vallen van de mand.

De controle voor het aandraaien van de bevestigingsschroeven moet uiterlijk na 50 bedrijfsuren gebeuren. Daarna is het nodig de controle om de 500 bedrijfsuren uit te voeren.

- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ①:
 - Eerste versie, klasse 10.9 = $102 \text{ N.m} \pm 20 \text{ N.m}$
 - Tweede versie, klasse 8.8 = $69 \text{ N.m} \pm 13.5 \text{ N.m}$.
- Controleer het aanhaalmoment op de bevestigingsschroef ②:
 - Eerste versie, klasse 10.9 = $112 \text{ N.m} \pm 22 \text{ N.m}$
 - Tweede versie, klasse 8.8 = $76 \text{ N.m} \pm 15 \text{ N.m}$.



CONTROLLEREN

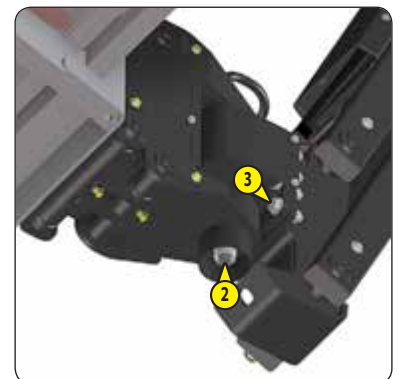
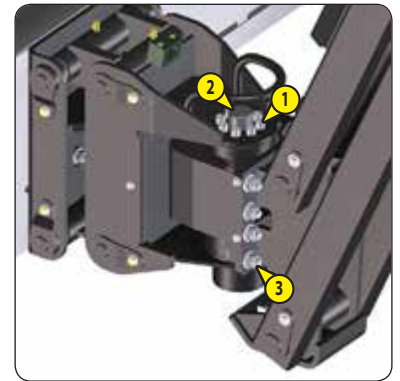
Aandraaimoment van de bevestigingsschroeven van de rotatievijzel mand

⚠️ BELANGRIJK ⚠️

Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot het vallen van de mand.

De controle voor het aandraaien van de bevestigingsschroeven moet uiterlijk na 50 bedrijfsuren gebeuren. Daarna is het nodig de controle om de 500 bedrijfsuren uit te voeren.

- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ①:
 - $44 \text{ N.m} \pm 8,5 \text{ N.m}$
- Het aandraaikoppel van de as controleren ②:
 - $80 \text{ N.m} \pm 16 \text{ N.m}$
- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ③:
 - $111 \text{ N.m} \pm 22 \text{ N.m}$

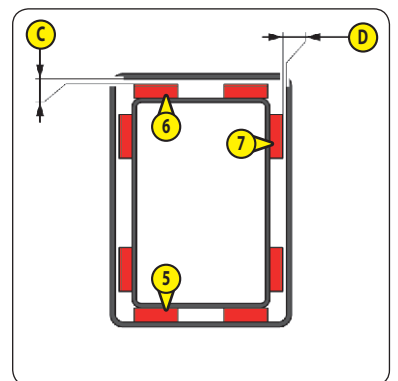
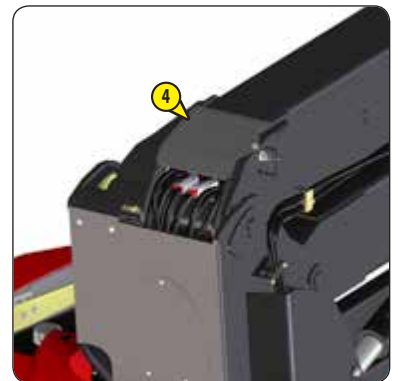
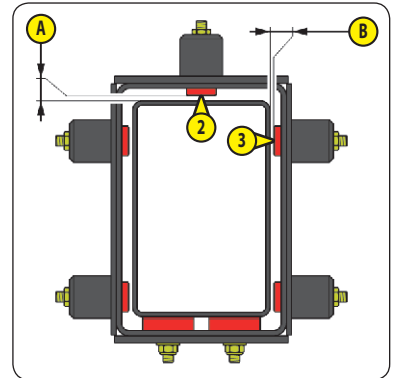
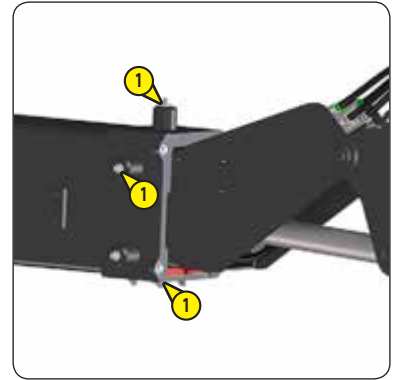


⚠ BELANGRIJK ⚠

Aanbevolen wordt om de stutting van de uitschuifbare arm aan te passen als de speling groter is dan de maximale waarden, \leq REPARATIEHANDLEIDING.

- Controleer het aanhaalmoment op alle moeren **1**:
 - 69 N.m \pm 13,5 N.m
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Hef de slingerarm lichtjes.
- Schuif de uitschuifbare arm gedurende 1 seconde uit.
- Controleer de speling tussen de glijders en de uitschuifbare arm:
 - **A** (bovenste glijder **2**) zou tussen 1 mm en 1,5 mm moeten zijn.
 - **B** (laterale glijders **3**) zouden tussen 0,5 mm en 0,75 mm moeten zijn aan weerszijden.
- Schuif de telescoopmast volledig uit.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de mand de grond niet raakt. Til de slingerarm indien nodig licht op.
- Controleer de spelingen **A** en **B** opnieuw.
- Trek de telescopische arm weer volledig in.
- Laat de slingerarm volledig neer.
- Verwijder de kap **4**.
- Hef de hoofdarm lichtjes.
- Zet meerdere paletten onder de mand.
- Laat de hoofdarm traag neer tot de glijders **5** in contact komen met de hoofdarm.
- Controleer de speling tussen de glijders en de hoofdarm:
 - **C** (bovenste glijders **6**) zouden tussen 1 mm en 1,5 mm moeten zijn.
 - **D** (laterale glijders **7**) zouden tussen 0,5 mm en 0,75 mm moeten zijn aan weerszijden.
- Hef de hoofdarm lichtjes.
- Verwijder de paletten.
- Laat de hoofdarm volledig neer.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.
- Breng de kap **4** weer aan.



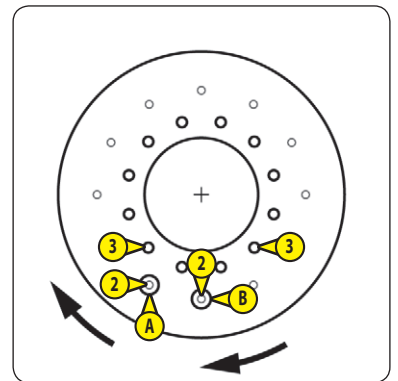
⚠ BELANGRIJK ⚠

Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de machine omvallen.

De controle voor het aandraaien van de bevestigingsschroeven moet uiterlijk na 50 bedrijfsuren gebeuren. Daarna is het nodig de controle om de 500 bedrijfsuren uit te voeren.

Beveilig de verhoogde secundaire arm altijd met een geschikte hijsinrichting.

- Verwijder de chassiskappen links en rechts.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Hef de secundaire arm zo ver mogelijk op en beveilig hem vast met een geschikte hijsinrichting.
- De kap van de toren verwijderen ①.
- Zoek de gaten A en B.
- Draai de bovenwagen om de puncties uit te lijnen A en B met 2 bevestigingsschroeven ②.
- Controleer het aanhaalmoment van de eerste 2 bevestigingsschroeven ②:
 - 215 N.m ±21,5 N.m
- Draai de bovenwagen om de puncties uit te lijnen A en B met 2 volgende bevestigingsschroeven ② om hun aanhaalmoment te controleren.
- Herhaal de stappen tot het aanhaalmoment van alle bevestigingsschroeven ② is gecontroleerd.
- Controleer het aanhaalmoment van de bevestigingsschroeven ③:
 - 215 N.m ±21,5 N.m
- Zet de bovenwagen in de neutrale stand.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



⚠ BELANGRIJK ⚠

*Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot onbedoelde bewegingen van de bovenwagen.
Beveilig de verhoogde secundaire arm altijd met een geschikte hijsinrichting.*

OPMERKING: De linker- en rechterchassiskappen werden verwijderd. De secundaire arm wordt opgeheven en beveiligd. Het deksel van de bovenwagen werd verwijderd.

Tot machinenr. 01003551 (REGGIANI RIDUTTORI)

- Verwijder de accukap ①.
- Lokaliseer de draaimotor van de bovenwagen ②.
- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ③:
 - 70 N.m ±10 N.m
- Breng de accukap weer aan.

Vanaf machinenr. 01003552 (BONFIGLIOLI)

- Verwijder de accukap ①.
- Lokaliseer de draaimotor van de bovenwagen ④.
- Controleer het aanhaalmoment op alle bevestigingsschroeven ⑤:
 - 70 N.m ±10 N.m
- Breng de accukap weer aan.

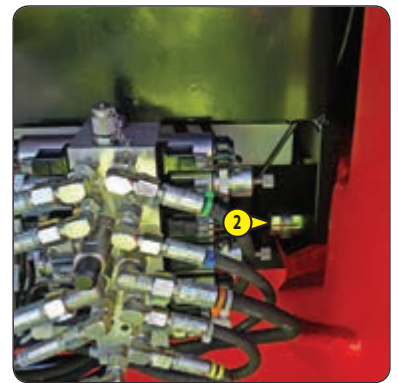


⚠ BELANGRIJK ⚠

*Als deze instructie niet wordt opgevolgd, kan de machine omvallen.
Beveilig de verhoogde secundaire arm altijd met een geschikte hijsinrichting.*

OPMERKING: De linker- en rechterchassiskappen werden verwijderd. De secundaire arm wordt opgeheven en beveiligd. Het deksel van de bovenwagen werd verwijderd.

- Controleer het aanhaalmoment op de bevestigingsschroef ①:
 - 300 N.m ±30 N.m
- Open de motorkap rechts en links van de toren.
- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Controleer het aanhaalmoment van de bevestigingsschroeven ② aan de linker- en rechterkant:
 - 300 N.m ±30 N.m



⚠ BELANGRIJK ⚠

*Gebruik steeds een stuk papier of karton om lekken hydraulische olie op te sporen.
Vervang alle hydraulische slangen die beschadigd zijn.
Beveilig de verhoogde secundaire arm altijd met een geschikte hijsinrichting.*

OPMERKING: De linker- en rechterchassiskappen werden verwijderd. De secundaire arm wordt opgeheven en beveiligd. De kap van de bovenwagen werd verwijderd. De linker en rechter kappen van de bovenwagen zijn open. De draaibare motorplaat is geopend.

- Verwijder de chassiskap achteraan.
- Controleer de toestand van alle hydraulische slangen en ga na of er geen lekken zijn.
- Breng de chassiskap achteraan weer aan.
- Breng de chassiskappen links en rechts weer aan.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Breng de kap van de bovenwagen ① weer aan.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Laat de secundaire arm volledig neer.
- Controleer de toestand van alle andere hydraulische slangen en ga na of er geen lekken zijn.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.

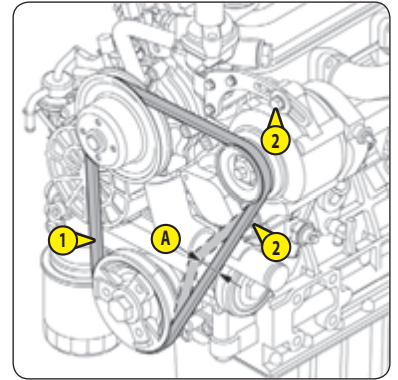


VERVANGEN

Alternator-/ventilatorriem

OPMERKING: De linker en rechter bovenwagenkappen zijn open. De draaibare motorplaat is open.

- Vervang de riem ①, \triangleleft FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai de schroeven ② los.
 - Verwijder de gebruikte riem door de alternator te draaien.
 - Breng de nieuwe riem aan.
 - Draai de schroeven ② vast.
- Controleer de spanning van de riem tussen de riemschijven van de krukas en de alternator:
 - Breng een druk aan met de duim = 98 N. De speling A moet tussen de 7 en 9 mm zijn.
- Stel indien nodig bij:
 - Draai de schroeven ② los.
 - Pas de spanning van de riem aan door de alternator te draaien.
 - Draai de schroeven ② vast.
 - Ga de spanning van de riem opnieuw na.



VERVANGEN

Brandstofvoorfilter Vanaf machinenr. 905990

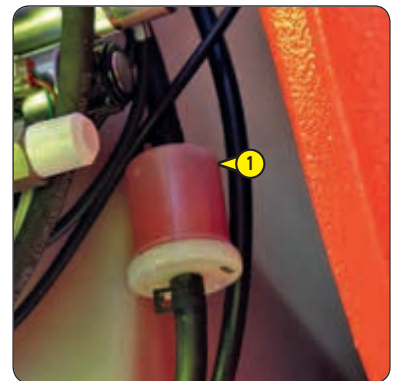
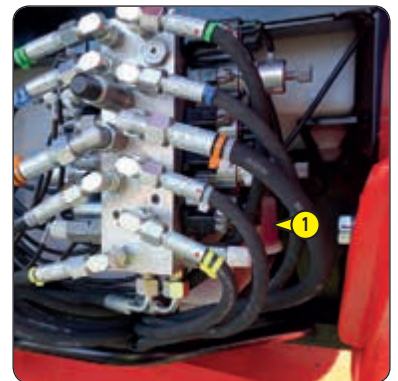
⚠ BELANGRIJK ⚠

Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het vervangen van het brandstofvoorfilter.

OPMERKING: De linker en rechter bovenwagenkappen zijn open. De draaibare motorplaat is open.

- Lokaliseer het brandstofvoorfilter ① en zet er een druipbak onder.
- Vervang het brandstofvoorfilter, \triangleleft FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Verwijder het gebruikte brandstofvoorfilter.
 - Controleer de toestand van de brandstofslangen en de vastklembeugels.
 - Breng het nieuwe brandstofvoorfilter aan. Zorg ervoor dat de vastklembeugels goed op hun plaats zitten.

OPMERKING: Respecteer de montagerichting van het brandstofvoorfilter die door een pijl wordt aangegeven.

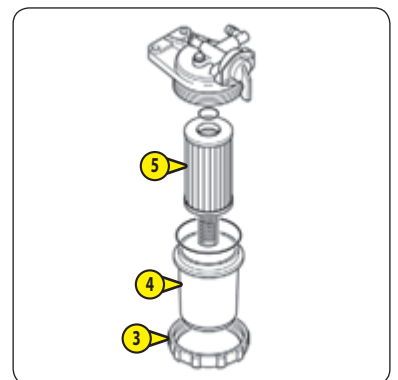
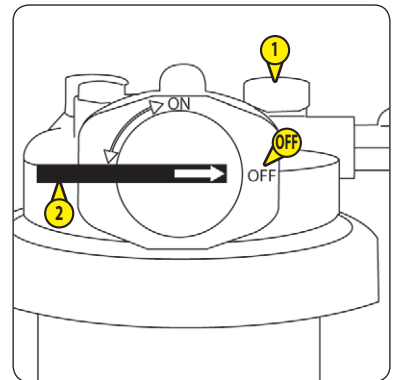


⚠ BELANGRIJK ⚠

*Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het vervangen van het patroon van het brandstoffilter.
De hoogwerker nooit gebruiken zonder het patroon van het brandstoffilter of als het beschadigd is.*

OPMERKING: De linker en rechter bovenwagenkappen zijn open. De draaibare motorplaat is open.

- Reinig de buitenkant van het brandstoffilter ① met een schone doek.
- Draai de kraan ② in de positie OFF.
- Vervang het patroon van het brandstoffilter ⑤,  FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai de vasthoudring ③ los.
 - Verwijder de kuip ④ en het gebruikte patroon van het brandstoffilter.
 - Reinig de kuip met propere brandstof,  SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Controleer de toestand ervan.
 - Breng het nieuwe patroon van het brandstoffilter, de kuip en de vasthoudring aan.
- Controleer de toestand van de brandstofslangen en de vastklembeugels.
- Het voedingsysteem van de brandstof doorblazen  OCCASIONEEL ONDERHOUD.



⚠ BELANGRIJK ⚠

De vervanging van de olie verbrandingsmotor en het oliefilter verbrandingsmotor moet uiterlijk na 50 bedrijfsuren gebeuren. Daarna is het nodig de controle om de 500 bedrijfsuren uit te voeren.

OPMERKING: De linker en rechter bovenwagenkappen zijn open. De draaibare motorplaat is open.

OLIE AFTAPPEN

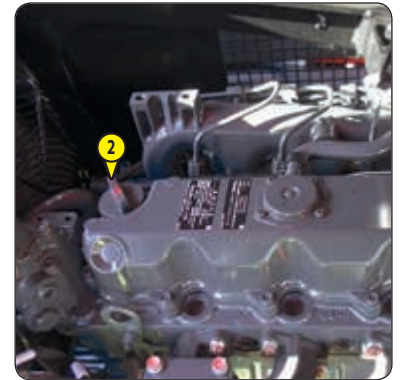
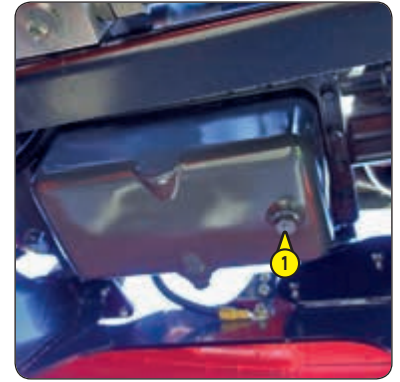
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Laat die gedurende 5 minuten draaien.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.
- Lokaliseer de aftapdop ① en zet er een druiptank onder.
- Verwijder de aftapdop en de vuldop ②.
- Wacht tot het motorcarter volledig leeg is.

HET OLIEFILTER VERBRANDINGSMOTOR VERVANGEN

- Plaats een druiptank onder het oliefilter van de verbrandingsmotor ③.
- Vervang het oliefilter verbrandingsmotor, \triangleleft FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai het gebruikte oliefilter verbrandingsmotor los.
 - Smeer de afdichting van het nieuwe oliefilter verbrandingsmotor met propere verbrandingsmotorolie, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
 - Draai het nieuwe oliefilter verbrandingsmotor met de hand vast en haal drie kwartslag aan met een oliefiltersleutel.

DE VERBRANDINGSMOTOR VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul de verbrandingsmotor met nieuwe verbrandingsmotorolie, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Wacht 5 minuten tot de olie wegloopt in het motorcarter.
- Plaats de vuldop terug.
- Controleer het oliepeil van de verbrandingsmotor, \triangleleft 10H: CONTROLEREN: OLIEPEIL VERBRANDINGSMOTOR.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Laat die gedurende 5 minuten draaien.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.
- Wacht 5 minuten tot de olie wegloopt in het motorcarter.
- Controleer het oliepeil van de verbrandingsmotor opnieuw. Tank indien nodig bij.
- Sluit de draaibare motorplaat, \triangleleft OCCASIONELE WERKING.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Gebruik de hoogwerker nooit met een beschadigd luchtfilterhuis. Bij twijfel over de toestand ervan, laat u het vervangen.

De hoogwerker nooit gebruiken zonder het patroon van het drogeluchtfilter of als het beschadigd is.

De hoogwerker nooit gebruiken zonder veiligheids patroon voor het drogeluchtfilter of als dat laatste beschadigd is.

Bij twijfel over de toestand ervan, $\leq 1000\text{H}$: VERVANGEN: VEILIGHEIDSPATROON VAN HET DROGELUCHTFILTER.

Bij twijfel over de toestand van de luchtaanvoerleiding, de slang voor de uitgang van de luchtaanzuiging en de vastklembeugels, $\leq 1000\text{H}$: VERVANGEN: LUCHTAANVOERLEIDING EN SLANG UITGANG LUCHTAANZUIGING.

OPMERKING: De linker en rechter bovenwagenkappen zijn open.

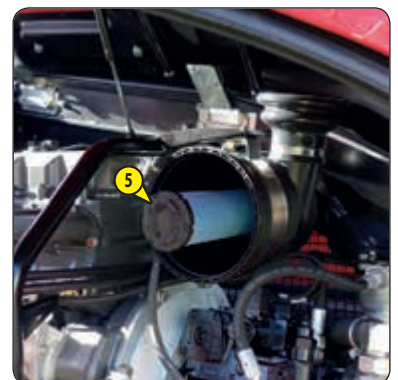
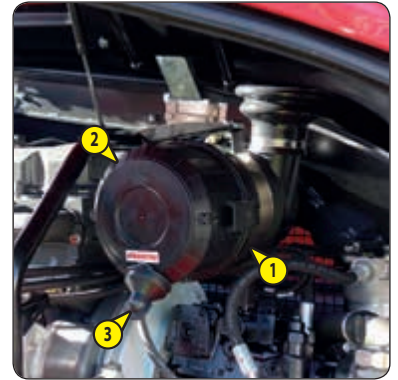
- Reinig de buitenkant van het luchtfilterhuis (1) met een schone en licht bevochtigde doek.
- Ontgrendel en verwijder het deksel van het luchtfilterhuis (2).
- Reinig de binnenkant van het deksel van het luchtfilterhuis met een schone en licht bevochtigde doek.
- Verwijder het ventiel (3) en reinig het.
- Controleer de toestand van het ventiel en vervang het als het beschadigd is.
- Breng het ventiel weer aan.
- Verwijder het gebruikte patroon van het drogeluchtfilter (4) door zachtjes te trekken om de verspreiding van stof te verhinderen.

OPMERKING: Niet op het midden van het patroon van het droge luchtfilter duwen.

- Controleer de toestand van het veiligheids patroon van het droge luchtfilter (5) zonder het te verwijderen.
- Controleer de toestand van het luchtfilterhuis, van de luchtaanvoerleiding, van de slang voor de uitgang van de luchtaanzuiging en de vastklembeugels.
- Vervang het patroon van het drogeluchtfilter (4), \leq FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Reinig de afdichting van het patroon voor het drogeluchtfilter met een schone doek.
 - Breng het aan door het er zachtjes in te duwen.

OPMERKING: Niet op het midden van het patroon van het droge luchtfilter duwen.

- Breng het deksel van het luchtfilterhuis (2) weer aan, met het ventiel (3) naar beneden en de markering "TOP" naar boven.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.

OPMERKING: De linker en rechter bovenwagenkappen zijn open.

Tot machinenr. 01003551 (REGGIANI RIDUTTORI)

OLIE AFTAPPEN

- Verwijder de accukap ①.
- Lokaliseer de draaimotor van de bovenwagen ②.
- Plaats een druiptank onder de aftapdop ③.
- Verwijder de aftapdop en de vuldop ④.
- Wacht tot het motorcarter volledig leeg is.

DE DRAAIMOTOR VAN DE BOVENWAGEN VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul de draaimotor van de bovenwagen met nieuwe olie, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Lokaliseer de peilindicator ⑤. Het peil is OK als de olie de markering op de peilindicator bereikt.
- Indien het niveau laag is voegt u olie toe tot het correcte niveau is bereikt, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Plaats de vuldop terug.
- Breng de accukap weer aan.

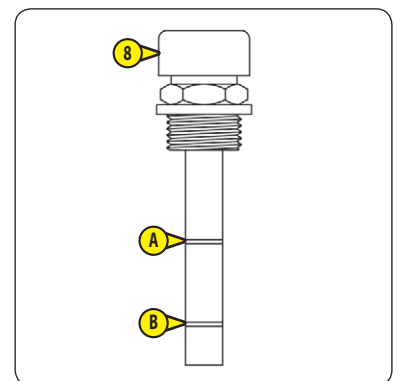
Vanaf machinenr. 01003552 (BONFIGLIOLI)

OLIE AFTAPPEN

- Verwijder de accukap ①.
- Lokaliseer de draaimotor van de bovenwagen ⑥.
- Plaats een druiptank onder de aftapdop ⑦.
- Verwijder de aftapdop en de vuldop ⑧.
- Wacht tot het motorcarter volledig leeg is.

DE DRAAIMOTOR VAN DE BOVENWAGEN VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul de draaimotor van de bovenwagen met nieuwe olie, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Reinig de peilstok op de vuldop met een propere doek en steek hem terug.
- Verwijder de vuldop. Het peil is OK als de olie zich tussen de 2 markeringen A en B bevindt.
- Indien het niveau laag is voegt u olie toe tot het correcte niveau is bereikt, \triangleleft SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Plaats de vuldop terug.
- Breng de accukap weer aan.



VERVANGEN

Patroon van het hydraulische drukfilter

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker nooit gebruiken zonder het patroon van het hydraulische drukfilter of als het beschadigd is.

OPMERKING: De linker en rechter bovenwagenkappen zijn open.

- Reinig de buitenkant van het hydraulische drukfilter ① met een schone doek.
- Plaats er een druiptbak onder.
- Vervang het patroon van het hydraulische drukfilter ②, \triangleleft FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai de kuip van het hydraulische drukfilter los.
 - Verwijder het patroon van het gebruikte hydraulische drukfilter.
 - Breng het patroon van het nieuwe hydraulische drukfilter aan.
 - Zet de kuip van het nieuwe hydraulische drukfilter opnieuw op zijn plaats.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- De hoofdarm, de secundaire arm en de slingerarm gedurende enkele minuten heffen/neerlaten.
- Laat de hoofdarm, de secundaire arm en de slingerarm volledig.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



VERVANGEN

Patroon van het filter van de hydrostatische overbrenging

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker nooit gebruiken zonder het patroon van het filter van de hydrostatische overbrenging of als het beschadigd is.

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

- Reinig de buitenkant van het filter hydrostatische overbrenging ① met een schone doek.
- Plaats er een druiptbak onder.
- Vervang het patroon van het filter hydrostatische overbrenging ②, \triangleleft FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Draai de kuip van het filter hydrostatische overbrenging los.
 - Verwijder het patroon van het gebruikte filter hydrostatische overbrenging.
 - Breng het patroon van het nieuwe filter hydrostatische overbrenging aan.
 - Zet de kuip van het nieuwe filter hydrostatische overbrenging opnieuw op zijn plaats.
- Sluit de bovenwagenkap links.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Rijd met de hoogwerker naar voor en naar achter gedurende enkele minuten.
- Open de kap van de bovenwagen links.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Controleer het hydraulische oliepeil, \triangleleft 10H: CONTROLEREN: HYDRAULISCHE OLIEPEIL.
- Sluit de bovenwagenkap links.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



OP NUL ZETTEN

Onderhoudswaarschuwing

\triangleleft 50H: OP NUL ZETTEN: ONDERHOUDSWAARSCHUWING.

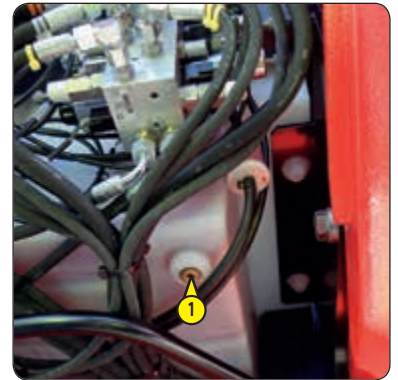
REINIGEN

Brandstofreservoir

⚠ BELANGRIJK ⚠

Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het reinigen van het brandstofreservoir.

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de aftapdop ① en zet er een druiptak onder.
- Verwijder de aftapdop en de reservoirdop ②.
- Wacht tot het reservoir volledig leeg is.
- Spoel het reservoir met 10 L propere brandstof, ⚡ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.
- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul het reservoir volledig met propere brandstof, ⚡ 10H: CONTROLEREN: BRANDSTOFPEIL.
- Plaats de reservoirdop terug.
- Het voedingsysteem van de brandstof doorblazen ⚡ OCCASIONEEL ONDERHOUD.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.



VERVANGEN

Veiligheidspatroon van de drogeluchtfilter

⚠ BELANGRIJK ⚠

De hoogwerker nooit gebruiken zonder het veiligheidspatroon van het drogeluchtfilter of als het beschadigd is.

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Voer de instructies uit zoals beschreven in 500H: VERVANGEN: VEILIGHEIDSPATROON VAN DE DROGE LUCHTFILTER en vervang het veiligheidspatroon van de droge luchtfilter ⑤, ⚡ FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN:
 - Verwijder het gebruikte veiligheidspatroon van het drogeluchtfilter door zachtjes te trekken om de verspreiding van stof te verhinderen.
 - Blokkeer de uitgang van het luchtfilterhuis met een schone doek.
 - Reinig de binnenkant van het luchtfilterhuis met een schone en licht bevochtigde doek.
 - Haal de doek uit de uitgang van het luchtfilterhuis.
 - Reinig de afdichting van het veiligheidspatroon voor het drogeluchtfilter met een schone doek.
 - Breng het veiligheidspatroon van het nieuwe droge luchtfilter aan door er zachtjes op te duwen.

OPMERKING: Niet op het midden van het veiligheidspatroon van het droge luchtfilter duwen.



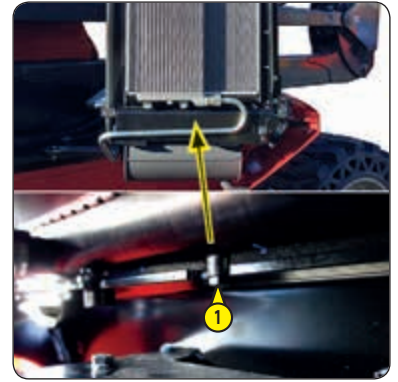
⚠ BELANGRIJK ⚠

*Wacht tot de motor is afgekoeld als hij onlangs heeft gedraaid.
De dop van de radiator niet verwijderen voordat de motor volledig is afgekoeld.*

OPMERKING: De linkerbovenwagenkap is open.

AFLATEN KOELVLOEISTOF

- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Lokaliseer de aftapdop ① onder de radiator voor de koelvloeistof en zet er een druiptank onder.
- Verwijder de aftapdop en de radiator dop ②.
- Wacht tot het koelcircuit volledig leeg is.



HET KOELCIRCUIT VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul het koelcircuit met nieuwe koelvloeistof, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de koelvloeistof tot bovenaan de vulopening komt.
- Plaats de dop van de radiator terug.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Laat die gedurende 5 minuten draaien.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.
- Wacht tot de motor is afgekoeld.
- Verwijder de radiator dop.
- Controleer het peil van de koelvloeistof en vul indien nodig bij.
- Plaats de dop van de radiator terug.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Sluit de bovenwagenkap links.



⚠ BELANGRIJK ⚠

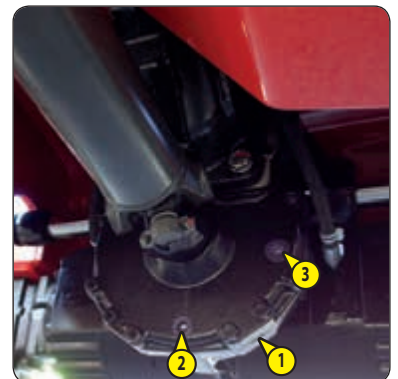
Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.

OLIE AFTAPPEN

- Lokaliseer de reductiekast ① van de achteras.
- Reinig de buitenkant van de reductiekast met een schone doek.
- Plaats een druiptank onder de aftapdop ②.
- Verwijder de aftapdop en de vuldop ③.
- Wacht tot de reductiekast volledig leeg is.

DE REDUCTIEKAST VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftapopening met een schone doek.
- Plaats de aftapdop terug.
- Vul de reductiekast met nieuwe olie, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
- Plaats de vuldop terug.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.

Tot machinenummer 945951: Illustratie #1

VERVERS DE OLIE VAN DE VOORAS

- Reinig de buitenkant van het differentieel van de as met een schone doek.
- Plaats een druiptank onder de aftapdop 1.
- Verwijder de aftapdop en de vuldop 2.
- Wacht tot het asdifferentieel volledig leeg is.

VUL HET VOORSTE ASDIFFERENTIEEL

- Reinig de omtrek van de aftapopeningen met een schone doek.
- Plaats de aftapdoppen terug.
- Vul het asdifferentieel met nieuwe olie, ⚡ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
- Plaats de vuldop terug.

VERVERS DE OLIE VAN DE ACHTERAS

- Reinig de buitenkant van het differentieel van de as met een schone doek.
- Plaats een druiptank onder de 3 aftapdoppen 3.
- Verwijder de 3 aftapdoppen en de vuldop 4.
- Wacht tot het asdifferentieel volledig leeg is.

VUL HET ACHTERSTE ASDIFFERENTIEEL

- Reinig de omtrek van de aftapopeningen met een schone doek.
- Plaats de 3 aftapdoppen terug.
- Verwijder de vuldop 5.
- Vul het asdifferentieel met nieuwe olie, ⚡ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de olie tot aan de rand van de niveau-opening komt.
- Plaats de vuldoppen en de aftapdoppen terug.

Vanaf machinenummer 945952: Illustratie #2

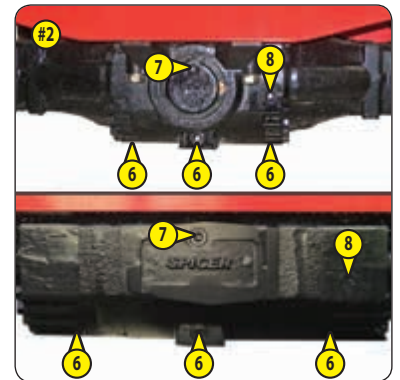
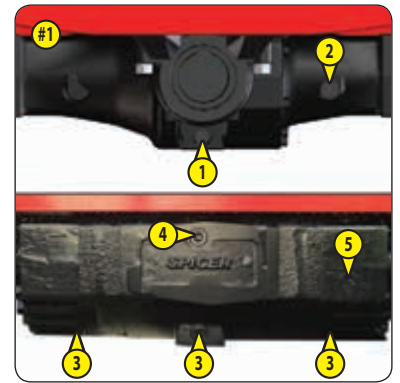
OPMERKING: Vervang de olie van de asdifferentiëlen één voor één.

OLIE AFTAPPEN

- Reinig de buitenkant van het differentieel van de as met een schone doek.
- Plaats een druiptank onder de 3 aftapdoppen 6.
- Verwijder de 3 aftapdoppen en de vuldop 7.
- Wacht tot het asdifferentieel volledig leeg is.

VUL HET DIFFERENTIEEL

- Reinig de omtrek van de aftapopeningen met een schone doek.
- Plaats de 3 aftapdoppen terug.
- Verwijder de vuldop 8.
- Vul het asdifferentieel met nieuwe olie, ⚡ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de olie tot aan de rand van de niveau-opening komt.
- Plaats de vuldoppen en de aftapdoppen terug.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.

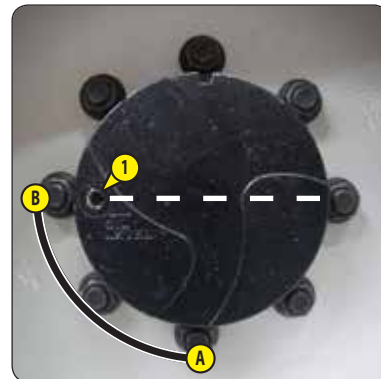
OPMERKING: Vervang de olie van de wielvertragers één voor één.

OLIE AFTAPPEN

- Reinig de buitenkant van de snelheidsvertrager met een schone doek.
- Draai het wiel om de vuldop/aftapdop ① in positie ② te zetten.
- Plaats er een druiptank onder.
- Verwijder de vuldop/aftapdop.
- Wacht tot de wielvertrager volledig leeg is.

DE WIELVERTRAGER VULLEN

- Reinig de omtrek van de aftap-/vulopening met een schone doek.
- Draai het wiel om de vuldop/aftapdop ① in positie ③ te zetten.
- Vul de wielvertrager met nieuwe olie, ⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF. Het peil is OK als de olie tot aan de rand van de vulopening komt.
- Plaats de vuldop/aftapdop terug:
 - Aanhaalmoment = 42 N.m ±7 N.m



⚠ BELANGRIJK ⚠

*Het is aangeraden om licht opgewarmde olie te gebruiken vooraleer af te tappen.
 Er kan een niveauverschil van 10 mm tot 20 mm zijn tussen warme en koude olie. Aangeraden wordt om het peil opnieuw te controleren wanneer de hydraulische olie warm is.
 Reinig de oliefles vooraleer olie toe te voegen in de hydraulische olietank.
 Gebruik een propere trechter om olie toe te voegen in de hydraulische olietank.*

OLIE AFTAPPEN

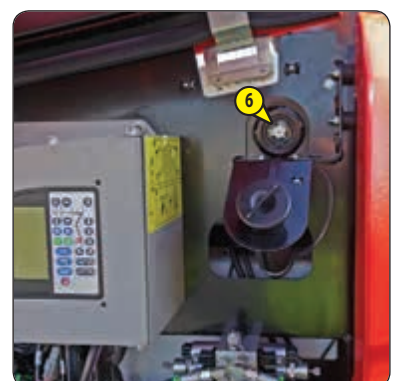
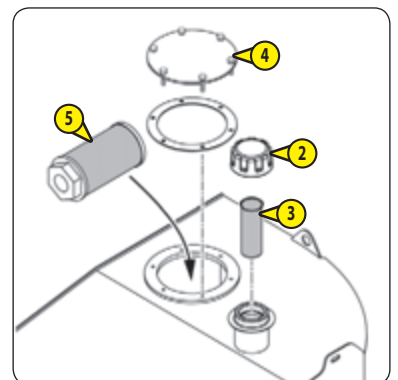
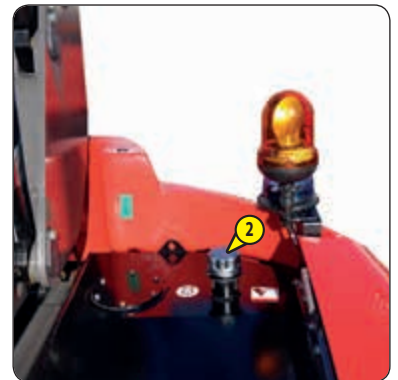
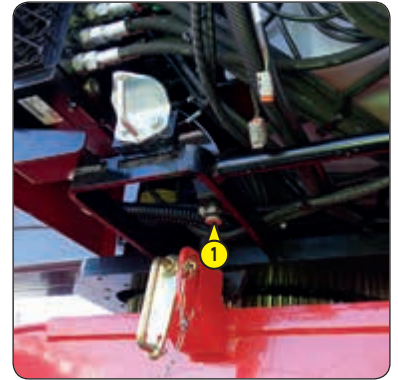
- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Lokaliseer de aftapdop ① en zet er een druiptank onder.
- Verwijder de aftapdop en de reservoirdop ②.
- Wacht tot het reservoir volledig leeg is.

HET VULFILTER EN DE ZUIGKORF REINIGEN

- Verwijder het filter ③.
- Reinig het met perslucht, van buiten naar binnen:
 - Maximale druk = 3 bar. Minimale afstand = 30 mm.
- Controleer de toestand ervan. Vervang indien nodig, **⚠ FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN.**
- Plaats het vulfilter terug.
- Verwijder het luik ④.
- Verwijder de zuigkorf ⑤ die zich aan de binnenkant van het reservoir bevindt.
- Reinig de zuigkorf met perslucht, van binnen naar buiten:
 - Maximale druk = 3 bar. Minimale afstand = 30 mm.
- Controleer de toestand ervan. Vervang indien nodig, **⚠ FILTERELEMENTEN EN DRIJFRIEMEN.**
- Plaats de zuigkorf en het luik terug op hun plaats.

DE HYDRAULISCHE OLIE TANK VULLEN

- Plaats de aftapdop terug.
- Vul het reservoir met nieuwe hydrauliekolie, **⚠ SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF.** Het peil is correct wanneer de olie het rode punt van de peilindicator ⑥ bereikt.
- Plaats de reservoirdop terug.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Gebruik de commando's van de hoogwerker gedurende 10 minuten .
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Zet de machine in transportstand. Zet de bovenwagen en de mand in neutrale stand. Laat de slingerarm volledig neer.
- Controleer het peil van de hydrauliekolie. Het peil is OK als de olie het rode punt op de peilindicator bereikt.
- Indien nodig hydraulische olie bijvullen.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



CONTROLLEREN	<i>Silentblocc van de verbrandingsmotor*</i>
CONTROLLEREN	<i>Toerentallen van de verbrandingsmotor *</i>
CONTROLLEREN	<i>Speling van de kleppen*</i>
CONTROLLEREN	<i>Injectoren*</i>
CONTROLLEREN	<i>Druk van het circuit van de hydrostatische overbrenging*</i>
CONTROLLEREN	<i>Snelheid van de hydraulische bewegingen*</i>
CONTROLLEREN	<i>Staat van de cilinders*</i>
CONTROLLEREN	<i>Staat van de elektriciteitskabels*</i>
VERVANGEN	<i>Luchtaanvoerleiding en slang uitgang luchtaanzuiging*</i>
VERVANGEN	<i>Slangen en vastklembeugels van de radiator van koelvloeistof*</i>
VERVANGEN	<i>Injectieleidingen, brandstofslangen en vastklembeugels*</i>
OP NUL ZETTEN	<i>Onderhoudswaarschuwing</i>

◀ 50H: OP NUL ZETTEN: ONDERHOUDSWAARSCHUWING.

*** Raadpleeg uw dealer.**

547399 (01/03/2019)
200 ATJ

➔ 4 2000H - PERIODIEK ONDERHOUD - NA ELKE 2000 WERKUREN OF 4 JAAR

VOER OOK HET DAGELIJKS EN HET PERIODIEK ONDERHOUD VAN DE 250 BEDRIJFSUREN, DE 500 BEDRIJFSUREN EN DE 1000 BEDRIJFSUREN UIT.

CONTROLLEREN *Radiatoren van koelvloeistof en olie**

CONTROLLEREN *Waterpomp en thermostaat**

CONTROLLEREN *Injectiepomp**

CONTROLLEREN *Alternator en starter**

CONTROLLEREN *Turbocompressor **

CONTROLLEREN *Druk van de hydraulische circuits **

CONTROLLEREN *Debieten van de hydraulische circuits **

REINIGEN *Hydraulische olietank**

OP NUL ZETTEN *Onderhoudswaarschuwing*

⚠ 50H: OP NUL ZETTEN: ONDERHOUDSWAARSCHUWING.

** Raadpleeg uw dealer.*

VERVANGEN

Wielen

⚠ BELANGRIJK ⚠

⚠ 2 - **BESCHRIJVING: KARAKTERISTIEKEN en raadpleeg de geldende stickers voor meer informatie over het totale gewicht van de hoogwerker en de wielbelasting.**

Tijdens het hijsen van de hoogwerker door middel van een mechanische of hydraulische krik:

- *Gebruik steeds een gepaste krik om de hoogwerker te tillen.*
- *Zorg ervoor dat de 2 wielen aan tegenovergestelde hijszijde worden gestut.*
- *Plaats de krik nabij het te verwijderen wiel.*
- *Gebruik steeds gepaste stutten om de getilde hoogwerker te beveiligen.*

⚠ BELANGRIJK ⚠

Massa van een wiel = 300 kg

OPMERKING: Wij raden u aan een hydraulische krik van MANITOU referentie 505507 en de veiligheidsstut van MANITOU referentie 554772 te gebruiken.

- Draai de moeren van de wielen los.
- Til de hoogwerker.
- Verwijder de wielmoeren en het wiel.
- Steek het nieuwe wiel op zijn plaats.
- Breng de wielmoeren weer op hun plaats en haal licht aan met een sleutel.
- Laat de hoogwerker op de grond neer.
- Haal de wielmoeren aan, ⚠ 50H: CONTROLEREN: AANDRAAIMOMENT VAN DE WIELMOEREN.



⚠ BELANGRIJK ⚠

- Nooit roken of een vlam in de buurt brengen tijdens het ontluchten van het voedingssysteem brandstof.*
Het voedingscircuit van de brandstof steeds ontluchten als:
- *Het brandstofreservoir werd leeg gemaakt en werd opnieuw gevuld.*
 - *Er werd een brandstoftekort vastgesteld en het brandstofreservoir werd gevuld.*
 - *Een component van het brandstoftoevoersysteem werd gereinigd of vervangen.*

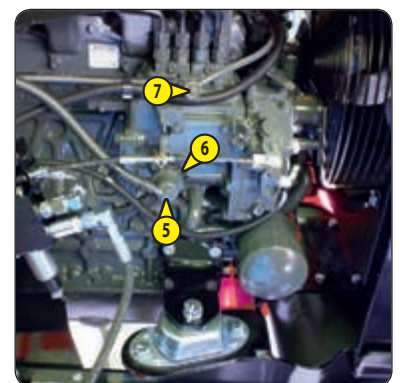
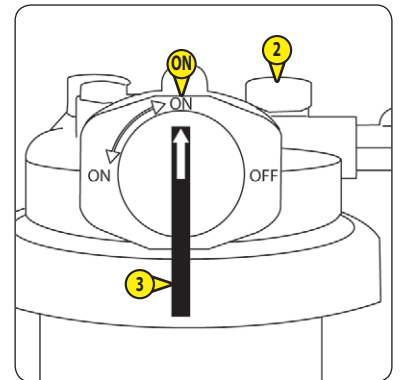
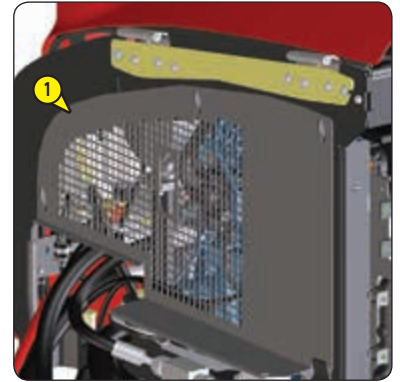
Als de motor onregelmatig draait of stilvalt na het ontluchten van het voedingssysteem brandstof, controleer dan de staat van het hele voedingssysteem brandstof.

HET BRANDSTOFFILTER ONTLUCHTEN

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Open de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Verwijder het motorrooster ①.
- Plaats een druiptank onder de brandstoffilter ②.
- Draai de kraan ③ in de positie ON.
- Draai de aftapschroef los ④.
- Lokaliseer de brandstofpomp ⑤.
- Zet de manuele pomp in gang ⑥ tot de brandstof uit de aftapschroef loopt. GA door met pompen en de aftapschroef aandraaien.

INJECTIEPOMP ONTLUCHTEN

- Lokaliseer de aftapschroef ⑦ en zet er een druiptank onder.
- Draai de aftapschroef los.
- Zet de manuele pomp in gang ⑥ tot de brandstof uit de aftapschroef loopt.
- Blijf pompen en draai de aftapschroef vast.
- Zet de hoogwerker aan. Start de verbrandingsmotor.
- Laat die gedurende 5 minuten draaien.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.
- Breng het motorrooster weer aan.
- Sluit de draaibare motorplaat, ⚠ OCCASIONELE WERKING.
- Sluit de bovenwagenkap links.



ZEKERINGHOUDER

Tot machinenr. 949266

- Verwijder de accukap ①.
- Zoek de hoofdzekeringshouder op ②.
- Verwijder het deksel ②A.
- Vervang de zekering.
- Plaats het deksel terug.
- Breng de accukap weer aan.

ⓐ Algemene voeding	Zekering 250 A
--------------------	----------------

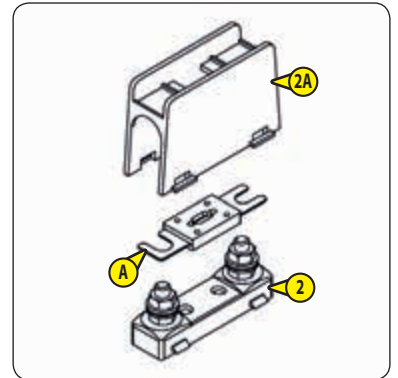
HOOFDZEKERINGSKAST

Vanaf machinenr. 949267

- Verwijder de accukap ①.
- Lokaliseer de hoofdzekeringskast ③.
- Verwijder de kap van de kast.
- Vervang de juiste zekering.
- Plaats de kap van de kast terug.
- Breng de accukap weer aan.

ⓑ Noodpomp	Zekering 250 A
ⓒ Algemene voeding - tot machinenr. 976798	Zekering 250 A
ⓒ Algemene voeding - vanaf machinenr. 976799	Zekering 350 A

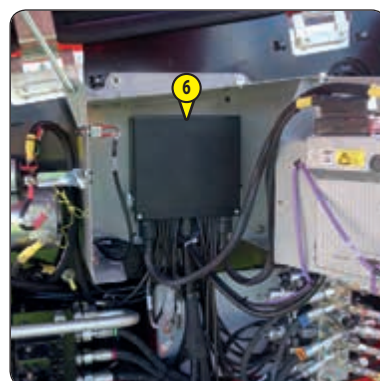
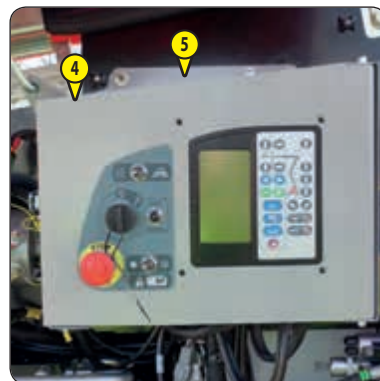
OPMERKING: afhankelijk van de versie, \triangleleft STICKERS: VERMOGENSZEKERINGEN ⓓ.



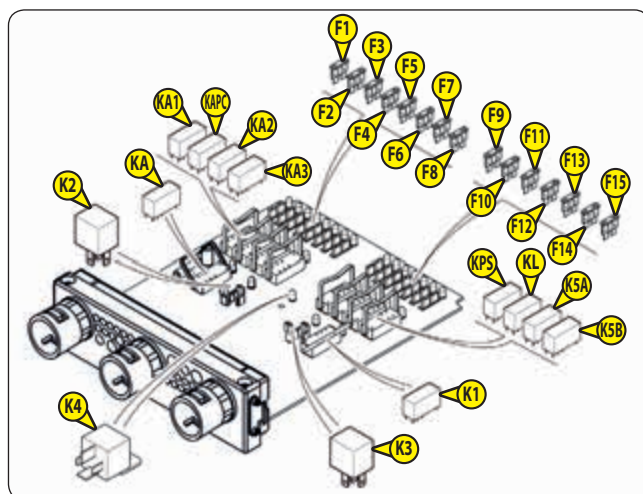
ZEKERINGEN/RELAIS VAN DE AANSLUITDOOS BRC EN HET BEDIENINGSPANEEL OP DE GROND

Tot machinenr. 949266

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Ontgrendel en open het bedieningspaneel op de grond **4**.
- Verwijder het luik **5**.
- Ontgrendel en verwijder het deksel van de aansluitdoos **6**.
- Zet de hoogwerkers aan. LED's boven de zekeringen **F1** tot **F15** geven hun status aan:
 - Aan = de zekering is in goede staat.
 - Uit = de zekering is defect.
- Schakel de hoogwerkers uit.
- Vervang de juiste zekering/relais.
- Plaats het deksel van de aansluitdoos en het luik terug.
- Sluit het bedieningspaneel op de grond.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.



F1	Voeding processor UPC 30	Zekering 30 A
F2	Voeding tijdvertragingrelaisfunctie PVPX	Zekering 1 A
F3	Externe voeding BRC	Zekering 5 A
F4	Voeding bedieningspaneel in de mand	Zekering 7,5 A
F5	Voeding scherminterface CEK 20	Zekering 1 A
F6	Contactsluiter met sleutel	Zekering 1 A of 5 A (afhankelijk van de versie)
F7	Magneetventiel motortoerental + relaisregeling op de starter	Zekering 30 A
F8	Voeding noodpomp en magneetventiel PVPX	Zekering 3 A
F9	Aardingsbescherming BRC	Zekering 30 A
F10	Aardingsbescherming scherminterface CEK 20	Zekering 1 A
F11	Aardingsbescherming bedieningspaneel in de mand	Zekering 5 A
F12	Aardingsbescherming computer UPC 30	Zekering 5 A
F13	Voeding scherminterface CEK 20	Zekering 1 A
F14	Voeding bedieningspaneel in de mand	Zekering 1 A
F15	Voeding processor UPC 30	Zekering 1 A
F16	Voeding voorverwarming	Zekering 60 A
K1	Anti-startinrichting verbrandingsmotor	Relais 12 V
K2	Toerental verbrandingsmotor	Relais 12 V
K3	Startmotor verbrandingsmotor	Relais 12 V
K4	Voorverwarming verbrandingsmotor	Relais 12 V
KA	Stop verbrandingsmotor	Relais 12 V
KA1	Magneetventiel PVPX	Relais 12 V
KAPC	Externe voeding BRC	Relais 12 V
KA2	Overbelastingsveiligheid	Relais 12 V
KA3	Overbelastingsveiligheid	Relais 12 V
KPS	Noodpomp	Relais 12 V
KL	Visualisatie-LED in de BRC	Relais 12 V
KSA	Noodstop	Relais 12 V
KS B	Noodstop	Relais 12 V



ZEKERINGEN/RELAIS VAN DE AANSLUITDOOS BRC

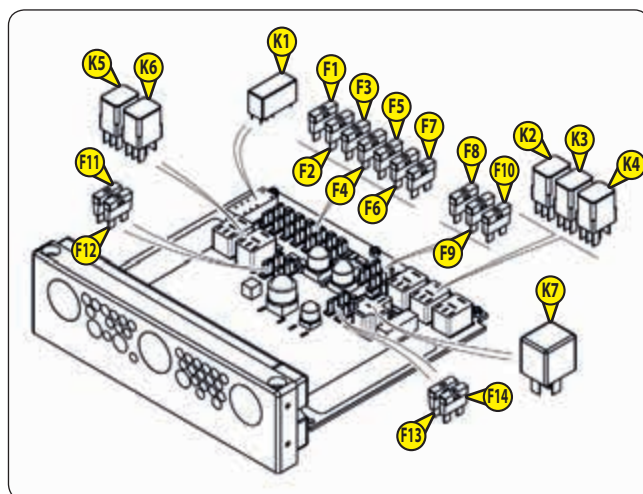
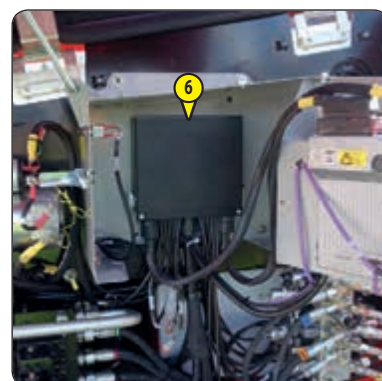
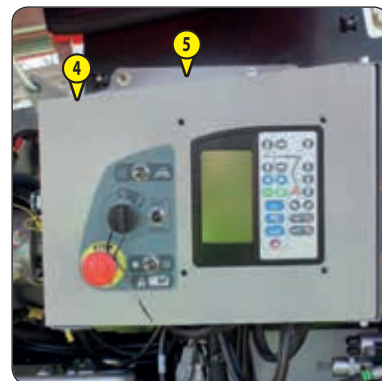
Vanaf machinenr. 949267

- Open de kap van de bovenwagen rechts.
- Ontgrendel en open het bedieningspaneel op de grond **4**.
- Verwijder het luik **5**.
- Ontgrendel en verwijder het deksel van de aansluitdoos **6**.
- Zet de hoogwerkers aan. LED's boven de zekeringen **F1** tot **F14** geven hun status aan:
 - Aan = de zekering is in goede staat.
 - Uit = de zekering is defect.

OPMERKING: 1 LED boven 2 zekeringen **F8** en **F9** geeft hun status aan.

- Schakel de hoogwerkers uit.
- Vervang de juiste zekering/relais.
- Plaats het deksel van de aansluitdoos en het luik terug.
- Sluit het bedieningspaneel op de grond.
- Sluit de bovenwagenkap rechts.

F1	Startknop motor	Zekering 5 A
F2	Voeding processor UPC 30	Zekering 30 A
F3	Voeding processor UPC 30	Zekering 30 A
F4	Contactsluiter met sleutel	Zekering 10 A
F5	Voeding bedieningspaneel in de mand	Zekering 10 A
F6	Optie werklicht mand	Zekering 10 A
F7	Voeding scherminterface CEK 20	Zekering 5 A
F8	Bougie voorverwarming	Zekering 30 A
F9	Bougie voorverwarming	Zekering 30 A
F10	Startmotor verbrandingsmotor	Zekering 30 A
F11	Voeding processor UPC 30	Zekering 10 A
F12	Gewicht	Zekering 30 A
F13	Gewicht	Zekering 30 A
F14	Externe voeding	Zekering 5 A
K1	Overbelastingsveiligheid	Relais 12 V
K2	Startcommando van de verbrandingsmotor	Relais 12 V
K3	Stop verbrandingsmotor	Relais 12 V
K4	Anti-startinrichting verbrandingsmotor	Relais 12 V
K5	Noodstop	Relais 12 V
K6	Noodstop	Relais 12 V
K7	Voorverwarming verbrandingsmotor	Relais 12 V



GEBRUIKEN

Draaibare motorplaat

⚠ BELANGRIJK ⚠

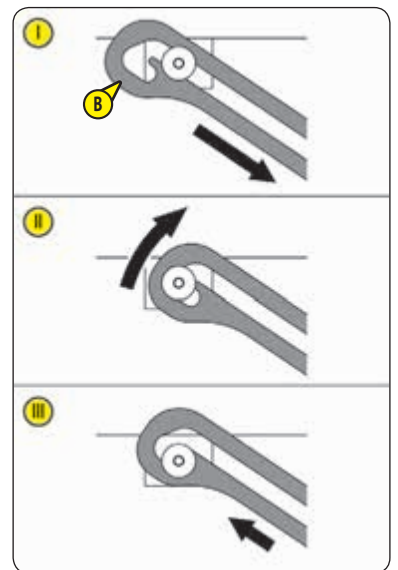
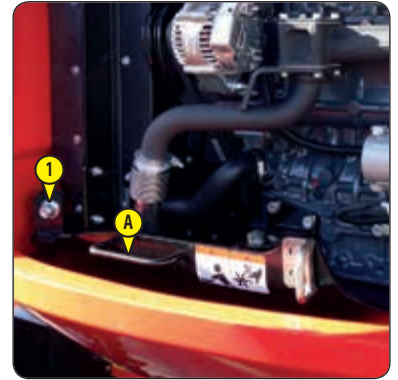
- Gebruik altijd de hendel **A** om de draaibare motorplaat te openen of te sluiten.
- Zorg ervoor dat de vangrail zich correct in de positie **III** bevindt (draaibare motorplaat vergrendeld) voordat u op de hoogwerker gaat werken.

DE DRAAIBARE MOTORPLAAT OPENEN

- Open de kap van de bovenwagen links.
- Verwijder de schroef, de sluitring en de moer **I**.
- Trek aan het handgreep **A** om de motorplaat te openen.
- Zoek de vangrail **B**. Zorg ervoor dat hij goed vergrendeld is **III**, zie de stappen **I**, **II** en **III** in de illustratie.

DE DRAAIBARE MOTORPLAAT SLUITEN

- Ontgrendel de vangrail **B** in de omgekeerde volgorde om hem te vergrendelen.
- Druk op de hendel **A** om de draaibare motorbak terug te plaatsen.
- Breng de schroef, de sluitring en de moer **I** weer aan.
- Sluit de bovenwagenkap links.



⚠ BELANGRIJK ⚠

Vooraleer de hoogwerker in vrijlopend wiel te stellen:

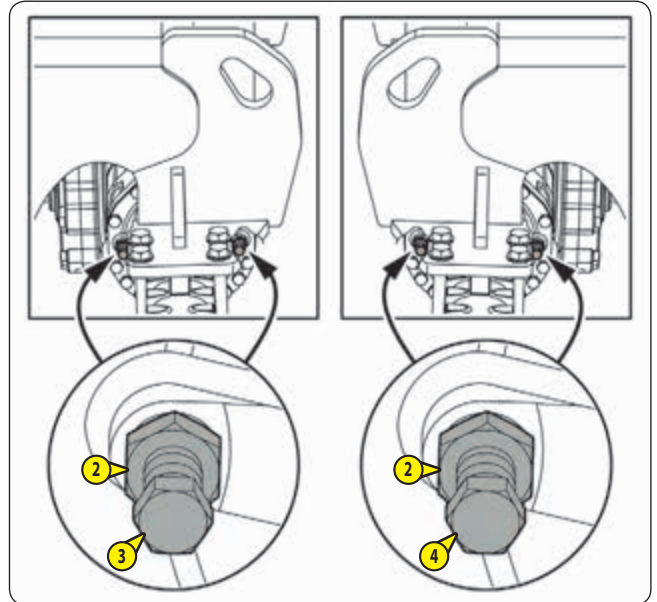
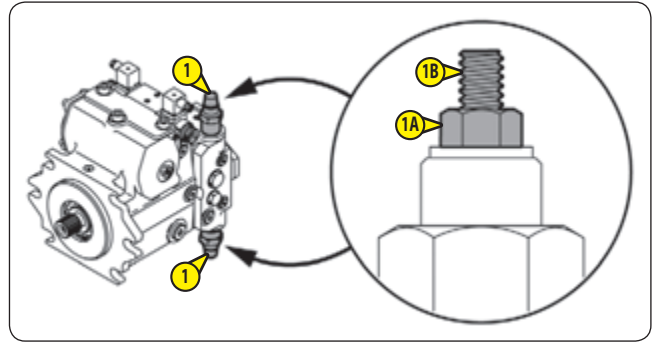
- De hoogwerker moet op een effen vlak staan.

- De wielen moeten gestut zijn.

De mand moet leeg zijn tijdens het lieren van de hoogwerker.

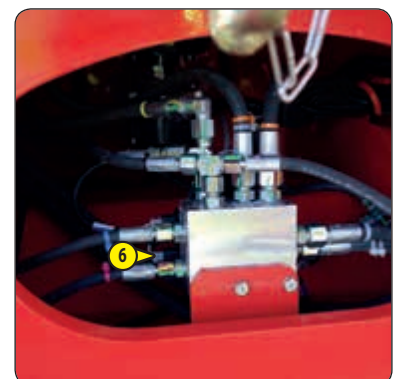
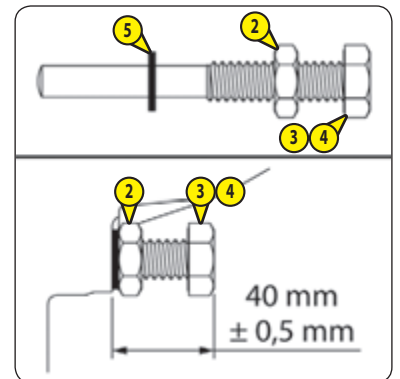
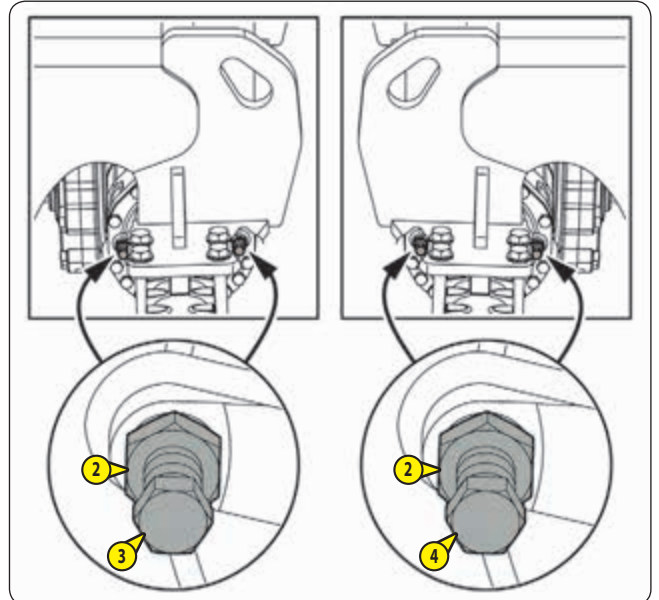
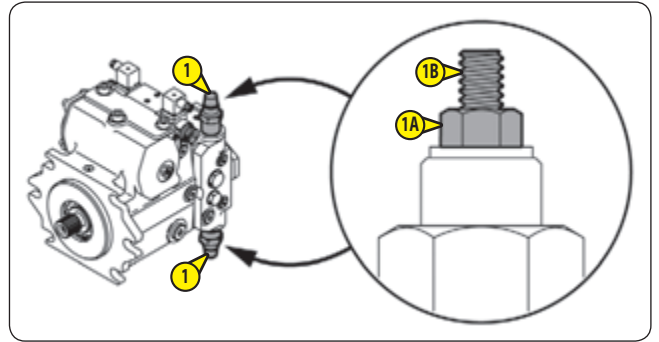
IN VRIJLOPEND WIEL ZETTEN EN LIEREN

- Bevestig de lier aan de bevestigingspunten van de hoogwerker,  2 - BESCHRIJVING: STICKERS: BEVESTIGINGSPUNTEN.
- Leid het hydrostatische circuit af:
 - Open de kap van de bovenwagen links.
 - Lokaliseer de hydrostatische pomp en de 2 drukkbegrenzers .
 - Draai de moeren los . Draai de schroeven vast  tot op het harde punt en draai nog een halve slag aan.
 - Haal de moeren aan : Aanhaalmoment = 22 N.m.
 - Sluit de bovenwagenkap links.
- Maak de remmen van de achteras los:
 - Lokaliseer de 2 schroeven  en de 2 schroeven  links en rechts van de achteras.
 - Draai de 2 contra moeren  ongeveer 8 mm los.
 - Draai de schroeven  en  met de hand vast tot op het harde punt.
 - Draai afwisselend de 2 schroeven  een kwartslag tot ze volledig zijn gedraaid.
 - Draai afwisselend de 2 schroeven  een kwartslag tot ze volledig zijn gedraaid.
- Vergewis u ervan dat de weg vrij is van ieder obstakel.
- Verwijder de wielstutten.
- Lier de hoogwerker zachtjes.
- Stut de wielen als de hoogwerker zich in de gewenste positie bevindt.



DE REMMEN WEER FUNCTIONEEL MAKEN

- Heractiveer de remmen van de achteras:
 - Draai afwisselend de 2 schroeven ③ een kwartslag draaien tot ze volledig zijn gedraaid.
 - Draai afwisselend de 2 schroeven ④ een kwartslag draaien tot ze volledig zijn gedraaid.
 - Draai de 4 schroeven ③ en ④ los.
 - Vernieuw de 4 koppelstukken ⑤.
 - Smeer de schroeven ③ en ④ in met VET MULTIPURPOSE MANITOU ZWART (← SMEERMIDDELEN EN BRANDSTOF) en breng ze weer aan.
 - Regel de afstand tussen het lichaam van de as en de schroefkoppen = 40 mm ±0,5 mm.
 - Maak de 4 contra moeren ② vast en controleer de afstanden tussen het lichaam van de as en de schroefkoppen.
 - Heractiveer het hydrostatische circuit:
 - Open de kap van de bovenwagen links.
 - Maak de moeren ①A los. Draai de schroeven ①B los tot aan de mechanische aanslag.
 - Haal de moeren aan ①A: Aanhaalmoment = 22 N.m.
 - Sluit de bovenwagenkap links.
 - Koppel de lier los en verwijder de wielstutten.
 - De remmen testen:
 - Verwijder de chassiskap rechts.
 - Lokaliseer de spoel ⑥ op het hydraulische blok. Koppel hem los.
 - Start de verbrandingsmotor en probeer om met de hoogwerker vooruit of achteruit te rijden.
- Resultaat: De hoogwerker moet onbeweeglijk blijven.
- Sluit de spoel ⑥ weer aan.
 - Breng de chassiskap rechts weer aan.
- Stop de verbrandingsmotor. Zet de hoogwerker uit.



TRANSPORTEREN

Hoogwerker

← 2 - BESCHRIJVING: VERVOER VAN DE HOOGWERKER.